

N90²

SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO

SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO

VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING

SIKKERHED OG ANVENDELSE

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



LEXAN™ is a trademark of SABIC

NOLAN

CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il comfort, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e comfort.

SICUREZZA E NORME D'USO

IMPORTANTE

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi mettere a repentaglio la tua incolumità.**

UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico e ciclomotoristico; **non deve** pertanto essere utilizzato per altri usi (o impieghi o finalità) perché in tal caso non garantisce la medesima protezione.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Nonostante ciò, non è in grado da solo di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttare tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o copricapo di qualsiasi tipo sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o l'abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

SCELTA DEL CASCO

Taglia

- Per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che si adatta meglio alla conformazione della tua testa, che risulta perfettamente stabile una volta indossato e adeguatamente allacciato e che ti garantisce contemporaneamente un buon comfort.
- Un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- Tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

Scalzamento

- Con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig A). Infatti, in caso d'incidente, le forze in gioco e le diverse direzioni in cui queste forze agiscono possono determinare rotazioni del casco o addirittura lo scalzamento del casco dalla testa se questo non è perfettamente allacciato.

- Il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

Sistema di ritenzione

- Il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- Assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- La giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

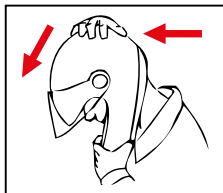
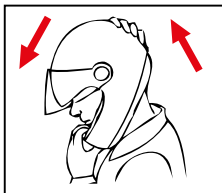
VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.
- Non applicare adesivi e vernici.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, al riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perchè possono:
 - danneggiare irrimediabilmente il casco;
 - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



ISTRUZIONI D'USO

Il casco può essere utilizzato in due configurazioni: con mentoniera chiusa (configurazione P) o con mentoniera aperta (configurazione J).

L'utilizzo del casco con mentoniera e visiera chiuse, offre ovviamente il più elevato livello di protezione rispetto all'altra configurazione.

DUAL ACTION

Esclusivo sistema di apertura della mentoniera che, posizionato al centro della stessa, ne consente l'apertura con una sola mano e ne evita l'apertura involontaria: solo dopo aver azionato la prima leva rossa (di sblocco) è infatti possibile aprire la mentoniera agendo sulla seconda leva rossa (di apertura).

N.B. la configurazione con mentoniera aperta e VPS alzato è consigliata per una più agevole calzata del casco.

1. Apertura mentoniera

- 1.1. Spingere verso l'esterno la leva rossa di sblocco facendola ruotare con il pollice (Fig.1).
- 1.2. Posizionare l'indice sopra la leva di apertura e spingerla verso il basso, in modo da sbloccare la mentoniera (Fig.2).
- 1.3. Tirare in avanti la mentoniera e accompagnarla nel suo movimento di rotazione verso l'alto (Fig.3).

Attenzione: se il casco viene utilizzato con mentoniera aperta (configurazione J), si consiglia di posizionare il cursore laterale sinistro di blocco in posizione "J" per assicurare la mentoniera in posizione sollevata (Fig.4B).

2. Chiusura mentoniera

Attenzione: per chiudere la mentoniera, verificare che il cursore laterale sinistro di blocco si trovi in posizione "P" (Fig.4A).

- 2.1. Tirare la mentoniera verso il basso accompagnandola nel suo movimento di rotazione fino a sentire gli scatti del meccanismo di chiusura (Fig.3).
- 2.2. Accertarsi che la mentoniera sia correttamente agganciata tirandola in avanti e verificando che entrambi i lati della stessa restino agganciati alla calotta.

Quando il cursore laterale sinistro di blocco si trova in posizione "P", la mentoniera può essere aperta e/o chiusa (Fig.4A).

Quando il cursore laterale sinistro di blocco si trova in posizione "J", la mentoniera non può essere chiusa, rimanendo bloccata in posizione aperta (Fig.4B).

Attenzione: quando il cursore laterale sinistro di blocco si trova in posizione "J", non forzare la chiusura della mentoniera perché ciò potrebbe determinare dei danni al meccanismo di chiusura del casco. Per procedere alla chiusura della mentoniera è necessario spostare il cursore di blocco in posizione "P" (Fig.4A).

ATTENZIONE

- Il livello di protezione di questo casco durante la guida del veicolo è funzione della configurazione adottata dall'utente: protezione completa con mentoniera e visiera chiuse, protezione parziale con mentoniera e/o visiera aperte.
- Non smontare e/o manomettere le viti di fissaggio della mentoniera alla calotta.
- Non utilizzare il casco privo di mentoniera.

- Non utilizzare mai il casco se il sistema di apertura della mentoniera presenta malfunzionamenti e/o danneggiamenti; in caso di dubbi circa il corretto funzionamento del meccanismo di apertura della mentoniera, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.

VISIERA

3. Smontaggio visiera

- 3.1. Chiudere la mentoniera (se aperta) ed aprire completamente la visiera.
- 3.2. Tenendo premuto il tasto sblocco visiera (A) far scorrere in avanti la visiera fino allo scatto (Fig.5).
- 3.3. Svincolare i ganci visiera (B1 e B2) dalla loro sede (Fig.6).
- 3.4. Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

4. Montaggio visiera

- 4.1. Chiudere la mentoniera (se aperta) e sistemare la visiera in posizione aperta posizionando i ganci visiera (B1 e B2) in corrispondenza delle apposite sedi ricavate nel meccanismo visiera (Fig.6).
- 4.2. Inserire il gancio B1 nell'apposita sede e premere la visiera contro la calotta in corrispondenza del gancio B2, premendo così il tasto sblocco visiera (A).
- 4.3. Far scorrere la visiera indietro facendo scattare il tasto di sblocco visiera (A).
- 4.4. Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.
- 4.5. Chiudere completamente la visiera.

ATTENZIONE

- Verificare che i meccanismi funzionino correttamente. Aprire la visiera: alzando la mentoniera, la visiera si deve chiudere automaticamente. Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Verificare che i meccanismi funzionino correttamente. Aprire e chiudere la visiera verificando che questa venga trattenuta dai meccanismi nelle rispettive posizioni. Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente la visiera.
- Non rimuovere mai i meccanismi laterali dalla mentoniera.
- Se i meccanismi laterali presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.



(Disponibile di serie o come accessorio/ricambio)

5. Montaggio visierino interno PINLOCK®

- 5.1. Smontare la visiera (vedi istruzioni precedenti).
- 5.2. Assicurarci che la superficie interna della visiera sia pulita e verificare che le leve esterne di regolazione dei perni siano disposte verso l'interno (Fig.7).
- 5.3. Appoggiare il visierino interno PINLOCK® alla visiera.
Attenzione: il profilo in silicone del visierino interno PINLOCK® deve essere a contatto con la superficie interna della visiera.
- 5.4. Inserire un lato del visierino interno PINLOCK® in uno dei due perni della visiera e tenerlo in posizione (Fig.8).
- 5.5. Allargare la visiera e incastrare all'altro perno il secondo lato del visierino interno PINLOCK® (Fig.9).

- 5.6. Rilasciare la visiera.
- 5.7. Rimuovere la pellicola di protezione dal visierino interno PINLOCK® e controllare che tutto il profilo in silicone dello stesso sia aderente alla visiera.
- 5.8. Montare la visiera sul casco (vedi istruzioni precedenti).

Verifica e regolazione del tiraggio del visierino interno PINLOCK®

Verificare il corretto montaggio del visierino interno PINLOCK® aprendo e chiudendo la visiera e controllando che non ci sia movimento relativo tra di loro. Qualora il visierino interno PINLOCK® non fosse ben fissato alla visiera, agire contemporaneamente su entrambe le leve esterne di regolazione facendole ruotare verso l'alto, in modo graduale e senza eccedere, per aumentare il tiraggio (Fig.7). Il massimo tiraggio si ottiene quando le leve esterne di regolazione dei perni si trovano disposte verso l'esterno.

ATTENZIONE

- L'eventuale presenza di polvere tra le due visiere può causare dei graffi su entrambe le superfici.
- Visiere e visierini interni PINLOCK® danneggiati da graffi possono ridurre la visibilità e devono essere sostituiti.
- Controllare periodicamente il corretto tiraggio del visierino interno PINLOCK® per evitare che questo si muova e possa causare dei graffi su entrambe le superfici.
- Qualora durante l'uso si verificassero fenomeni di appannamento della visiera del casco e/o formazione di condensa in zone comprese tra visiera e visierino, verificare il corretto montaggio e tiraggio del visierino interno PINLOCK®.
- Un tiraggio eccessivo e prematuro del visierino interno PINLOCK® può determinare un'eccessiva aderenza di quest'ultimo contro la superficie della visiera e/o deformazioni permanenti dello stesso con conseguente impossibilità di eseguire correttamente successive regolazioni.
- Situazioni d'intensa sudorazione/respirazione, utilizzo in particolari condizioni climatiche (basse temperature e/o umidità elevata e/o sbalzi di temperatura e/o pioggia copiosa) e/o utilizzo intenso e prolungato possono determinare la riduzione dell'efficacia del visierino interno PINLOCK® causando appannamento o formazione di condensa sullo stesso. In queste situazioni, dopo l'utilizzo, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino interno PINLOCK® dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida. La stessa prassi deve essere eseguita per il casco, che deve essere lasciato asciugare per eliminare eventuale umidità creatasi all'interno per le situazioni sopra descritte.

6. Smontaggio visierino interno PINLOCK®

- 6.1. Smontare la visiera equipaggiata con il visierino interno PINLOCK® (vedi istruzioni precedenti).
- 6.2. Allargare la visiera e sganciare il visierino interno PINLOCK® dai perni (Fig.9).
- 6.3. Rilasciare la visiera.

Manutenzione e pulizia

- Smontare il visierino interno PINLOCK® dalla visiera. Usando un panno umido e morbido, pulire delicatamente con sapone neutro liquido. Rimuovere ogni traccia di sapone sotto acqua corrente.
- Lasciare asciugare il visierino senza strofinare aiutandosi con aria secca e tiepida.

- Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche del visierino, lasciare asciugare il casco dopo l'utilizzo in luogo aerato e asciutto con la visiera aperta. Tenere lontano da fonti di calore e conservare in luogo oscuro.
- Non usare solventi o prodotti chimici.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

L'esclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno è uno schermo parasole stampato in polycarbonato LEXAN™(*) e trattato scratch-resistant/fog-resistant, semplice e comodo da utilizzare: basta abbassarlo per renderlo attivo o sollevarlo per escluderlo dal campo visivo. È utile in tutte le situazioni, nei lunghi tratti extraurbani o per brevi percorsi cittadini.

L'innovativo sistema di aggancio, inoltre, permette di smontare e montare lo schermo parasole senza l'ausilio di attrezzi per le ordinarie operazioni di manutenzione e pulizia.

Funzionamento del VPS

Il meccanismo del VPS permette, con un semplice movimento, di rendere attivo lo schermo parasole abbassandolo sino ad impegnare parzialmente il campo visivo della visiera, determinando la desiderata riduzione della trasmittanza della luce. In ogni momento, sempre con un semplice movimento ed in modo indipendente dalla visiera, il VPS può essere poi disattivato ed essere quindi rapidamente risollevato sino a ripristinare le normali condizioni di visibilità e protezione offerte dalla visiera omologata del casco.

Per disattivare il VPS ruotare il cursore laterale verso il basso fino a fine corsa (Fig.10A). Per attivare completamente il VPS ruotare il cursore laterale verso l'alto fino a fine corsa (Fig.10B).

Precauzioni d'uso

Gli attuali standard omologativi (ECE22-05) stabiliscono che i livelli minimi di trasmittanza luminosa delle visiere debbano essere superiori all'80% durante la guida notturna e comunque non inferiori al 50% durante quella diurna. Di conseguenza, in condizioni meteorologiche e ambientali con luce particolare, per esempio con forte luminosità causata da un'elevata intensità e/o incidenza dei raggi solari, si rende molto frequente, per non dire quasi obbligatorio, l'uso di occhiali da sole, i quali determinano una trasmittanza risultante molto inferiore al 50%. Questo, al fine di ridurre l'affaticamento degli occhi nelle lunghe percorrenze o il rischio di abbagliamento diretto rispetto all'uso delle sole visiere omologate. Tuttavia, l'utilizzo di occhiali da sole rende particolarmente difficoltose le eventuali manovre di emergenza derivanti dalla necessità di ripristinare rapidamente la massima visibilità offerta dalla visiera del casco, come ad esempio accade quando si entra in un tunnel o, in generale, quando si verificano delle repentine variazioni della luminosità ambientale. Grazie al suo meccanismo di funzionamento, nel caso del VPS, tali manovre risultano invece semplificate.

ATTENZIONE

- Il VPS deve essere attivato/disattivato utilizzando esclusivamente l'apposito cursore; non disattivare il VPS manipolandolo direttamente.
- Il VPS può essere attivato solo di giorno e nelle condizioni ambientali sopra descritte.
- Il VPS **deve** essere disattivato di notte e/o in condizioni di scarsa visibilità.

^(*) LEXAN is a trademark of SABIC.

- Verificare sempre che il posizionamento del VPS sia adeguato alle varie condizioni meteorologiche ambientali e/o alle raccomandazioni d'utilizzo sopra esposte.
- Raccomandiamo di utilizzare il VPS solo ed esclusivamente in abbinamento alla visiera di serie omologata, avente cioè valore di trasmittanza superiore all'80%.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera.
- Verificare che il VPS sia pulito e correttamente funzionante in modo che attivando il VPS non si provochino graffi e/o usure anomale dello stesso.
- Per le operazioni di manutenzione e pulizia del VPS e della visiera vedere l'apposita sezione del manuale d'uso del casco.
- Il trattamento scratch-resistant/fog-resistant del VPS permette di ridurre notevolmente il problema dell'appannamento. Il perdurare di condizioni meteorologiche e/o ambientali particolarmente critiche possono tuttavia indurre l'insorgere dell'appannamento e/o determinare la formazione di condensa sul VPS con conseguente riduzione della visibilità e/o della nitidezza delle immagini: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- In caso di pioggia, il contatto diretto delle gocce d'acqua contro il VPS scratch-resistant/fog-resistant determina una rapida diminuzione della nitidezza delle immagini con conseguente scarsa visibilità: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- Il particolare trattamento fog-resistant del VPS è in generale sensibile alle condizioni di temperatura elevata o alle fonti di calore. In questo caso possono verificarsi contaminazioni causate dal contatto con altri materiali, riscontrabili con la formazione di aloni o macchie. Si raccomanda, in queste situazioni (ad es. nel bauletto in giornate molto calde), di assicurarsi che il VPS non rimanga a contatto con altri materiali.

7. Smontaggio VPS

Per rimuovere lo schermo parasole dal casco, sollevare la mentoniera del casco e abbassare completamente il VPS ruotando il cursore laterale verso l'alto fino a fine corsa (Fig.10B).

Afferrare la parte laterale sinistra dello schermo parasole e tirarlo verso l'esterno del casco (Fig.11).

Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.

8. Montaggio VPS

Per montare lo schermo parasole nel casco, sollevare la mentoniera del casco e ruotare il cursore laterale verso l'alto fino a fine corsa (Fig.10B).

Inserire l'estremità sinistra dello schermo parasole nella guida laterale sinistra sino all'aggancio nella sede della calotta (Fig.11).

Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.

ATTENZIONE

- Verificare il corretto funzionamento del VPS ruotando il cursore laterale sinistro verso il basso (Fig.10A) e verso l'alto del casco (Fig.10B).
- Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Se i meccanismi d'apertura e chiusura del VPS presentano malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente il VPS.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera, pertanto esso deve essere sempre utilizzato solo quando la visiera del casco è abbassata.

IMBOTTITURA INTERNA DI CONFORTO AMOVIBILE

Per smontare l'imbottitura interna di conforto alzare il VPS e sollevare la mentoniera del casco (vedi istruzioni precedenti).

9. Smontaggio imbottitura interna di conforto

- 9.1. Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative) e sfilarne il nastro dai passanti elastici eventualmente presenti sulle bandelle.
- 9.2. Tirare la parte anteriore del guanciale sinistro verso l'interno del casco per sganciarne il bottone di fissaggio dal rispettivo telaio (Fig.12). Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.
- 9.3. Sganciare l'occhiello sinistro del paranuca dal telaio sinistro (Fig.13). Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.
- 9.4. Sganciare il bottone di fissaggio sinistro posto sul retro del guanciale in prossimità del paranuca dalla calotta esterna (Fig.14). Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.
- 9.5. Sfilare le linguette laterali sinistra e destra dell'imbottitura di conforto dalle intercapedini presenti tra i guanciali interni in polistirolo e la calotta esterna (Fig.15).
- 9.6. Sganciare la linguetta posteriore sinistra della cuffia dal supporto fissato sulla calotta interna in polistirolo deformando leggermente il bordo della calotta e tirando leggermente l'imbottitura di conforto verso l'interno (Fig.16). Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e con la linguetta destra.
- 9.7. Afferrare la zona frontale sinistra della cuffia e tirarla verso l'alto per sfilare la rispettiva linguetta della cuffia dal supporto fissato alla calotta interna in polistirolo (Fig.17). Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta frontale centrale e con quella destra.
- 9.8. Sfilare i nastri del sottogola dalla cuffia (Fig.18).
- 9.9. Togliere completamente la cuffia dal casco.

10. Montaggio imbottitura interna di conforto

- 10.1. Inserire correttamente la cuffia all'interno del casco facendola adagiare bene sul fondo.
- 10.2. Infilare il nastro del sottogola nella corrispettiva asola presente nella cuffia in corrispondenza della zona dei guanciali (Fig.18). Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.
- 10.3. Infilare la linguetta frontale sinistra della cuffia nella corrispondente sede presente sul supporto fissato alla calotta interna in polistirolo e spingerla verso il basso sino ad agganciarla completamente. Ripetere poi l'operazione anche con la linguetta centrale e con quella destra (Fig.17).
- 10.4. Infilare le linguette laterali destra e sinistra della cuffia spingendole nelle intercapedini presenti tra i guanciali interni in polistirolo e la calotta esterna (Fig.15). **N.B.** Verificare il corretto montaggio della zona frontale della cuffia alzando ed abbassando il VPS il cui movimento deve risultare libero. In caso contrario ripetere le operazioni 9.6 e 10.3.
- 10.5. Infilare le linguette posteriori destra, centrale e sinistra della cuffia nelle corrispondenti sedi del supporto fissato sulla calotta interna in polistirolo deformando leggermente il bordo della calotta (Fig.16). Spingere le linguette sino ad agganciarle completamente al supporto.
- 10.6. Posizionare l'asola posteriore del paranuca attorno al bottone di fissaggio sinistro posto sul retro del guanciale e poi agganciare il bottone stesso alla calotta esterna (Fig.14). Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.

- 10.7. Agganciare l'occhiello sinistro del parauca al telaio sinistro (Fig.13). Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.
- 10.8. Premere l'imbottitura del guanciale sinistro in corrispondenza del bottone di fissaggio posto sul suo retro facendolo agganciare nella sede d'aggancio del telaio fissato alla calotta (Fig.12). Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.
- 10.9. Infilare il nastro del sottogola nei passanti elastici eventualmente presenti sulle bandelle.

ATTENZIONE

- **Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.**
- Estrarre l'imbottitura interna di conforto solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30°C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- L'imbottitura interna di conforto non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante sua alterazione o parziale distruzione.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Pulire le componenti interne in polistirolo utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

WIND PROTECTOR

(Disponibile di serie o come accessorio/ricambio).

Questo accessorio permette di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni d'utilizzo. Il paravento (Wind Protector) riduce spiacevoli infiltrazioni d'aria sotto il mento. Vedi Fig.19 per il montaggio e lo smontaggio.

SISTEMA DI VENTILAZIONE

Il sistema di ventilazione del casco è composto da:

Presa d'aria superiore: provvede alla ventilazione diffusa nella zona superiore della testa anche a bassa velocità ed indipendentemente dalla posizione del VPS. Vedi Fig.20 per l'apertura e la chiusura.

Presa d'aria della mentoniera: consente la ventilazione in corrispondenza della bocca e convoglia l'aria direttamente sulla visiera limitandone l'appannamento. Vedi Fig.21 per l'apertura e la chiusura.

Estrattori d'aria posteriori: permettono l'eliminazione dell'aria calda e viziata garantendo un comfort ottimale all'interno del casco (Fig.22).

PREDISPOSIZIONE N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

(Disponibile a seconda della versione di prodotto).

Il tuo casco Nolan è predisposto per essere equipaggiato con il sistema di comunicazione N-Com.

Durante l'installazione del sistema di comunicazione (vedi le istruzioni specifiche presenti nel Kit N-Com) sarà necessario rimuovere dal casco i riempitivi in materiale espanso presenti nei guanciali in polistirolo in corrispondenza delle sedi degli auricolari N-Com.

ATTENZIONE

- I riempitivi sopraccitati devono essere rimossi **solo** nel caso di utilizzo del casco con installato un sistema N-COM compatibile.

CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its ergonomic, comfort and aerodynamic properties as well as its practical and easy-to-use controls.

SAFETY AND NORMS OF USE

IMPORTANT

- **Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.**
- **Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently put your safety at risk.**

USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle and motorbike use therefore it **must not** be used for other purposes (or uses or scopes). Equal protection is not guaranteed for any use different from the intended one.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system nor caps of any sort under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

CHOOSING THE HELMET

Size

- In order to determine the correct helmet size, try on helmets of different sizes and choose the one which suits best the shape of your head and which you feel firm once worn and fastened, thus ensuring a great comfort.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

Taking off the helmet

- With the helmet on and the strap securely fastened, try to take the helmet off as shown in Fig. A. In case of accident the different forces at stake and their various directions may result in helmet rotations or they may even cause the helmet to slip off if it is not securely fastened.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

Retention System

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

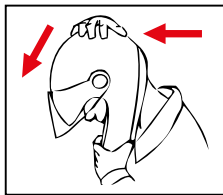
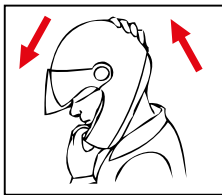
VISOR

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- The visor can be used only for the intended helmet model.
- Do not paint nor apply stickers.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
 - Irreparably damage the helmet;
 - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



INSTRUCTIONS FOR USE

The helmet can be used in two configurations: with chin guard closed (P configuration) or with chin guard open (J configuration).

Using the helmet with chin guard and visor closed definitely guarantees a higher level of protection if compared with the other configuration.

DUAL ACTION

This unique chin guard opening system - positioned in the centre of it - allows for easy, one-handed opening and prevents it from accidentally opening because chin guard can only be opened after actuating the first red release lever to allow second red lever to open.

NOTE: the configuration with chin guard open and VPS raised is recommended to ensure a better fit of the helmet.

1. Chin Guard Opening

- 1.1. Push the red release lever outwards by turning it with your thumb (Fig.1).
- 1.2. Place your forefinger on top of the opening lever and push it downwards to unlock the chin guard (Fig.2).
- 1.3. Pull and gently rotate the chin guard forwards then upwards (Fig.3).

Warning: If you use your helmet with chin guard open (J configuration), we recommend that the left side lock slider be placed in position "J" to secure chin guard in its lifted position (Fig.4B).

2. Chin Guard Closing

Warning: Make sure the left side lock slider is in position "P" to be able to allow chin guard closing (Fig.4A).

- 2.1. Pull the chin guard downwards, accompanying it as it rotates, until you hear the clicks of the closing mechanism. (Fig.3).
- 2.2. Make sure the chin guard is correctly fastened by pulling it forward and by checking that both sides remain fastened to the shell.

When the left side lock slider is in position "P", the chin guard can be opened or closed (Fig.4A).

When the left side lock slider is in position "J", the chin guard cannot be closed and remains locked in the open position (Fig.4B).

Warning: When the left side lock slider is in position "J", do not force chin guard closing. This can damage helmet closure mechanism. Move then the lock slider into position "P" whenever you want to close the chin guard (Fig.4A).

WARNING

- The protection level of this helmet while riding depends on the configuration adopted by the user as follows. Total protection with chin guard and visor closed, partial protection with chin guard and/or visor open.
- Do not remove nor adjust the screws fixing chin guard to shell.
- Do not use the helmet without chin guard.
- Never use the helmet in case the chin guard opening system fails or is damaged. In case of doubts regarding the correct operation of the chin guard opening mechanism, contact a Nolan authorized dealer.

VISOR

3. Visor Disassembly

- 3.1. Close the chin guard and open the visor completely.
- 3.2. Press and hold the visor release button (A) and slide the visor forwards until it clicks. (Fig.5).
- 3.3. Release visor fastenings (B1 and B2) from their seats (Fig.6).
- 3.4. Repeat the same steps on the other side of the helmet.

4. Visor Assembly

- 4.1. Close the chin guard and open the visor by shifting the visor fastening hooks (B1 and B2) in correspondence with the slots in the visor mechanism (Fig.6).
- 4.2. Insert fastening hook B1 in the provided housing and press the visor against the shell in correspondence with hook B2, by pushing the visor release button (A) as well.
- 4.3. Slide the visor backwards until the visor release button (A) clicks.
- 4.4. Repeat the same steps on the other side of the helmet.
- 4.5. Close the visor completely.

WARNING

- Make sure that the mechanisms are working properly. Open the visor; while lifting the chin guard, the visor should automatically close. If necessary, repeat the above-mentioned steps.
- Make sure that the mechanisms are working properly. Open and close the visor, making sure that the mechanisms hold it in the different positions. If need be, repeat the above-mentioned steps.
- Do not use the helmet if the visor has not been assembled properly.
- Do not remove the side mechanisms from the chin guard.
- Should any of the side mechanisms fail or be damaged, please refer to a Nolan authorized dealer.



(Available as standard or accessory/spare part)

5. Inner Visor PINLOCK® Assembly

- 5.1. Disassemble the visor (see instructions above).
- 5.2. Make sure that the inner surface of the visor is clean and check that the pin ad-justment external levers are turned inwards (Fig.7).
- 5.3. Put the PINLOCK® inner visor onto the visor.
Warning: The silicone-sealed profile of the PINLOCK® inner visor should be in contact with the inner surface of the visor.
- 5.4. Insert one side of the PINLOCK® inner visor on one of the two visor pins and hold it in position (Fig.8).
- 5.5. Widen the visor and fasten the other side of the PINLOCK® inner visor to the second pin (Fig.9).
- 5.6. Release the visor.
- 5.7. Remove the protective film from the PINLOCK® inner visor and check that the entire silicone-sealed profile of the inner visor adheres to the visor.
- 5.8. Fit the visor on the helmet - as per instructions above.

Checking and Adjusting the PINLOCK® Inner Visor Stretch

Check the correct PINLOCK® inner visor assembly by opening and closing the visor and make sure that they do not move. If the PINLOCK® inner visor is not tightly fixed to the visor, move gradually both external adjustment levers upwards to stretch (Fig.8). The maximum stretch is achieved when the pin adjustment external levers are turned outwards.

WARNING

- The presence of dust between the two visors may scratch both surfaces.
- Scratched PINLOCK® visors and inner visors may reduce visibility and should therefore be replaced.
- Regularly check the correct stretch of the PINLOCK® inner visor to prevent it from moving and scratching both surfaces.
- If the helmet visor fogs up and/or condensation forms between the visors, check that the PINLOCK® inner visor is both correctly assembled and stretched.
- An excessive and early stretch of the PINLOCK® inner visor may result in excessive adherence against the visor surface and/or permanent deformations with subsequent inability to correctly perform any following adjustments.
- Intense sweating/breathing, the use under particular weather conditions - low temperatures, high humidity, sudden changes in temperature, heavy rain - or wear may affect the performance of the PINLOCK® inner visor and cause fogging or condensation. In such cases, remove the PINLOCK® inner visor from the helmet visor and let it dry with dry and warm air after use, to restore its performance. The same procedure should be applied to the helmet in order to dry out humidity in case it has formed up as a consequence of the conditions described above.

6. PINLOCK® Inner Visor Disassembly

- 6.1. Remove the visor with PINLOCK® inner visor as per instructions above.
- 6.2. Widen the visor and release the PINLOCK® inner visor from its pins (Fig.7).
- 6.3. Release the visor.

Maintenance and Cleaning

- Remove the PINLOCK® inner visor from the visor. Using a damp and soft cloth, gently clean it with neutral liquid soap. Remove the soap under running water.
- Dry the inner visor with dry and warm air without wiping it.
- Let the helmet dry in a ventilated and dry place with the visor open after use. Keep it away from heat sources and store it in a place away from direct light. This way inner visor will be kept in good conditions over time.
- Do not use solvents nor chemicals.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

The exclusive inner VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) is a LEXAN™(*) polycarbonate moulded sunscreen with scratch-resistant/fog-resistant treatment. It is very simple and practical to use. Just lower to activate it or lift to remove it from the field of vision. It is useful in all sorts of situations, both on long journeys out of town and shorter town trips.

Moreover, the innovative fastening system allows you to assemble and disassemble the sunscreen without the need for any tools for ordinary maintenance and cleaning operations.

^{*)} LEXAN is a trademark of SABIC.

VPS Operation

The VPS mechanism allows to activate the sunscreen by simply lowering it until it partially covers the visor field of vision. This way, the desired light transmittance reduction is achieved. At any time, without operating the visor, the VPS can be deactivated with a simple movement and easily lifted up to restore the normal conditions of visibility and protection guaranteed by the approved helmet visor.

To deactivate the VPS, push the side slider completely downwards (Fig.10A). To completely activate the VPS push the side slider completely upwards (Fig.10B).

Precautions for Use

The current approval standards (ECE22-05) state that the visor minimum light transmittance levels should be greater than 80% when riding at night and not less than 50% when riding during the day. For this reason, when riding during the day under particularly bright weather conditions, e.g. very strong sunlight caused by high intensity and/or incidence of the sunbeams, the use of sunglasses - which have a transmittance much lower than 50% - turns out to be advisable, if not absolutely necessary, to reduce eye fatigue on long trips. Sunglasses also reduce the risk of direct dazzling as opposed to the use of mere approved helmet visor. However, the use of sunglasses makes it difficult to perform emergency manoeuvres when the maximum visibility range of the visor should be quickly restored. Just think, for example, of what happens when you enter a tunnel or when unexpected changes in environmental brightness occur. Thanks to its operating mechanism, the VPS makes these operations much easier.

WARNING

- Use the special slider to activate/deactivate the VPS. Do not deactivate the VPS by handling it directly.
- The VPS can only be used during the day and under the environmental conditions described before.
- At night and/or in conditions of poor visibility, the VPS **should** be deactivated.
- Always check that the VPS is properly positioned according to different weather/environmental conditions and/or the above-mentioned recommendations for use.
- We recommend using the VPS only and solely together with the approved standard visor, which has a transmittance value greater than 80%.
- The VPS does not replace the protection guaranteed by the visor.
- Always make sure that the VPS is clean and that it is operating properly in order to avoid scratches and/or anomalous wear on it every time it is activated.
- As for VPS and visor maintenance and cleaning operations, please refer to the appropriate section in the helmet user's manual.
- The VPS scratch-resistant/fog-resistant treatment highly reduces fogging. Prolonged periods of adverse weather and/or environmental conditions might cause fogging and/or formation of condensation on the VPS, which entails a reduction of visibility and/or sharpness of vision: in this case, deactivate the VPS.
- In case of rain, the direct contact of raindrops with the scratch-resistant/fog-resistant treated VPS quickly reduces sharpness of vision, thus causing scarce visibility: in this case, deactivate the VPS.
- The special VPS fog-resistant treatment is usually sensitive to high temperatures or heat sources. In this case, contaminations caused by contact with other materials might occur. These contaminations will cause marks and stains to develop. In these cases (e.g. when the helmet is kept in the top case on hot days), it is recommended to make sure the VPS is not touching other materials.

7. VPS Disassembly

To remove the sun screen from the helmet, lift the helmet chin guard and lower the VPS by rotating the side slider completely upwards (Fig.10B).
Hold the left side of the sun screen and pull it outwards (Fig.11).
Repeat the same operation on the right side of the helmet.

8. VPS Assembly

To assemble the sun screen on the helmet, lift the helmet chin guard and push the side slider completely upwards (Fig.10B).
Insert the sun screen left end into the left side guide until the grip pawl is hooked in shell housing (Fig.11).
Repeat the same operation on the right side of the helmet.

WARNING

- Make sure the VPS operates correctly by moving the left side lock slider towards the bottom (Fig.10A) and the top side of the helmet (Fig.10B).
If necessary, repeat the above-mentioned steps.
- If the VPS opening/closing mechanisms are not working properly or if such mechanisms get damaged, please contact a Nolan authorized dealer.
- Do not use the helmet if the VPS has not been assembled properly.
- Since the VPS does not assure you the same protection as the one provided by the visor, it has to be used only when the helmet visor is lowered.

REMOVABLE INNER COMFORT PADDING

To remove the inner comfort padding, lift the VPS and the chin guard of the helmet (see instructions above).

9. Inner Comfort Padding Disassembly

- 9.1. Open the chin strap (see related instructions) and release the band from the possible presence of elastic loops on the straps.
- 9.2. Pull the front part of the left cheek pad towards the inside of the helmet to release the snap fastener from its frame (Fig.12).
Follow the same steps on the right side of the helmet.
- 9.3. Release the roll neck left eyelet from the left side frame (Fig.13).
Follow the same steps on the right side of the helmet.
- 9.4. Release the left snap fastener located on the back of the cheek pad near the roll neck from the outer shell (Fig.14).
Follow the same steps on the right side of the helmet.
- 9.5. Remove left and right side flaps of the comfort padding from the cavity between the inner polystyrene cheek pads and the outer shell (Fig.15).
- 9.6. Release the liner left rear flap from the support fixed to the inner polystyrene shell by slightly deforming the shell edge and slightly pulling the comfort padding towards the inside (Fig.16).
Then repeat the same steps to remove the central flap as well as the right flap.
- 9.7. Hold the left front part of the liner and pull it upwards in order to remove the liner flap from the support fixed to the polystyrene inner shell (Fig.17).
Then repeat the same steps for the central front and right flap.
- 9.8. Remove the chin straps from the liner (Fig.18).
- 9.9. Completely remove the liner from the helmet.

10. Inner Comfort Padding Assembly

- 10.1. Insert the liner correctly into the helmet and fit it well against the base.
- 10.2. Insert the chin strap into the corresponding slot in the cheek pad area of the liner (Fig.18). Follow the same steps on the right side of the helmet.
- 10.3. Insert the left front flap of the liner into its seat on the support fixed to the polystyrene inner shell and push it downwards until it is completely locked. Follow the same steps for the central and right flap (Fig.17).
- 10.4. Insert the right and left side flaps of the liner pushing them into the cavities between the inner polystyrene cheek pads and the outer shell (Fig.15).
Note: Check the correct assembly of the liner front area by lifting and lowering the VPS. These movements should be smooth. If this is not the case, repeat the steps 9.6 and 10.3.
- 10.5. Insert the rear right, central and left flaps of the liner into the relevant seats on the support fixed to the polystyrene inner shell by slightly deforming the shell edge (Fig.16). Push the flaps until they are fully hooked onto the support.
- 10.6. Place the back slot of the roll neck around the left snap fastener on the back of the cheek pad. Hook the button to the outer shell (Fig.14). Follow the same steps on the right side of the helmet.
- 10.7. Hook the roll neck left eyelet to the left side frame (Fig.13).
Follow the same steps on the right side of the helmet.
- 10.8. Press the left cheek padding in correspondence to the snap fastener located on its back. Hook the button to the provided housing of the frame fixed to the shell (Fig.12). Follow the same steps on the right side of the helmet.
- 10.9. Insert the chin strap band through the elastic loops that may be on the strap.

WARNING

- **If your helmet is equipped with the D-Ring retention system, pull it down as indicated in the attached D-Ring label.**
- Remove the inner comfort padding only when cleaning or washing is required.
- Never use the helmet before completely and correctly reassembling its inner comfort padding.
- Delicately hand-wash in lukewarm water (max. 30°C) and neutral soap.
- Rinse with cold water and allow drying at room temperature, away from direct sunlight.
- Never machine-wash the inner comfort padding.
- The inner polystyrene is an easily deformable material. It is apt to change or get partially destroyed to help absorb shocks.
- Do not modify or alter the helmet's internal polystyrene components in any way.
- Clean the inner components with a damp cloth only and allow it to dry at room temperature away from direct sunlight.
- Do not modify or alter the helmet's internal polystyrene components in any way.
- Never use tools or equipment of any sort to carry out the steps described above.

WIND PROTECTOR

(Available as standard or accessory/spare part)

This accessory allows improved helmet performance under certain conditions of use. The Wind Protector reduces unpleasant infiltrations of air under the chin. See Fig.19 for the assembly and disassembly.

VENTILATION

The ventilation system of the helmet consists of:

Upper air intake: provides homogeneous ventilation to the upper side of the head even at low speed and regardless of the VPS position.
See Fig.20 for opening and closing operations.

Chin guard air intake: allows ventilation in the mouth area and conveys the air directly on the visor reducing fogging. See Fig.21 for opening and closing operations.

Rear extractor: allows warm and stale air to flow out, ensuring maximum comfort inside the helmet (Fig.22).

N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM PRE-SETTING

(Available depending on the product version).

Your Nolan helmet is factory-preset to be equipped with the N-Com communication system. During the communication system installation (see the specific instructions contained in the N-Com kit), it will be necessary to remove the foam material fillers located in the polystyrene cheek pads next to the N-Com earphones seats.

WARNING

- The above-mentioned fillers should **only** be removed if the helmet is used with an N-COM compatible system installed.

WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, die Windschnittigkeit, die einfache und zweckmäßige Bedienung; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu erfüllen.

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

WICHTIG

- **Lesen sie dieses Heft und alle anderen beigegefügtten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.**
- **Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte sich der vom Helm gebotene Schutz verringern, und somit Ihre Sicherheit nicht mehr gewährleistet sein.**

VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Lenken von Motorrädern und Motorfahrrädern entworfen; deshalb **darf er auf keinen Fall** für andere Zwecke (Einsätze oder Anwendungen) benutzt werden, weil er in diesem Fall nicht mehr denselben Schutz garantiert.
- Bei Unfällen ist der Helm eine Schutzeinrichtung, die Kopfverletzungen eindämmen und reduzieren kann. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufsweisen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Niemals einen Schal unter dem Verschlusssystem und keine Kopfbedeckungen unter dem Helm tragen.
- Der Helm kann die Verkehrsgeräusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder -zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einen heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

HELMWAHL

Größe

- Um die richtige Größe zu ermitteln, setzen Sie Helme unterschiedlicher Ausmaße auf und wählen Sie den, der fest aber völlig bequem anliegt.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um sicherzugehen, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühlosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

Abstreifen des Helms

- Versuchen Sie den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt abzustreifen. Bei einem Unfall tendieren die aus unterschiedlichen Richtungen kommenden Stöße nämlich dazu, den Helm vom Kopf zu streifen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

Rückhaltesystem

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemen-Spannung muss Ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

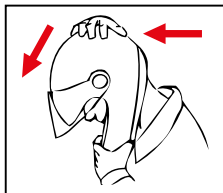
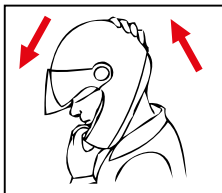
VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung beschädigt wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber und Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immersichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch bestimmte, normal gebräuchliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutralseife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und/oder fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
 - den Helm unwiederbringlich beschädigen;
 - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

Abb. A



GEBRAUCHSANLEITUNG

Der Helm kann in zwei Konfigurationen verwendet werden: Mit geschlossenem Kinn-
teil (Konfiguration P) oder mit offenem Kinn-
teil (Konfiguration J).

Die Verwendung des Helms mit geschlossenem Kinn-
teil und geschlossenem Visier
bietet natürlich den besten Schutz gegenüber der anderen Konfiguration.

DUAL ACTION

Das exklusive Öffnungssystem für das Kinn-
teil, das sich in der Mitte des Kinn-
teils befindet, ermöglicht die Öffnung mit nur einer Hand und verhindert außerdem die
versehentliche Öffnung: Erst nachdem der erste rote Hebel (Entriegelung) betätigt
wurde, kann das Kinn-
teil über den zweiten roten Hebel (Öffnung) geöffnet werden.

Hinweis: Für einen angenehmeren Sitz des Helms wird die Konfiguration mit geöffnetem
Kinn-
teil und nach oben geschobenem VPS empfohlen.

1. Öffnen des Kinn- teils

- 1.1. Den roten Entriegelungshebel nach außen drücken, indem er mit dem Daumen
gedreht wird (Abb.1).
- 1.2. Den Zeigefinger auf den Öffnungshebel legen und diesen nach unten drücken,
um das Kinn-
teil zu entriegeln (Abb.2).
- 1.3. Das aufklappbare Kinn-
teil nach vorne ziehen und die Drehbewegung nach oben
mit den Händen führen (Abb.3).

Achtung: Wird der Helm mit offenem Kinn-
teil (Konfiguration J) verwendet, so emp-
fiehlt es sich, den linken seitlichen Sperrschieber in die Position "J" zu schieben,
damit das Kinn-
teil hochgeklappt bleibt (Abb.4B).

2. Schließen des Kinn- teils

Achtung: Für die Schließung des Kinn-
teils wird überprüft, ob sich der linke seitliche
Sperrschieber in Position „P“ befindet (Abb.4A).

- 2.1. Das Kinn-
teil nach unten ziehen und die Drehbewegung dabei begleiten, bis das
Einrasten des Schließmechanismus zu hören ist (Abb.3).
- 2.2. Sicherstellen, dass das Kinn-
teil vorschriftsmäßig eingehängt ist, indem es nach
vorne gezogen und dabei geprüft wird, ob beide Seiten des Kinn-
teils in der Schale
eingehängt bleiben.

Wenn sich der linke seitliche Sperrschieber in der Position "P" befindet, kann das
Kinn-
teil geöffnet und/oder geschlossen werden (Abb.4A).

Wenn sich der linke seitliche Sperrschieber in der Position "J" befindet, kann das
Kinn-
teil nicht geschlossen werden und bleibt in der geöffneten Position gesperrt
(Abb.4B).

Achtung: Wenn sich der linke seitliche Sperrschieber in der Position „J“ befindet,
darf das Kinn-
teil nicht gewaltsam geschlossen werden, da dies zu Schäden an der
Schließmechanik des Helms führen könnte. Um das Kinn-
teil zu schließen, muss der
Sperrschieber in die Position "P" (Abb.4A) gebracht werden.

ACHTUNG

- Das Schutzniveau dieses Helms während der Fahrt mit dem Fahrzeug hängt von der
vom Benutzer gewählten Konfiguration ab: Kompletter Schutz mit geschlos-
senem Kinn-
teil und Visier, Teilschutz mit offenem Kinn-
teil und/oder Visier.
- Die Schrauben, mit denen das Kinn-
teil an der Helmschale befestigt ist, dürfen
nicht entfernt und/oder verändert werden.
- Der Helm darf ohne Kinn-
teil nicht benutzt werden.

- Den Helm auf keinen Fall verwenden, wenn das Öffnungssystem für das Kinnteil Fehlfunktionen und/oder Beschädigungen aufweist; sollten Zweifel bezüglich der vorschriftsmäßigen Funktion der Kinnteil-Öffnungsmechanik auftreten, sollte ein Nolan-Vertragshändler aufgesucht werden.

VISIER

3. Abnahme Visier

- 3.1. Das Kinnteil schließen (wenn geöffnet) und das Visier vollständig öffnen.
- 3.2. Die Entriegelungstaste des Visiers (A) gedrückt halten und das Visier bis zum Auslösen nach vorne schieben (Abb.5).
- 3.3. Die Visierhaken (B1 und B2) aus ihrer Aufnahme lösen (Abb.6).
- 3.4. Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

4. Anbringen Visier

- 4.1. Das Kinnteil schließen (wenn geöffnet) und das Visier in geöffneter Stellung halten, dazu die Visierhaken (B1 und B2) an den in der Visiermechanik vorgesehenen Aufnahmen positionieren (Abb.6).
- 4.2. Den Haken B1 in die vorgesehene Aufnahme einführen, das Visier im Bereich des Hakens B2 gegen die Schale drücken, um die Entriegelungstaste (A) des Visiers auszulösen.
- 4.3. Das Visier so weit nach hinten schieben, bis die Entriegelungstaste (A) des Visiers ausgelöst wird.
- 4.4. Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.
- 4.5. Das Visier vollständig schließen.

ACHTUNG

- Prüfen, ob die Mechanik korrekt funktioniert. Das Visier öffnen. Wird das Kinnteil hochgeklappt, muss sich das Visier automatisch schließen. Gegebenenfalls die oben beschriebenen Schritte wiederholen.
- Kontrollieren, ob die Mechanik vorschriftsmäßig funktioniert. Das Visier öffnen und schließen und dabei kontrollieren, ob es von der Mechanik in den jeweiligen Positionen gehalten wird. Wenn nötig, die oben beschriebenen Vorgänge wiederholen.
- Den Helm keinesfalls verwenden, wenn das Visier nicht korrekt montiert ist.
- Keinesfalls die seitliche Mechanik des Kinnteils entfernen.
- Sollte die seitliche Mechanik Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweisen, so sollte man sich an einen Nolan-Vertragshändler wenden.



(Erhältlich serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil).

5. Anbringen Innenvisier PINLOCK®

- 5.1. Das Visier abnehmen (siehe vorhergehende Anweisungen).
- 5.2. Sicherstellen, dass die Innenfläche des Visiers sauber ist und dass die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach innen gerichtet sind (Abb.7).
- 5.3. Das Innenvisier PINLOCK® auf das Visier auflegen.

Achtung: Das Silikonprofil des Innenvisiers PINLOCK® muss auf der Innenfläche des Visiers aufliegen.

- 5.4. Eine Seite des Innenvisiers PINLOCK® in einen der beiden Zapfen des Visiers einstecken und in dieser Position halten (Abb.8).
- 5.5. Das Visier aufbiegen und die zweite Seite des Innenvisiers PINLOCK® auf dem anderen Zapfen aufstecken (Abb.9).
- 5.6. Das Visier loslassen.
- 5.7. Die Schutzfolie vom Innenvisier PINLOCK® abziehen und überprüfen, ob das gesamte Silikonprofil des Innenvisiers auf dem Visier anliegt.
- 5.8. Das Visier auf dem Helm anbringen (siehe vorhergehende Anweisungen).

Überprüfung und Einstellung der Haftung des Innenvisiers PINLOCK®

Durch Öffnen und Schließen des Visiers prüfen, ob das Innenvisier PINLOCK® vorschriftsmäßig montiert wurde. Das Visier und das Innenvisier dürfen nicht gegeneinander verrutschen. Sollte das Innenvisier PINLOCK® nicht fest am Visier anliegen, die beiden äußeren Einstellhebel gleichzeitig langsam und nicht zu stark nach oben drehen, um die Haftung zu verbessern (Abb.8). Die maximale Haftung wird erreicht, wenn die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach außen gerichtet sind.

ACHTUNG

- Das Vorhandensein von Staub zwischen dem Visier und dem Innenvisier kann Kratzer auf beiden Oberflächen verursachen.
- Durch Kratzer beschädigte Visiere und Innenvisiere PINLOCK® können die Sicht beeinträchtigen und müssen ausgetauscht werden.
- Die Haftung des Innenvisiers PINLOCK® regelmäßig kontrollieren, um zu vermeiden, dass es verrutscht und dabei beide Flächen zerkratzt werden.
- Sollte das Visier bei der Verwendung beschlagen und/oder bildet sich im Bereich zwischen Helmvisier und Innenvisier Kondenswasser, müssen die Montage und die Haftung des Innenvisiers PINLOCK® überprüft werden.
- Wird das Innenvisier PINLOCK® übermäßig stark und vorzeitig gegen die Visierfläche gedrückt, kann es zu einer übermäßigen Haftung des Innenvisiers am Visier und/oder zu bleibenden Verformungen des Innenvisiers kommen, und eine nachträgliche korrekte Einstellung ist nicht mehr möglich.
- Durch starkes Schwitzen/Atmen, die Benutzung unter besonderen klimatischen Bedingungen (niedrige Temperaturen und/oder hohe Luftfeuchtigkeit und/oder plötzliche Temperaturwechsel und/oder starker Regen) und/oder die intensive und lange Benutzung kann die Effizienz des Innenvisiers PINLOCK® reduziert werden und ein Beschlagen oder die Bildung von Kondenswasser auf dem Innenvisier auftreten. Um in derartigen Situationen die Funktionstüchtigkeit des Systems nach der Benutzung wiederherzustellen, muss das Innenvisier PINLOCK® vom Helmvisier abgenommen und mit trockener, lauwarmer Luft getrocknet werden. In den oben beschriebenen Situationen sollte auch der Helm getrocknet werden, um die eventuell im Inneren vorhandene Feuchtigkeit zu beseitigen.

6. Abnahme Innenvisier PINLOCK®

- 6.1. Das mit dem Innenvisier PINLOCK® ausgestattete Visier abnehmen (siehe vorhergehende Anweisungen).
- 6.2. Das Visier aufbiegen und das Innenvisier PINLOCK® von den Zapfen lösen (Abb.7).
- 6.3. Das Visier loslassen.

Pflege und Reinigung

- Das Innenvisier PINLOCK® vom Visier abnehmen. Das Innenvisier mit einem feuchten weichen Tuch vorsichtig mit flüssiger neutraler Seife reinigen. Alle Seifenreste unter fließendem Wasser abspülen.
- Das Innenvisier mit trockener, lauwarmer Luft trocknen, ohne zu reiben.
- Um die Eigenschaften des Innenvisiers langfristig zu erhalten, den Helm nach der Benutzung an einem luftigen, trockenen Ort mit offenem Visier trocknen lassen. Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an hellen Orten aufbewahren.
- Keine Lösungsmittel oder chemischen Produkte verwenden.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Das exklusive interne VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) besteht aus einem ge-spritzten, kratzfest und beschlaghemmend beschichteten (scratch-resistant/fog-resistant) Sonnenschutzschild aus Polycarbonat LEXAN™(*), der einfach und bequem zu benutzen ist: Er muss bei Bedarf nur abgesenkt werden und wird anschließend wieder angehoben, um ihn aus dem Gesichtsfeld zu schieben. Er ist in allen Fahrsituationen, auf langen außerstädtischen Strecken oder auf Kurzstrecken in der Stadt äußerst nützlich.

Das innovative Verschlussystem ermöglicht darüber hinaus die einfache Anbringung und Abnahme des Sonnenschutzschildes ohne Werkzeug für die normalen Vorgänge zur Pflege und Reinigung.

Funktionsprinzip des VPS

Mit dem VPS-Mechanismus kann der Sonnenschutzschild mit einer einfachen Bewegung aktiviert bzw. nach unten gezogen werden, bis er teilweise das Gesichtsfeld des Visiers bedeckt, und dann in gewünschter Weise die Lichtdurchlässigkeit reduziert. Das VPS kann jederzeit mit einer einfachen Handbewegung und unabhängig vom Visier deaktiviert bzw. nach oben geschoben werden, um die normalen Sichtbedingungen und den Schutz des zugelassenen Helmvisiers wiederherzustellen.

Um das VPS zu deaktivieren, wird der seitliche Schieber bis zur Endlage nach unten gedrückt (Abb.10A). Um das VPS vollständig zu aktivieren, wird der seitliche Schieber bis zur Endlage nach oben gedrückt (Abb.10B).

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

Die derzeitigen Zulassungsstandards (ECE22-05) legen fest, dass das Mindestniveau der Lichtdurchlässigkeit von Visieren bei Fahrten in der Nacht mehr als 80% betragen muss und bei Fahrten tagsüber nicht weniger als 50% betragen darf. Dadurch müssen häufig oder gar immer Sonnenbrillen benutzt werden, durch die die Lichtdurchlässigkeit während Fahrten bei Tageslicht mit Wetter- und Umgebungsbedingungen mit speziellem Licht, beispielsweise bei starker Helligkeit durch eine hohe Intensität und/oder einen ungünstigen Einfallswinkel der Sonnenstrahlen, auf einen Wert weit unter 50% reduziert wird, um die Ermüdung der Augen bei langen Strecken oder die Gefahr der direkten Blendung gegenüber dem alleinigen Einsatz der zugelassenen Visiere zu vermindern. Die Verwendung von Sonnenbrillen kann jedoch zu besonders problematischen Situationen führen, wenn die maximale Lichtdurchlässigkeit des Helmvisiers schnell wieder hergestellt werden muss, weil man z.B. in einen Tunnel einfährt, oder ganz allgemein, wenn sich die Helligkeit der Umgebung häufig ändert. Durch den Funktionsmechanismus des VPS sind diese Vorgänge jedoch einfach umzusetzen.

^(*) LEXAN is a trademark of SABIC.

ACHTUNG

- Das VPS darf ausschließlich mit dem entsprechenden Schieber hoch- oder herunter geklappt werden. Das VPS darf nicht durch direktes Anfassen heruntergeklappt werden.
- Das VPS darf nur bei Tageslicht und nur während der oben erwähnten Umgebungsbedingungen abgesehen werden.
- Das VPS **muss** in der Nacht oder bei schlechter Sicht hochgeklappt werden.
- Immer sicherstellen, dass die Stellung des VPS den unterschiedlichen Witterungsbedingungen und/oder den oben empfohlenen Verwendungsbedingungen entspricht.
- Es wird empfohlen, das VPS ausschließlich zusammen mit dem zugelassenen serienmäßigen Visier zu verwenden, dessen Lichtdurchlässigkeit mehr als 80% beträgt.
- Das VPS ersetzt nicht den vom Visier gebotenen Schutz.
- Überprüfen, ob das VPS sauber und funktionstüchtig ist, damit bei der Absenkung des VPS keine Kratzer und/oder übermäßiger Verschleiß desselben verursacht werden.
- Die Vorgänge zur Pflege und zur Reinigung des VPS und des Visiers sind im entsprechenden Abschnitt des Handbuchs des Helms nachzulesen.
- Durch die kratzfeste/beschlaghemmende (scratch-resistant/fog-resistant) Behandlung des VPS wird die Beschlagungsneigung beträchtlich reduziert. Liegen jedoch längerfristig schlechte Wetterbedingungen und/oder kritische Umgebungsbedingungen vor, kann das VPS dennoch beschlagen und/oder es bildet sich Kondenswasser, und die Sicht und/oder die Sichtschärfe werden reduziert: In diesem Falle muss das VPS hochgeklappt werden.
- Bei Regen führt der direkte Kontakt von Wassertropfen mit dem VPS mit kratzfester/beschlaghemmender (scratch-resistant/fog-resistant) Behandlung zu einer schnellen Reduzierung der Sichtschärfe und damit zur Beeinträchtigung der Gesamtsichtbedingungen: In diesem Falle muss das VPS hochgeklappt werden.
- Die besondere beschlaghemmende Behandlung (fog-resistant) des VPS ist im Allgemeinen empfindlich gegenüber hohen Temperaturen oder Wärmequellen. In diesem Falle kann es im Kontakt mit anderen Materialien zu Verunreinigungen, wie Streifen oder Flecken, kommen. Aus diesem Grunde wird empfohlen, in solchen Situationen (wie bspw. an sehr heißen Tagen im Gepäckkoffer) darauf zu achten, dass das VPS nicht mit anderen Materialien in Berührung kommt.

7. Abnahme VPS

Um den Sonnenschutzschild vom Helm abzunehmen, das Kinnenteil des Helms anheben und den seitlichen Schieber nach oben bis zur Endlage drehen, um das VPS vollständig abzusenken (Abb.10B).

Den linken Seitenteil des Sonnenschutzschildes fassen und zur Außenseite des Helms ziehen (Abb.11).

Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.

8. Anbringen VPS

Um den Sonnenschutzschild auf dem Helm anzubringen, das Kinnenteil des Helms anheben und den seitlichen Schieber nach oben bis zur Endlage drehen (Abb.10B).

Das linke Ende des Sonnenschutzschildes in die linke seitliche Führung einschieben, bis es in der Aufnahme der Schale einrastet (Abb.11).

Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.

ACHTUNG

- Die korrekte Funktionsweise des VPS überprüfen, indem der linke seitliche Schieber nach unten (Abb.10A) und nach oben gedreht wird (Abb.10B). Gegebenenfalls die oben beschriebenen Schritte wiederholen
- Sollte die Öffnungs- und Schließmechanik des VPS Störungen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen Nolan-Vertragshändler.
- Den Helm nicht verwenden, wenn das VPS nicht richtig montiert ist.
- Das VPS ersetzt nicht den Schutz, den das Visier bietet. Es darf deshalb nur mit abgesenktem Helmvisier verwendet werden.

HERAUSNEHMBARE KOMFORTPOLSTERUNG

Zum Herausnehmen der inneren Komfortpolsterung wird das VPS nach oben geschoben und das Kinnenteil des Helms angehoben (siehe vorige Anweisungen).

9. Herausnahme der inneren Komfortpolsterung

- 9.1. Den Kinnriemen öffnen (siehe entsprechende Anweisungen) und das Riemen aus den eventuell auf den Bändern vorhandenen elastischen Durchgängen ziehen.
- 9.2. Die Vorderseite der linken Wangenpolsterung in den Innenbereich des Helms hineinziehen, um den Befestigungsknopf vom entsprechenden Rand abzulösen (Abb.12).
Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.
- 9.3. Die Öse des Nackenpolsters vom linken Rand lösen (Abb.13).
Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.
- 9.4. Den linken Befestigungsknopf auf der Rückseite der Wangenpolsterung in der Nähe des Nackenpolsters von der Außenschale abknöpfen (Abb.14).
Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.
- 9.5. Die linke und rechte seitliche Lasche der Komfortpolsterung aus den Zwischenräumen zwischen den inneren Wangenpolsterungen aus Polystyrol und der Außenschale herausziehen (Abb.15).
- 9.6. Die linke hintere Lasche der Polsterung von der Halterung auf der Innenschale aus Polystyrol lösen. Dabei den Rand der Schale leicht wegdrücken und die Komfortpolsterung leicht nach innen ziehen (Abb.16). Nachfolgend den Vorgang bei der mittleren und der rechten Lasche wiederholen.
- 9.7. Den linken Frontbereich der Polsterung nach oben ziehen, um die entsprechende Lasche der Polsterung aus der an der Innenschale aus Polystyrol befestigten Halterung herauszuziehen (Abb.17). Nachfolgend den Vorgang mit der vorderen mittleren und mit der rechten Lasche wiederholen.
- 9.8. Die Bänder des Kinnriemens aus der Polsterung herausziehen (Abb.18).
- 9.9. Die Polsterung vollständig aus dem Helm herausnehmen.

10. Anbringen Komfortpolsterung

- 10.1. Die Polsterung richtig in den Helm einlegen und darauf achten, dass sie gut anliegt.
- 10.2. Das Band des Kinnriemens in die entsprechende Schlaufe in der Polsterung im Bereich der Wangenpolsterungen einziehen (Abb.18).
Diese Schritte auf der rechten Helmseite wiederholen.
- 10.3. Die linke vordere Lasche der Polsterung in die entsprechende Aufnahme auf der an der Innenschale aus Polystyrol befestigten Halterung einziehen und nach unten drücken, bis sie vollständig befestigt ist.
Den Vorgang mit der mittleren und mit rechten Lasche wiederholen (Abb.17).

- 10.4. Die linke und rechte seitliche Lasche der Polsterung in die Zwischenräume zwischen den inneren Wangenpolsterungen aus Polystyrol und der Außenschale einstecken (Abb.15).
Anmerkung: Die korrekte Montage des Frontbereichs der Polsterung überprüfen, indem das VPS nach oben geschoben und abgesenkt wird: Diese Bewegung muss ohne Behinderung möglich sein. Im gegenteiligen Fall sind die Schritte 9.6 und 10.3 zu wiederholen.
- 10.5. Die hintere rechte, die mittlere und die linke Lasche der Polsterung in die entsprechenden Aufnahmen der Halterung einstecken, die in der Innenschale aus Polystyrol befestigt sind und die Laschen leicht in den Schalenrand eindrücken (Abb.16).
Auf die Laschen drücken, bis sie vollständig in der Halterung einrasten.
- 10.6. Die hintere Öse des Nackenpolsters über den linken Befestigungsknopf auf der Rückseite der Wangenpolsterung ziehen, dann den Knopf auf der Außenschale anknöpfen (Abb.14).
Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.
- 10.7. Die linke Öse des Nackenpolsters am linken Rand einhaken (Abb.13).
Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.
- 10.8. Die Polsterung der linken Wangenpolsterung im Bereich des Befestigungsknopfes auf seiner Rückseite andrücken und in der Aufnahme des Randes einhaken, der auf der Schale befestigt ist (Abb.12). Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.
- 10.9. Das Band des Kinnriemens in die eventuell auf den Bändern vorhandenen elastischen Durchgänge einziehen.

ACHTUNG

- **Falls Ihr Helm mit dem Kinnriemenverschluss Doppel-D-Ringe ausgestattet ist, schließen Sie ihn so, wie im beigelegten Infoblatt über die Doppel-D-Ringe beschrieben.**
- Die Komfortpolsterung sollte lediglich zum Reinigen oder Waschen entfernt werden.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn die Komfortpolsterung nicht vollständig und korrekt angebracht wurde.
- Vorsichtig mit der Hand waschen, nur neutrale Seife benutzen, Wassertemperatur nicht höher als 30°C.
- In kaltem Wasser ausspülen und bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Die Komfortpolsterung keinesfalls in der Waschmaschine waschen.
- Beim für die Innenteile verwendeten Polystyrol handelt es sich um ein leicht deformierbares Material, das Stöße über seine Formveränderung oder die teilweise Zerstörung absorbiert.
- Die Innenteile aus Polystyrol nicht verändern oder beschädigen.
- Die Innenteile aus Polystyrol nur mit einem feuchten Tuch reinigen, anschließend bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Die Innenteile aus Polystyrol nicht verändern oder beschädigen.
- Für die oben genannten Arbeitsschritte keinesfalls Werkzeuge benutzen.

WIND PROTECTOR

(Erhältlich serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil).

Dieses Zubehör verbessert unter bestimmten Bedingungen die Eigenschaften des Helms. Der Windabweiser (Wind Protector) reduziert ein unangenehmes Eindringen der Luft unter dem Kinn.

Siehe Abb.19 zum Ein- und Ausbau.

BELÜFTUNGSSYSTEM

Das Belüftungssystem des Helms besteht aus folgenden Teilen:

Obere Einlassöffnung: Sorgt für eine allgemeine Belüftung im oberen Bereich des Kopfes auch bei geringer Fahrtgeschwindigkeit und unabhängig von der Stellung des VPS.

Siehe Abb.20 für Öffnung und Schließung.

Lufteinlassöffnung des Kinnteils: Gestattet die Belüftung im Bereich des Mundes und leitet die Luft direkt auf das Visier, um dem Beschlagen des Visiers entgegenzuwirken. Siehe Abb.21 für die Öffnung und Schließung.

Hinterer Luftabsauger: Ermöglichen den Austritt der warmen und verbrauchten Luft und sorgen für optimalen Komfort im Helminneren (Abb.22).

ANSCHLUSSMÖGLICHKEIT N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

(Verfügbar je nach Produktausführung).

Ihr Nolan-Helm ist für den Anschluss des Kommunikationssystems N-Com ausgelegt. Während der Installation des Kommunikationssystems (siehe spezifische Hinweise im Kit N-Com) müssen die Fülleinsätze aus Schaummaterial in den Wangenpolsterungen aus Polystyrol im Bereich der Aufnahmen der Freisprecheinrichtung N-Com aus dem Helm herausgenommen werden.

ACHTUNG

- Die oben genannte Fülleinsätze müssen **nur** dann entfernt werden, wenn der Helm mit einem installierten kompatiblen System N-COM benutzt wird.

FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum de performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères en ce qui concerne la sécurité et le confort.

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

IMPORTANT

- **Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu'ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.**
- **Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et de compromettre ainsi votre sécurité.**

EMPLOI DU CASQUE

- Ce casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto et le cyclomoteur; il **ne doit pas** être utilisé pour d'autres usages (ou emplois ou fins) puisque, dans de pareils cas, il ne garantit pas la même protection.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Malgré cela, il n'est pas en mesure de tout éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ni n'importe quel type de couvre-chef sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou recharges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

CHOIX DU CASQUE

Taille

- Pour trouver la bonne taille, mettez plusieurs casques aux tailles différentes et choisissez celui qui s'adapte le mieux à la conformation de votre tête. Ce casque doit être parfaitement stable dès que vous le mettez et convenablement attaché de façon à garantir un confort optimal.
- Un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- Gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

Enlèvement

- Après avoir mis le casque et après avoir bien attaché la jugulaire, essayez d'enlever votre casque comme le montre la figure (Fig. A). En cas d'accident, plusieurs forces ainsi que les directions de ces forces peuvent en effet entraîner des rotations du casque, voire l'enlèvement involontaire de celui-ci de votre tête si vous ne l'avez pas attaché parfaitement.
- Le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

Système de fixation

- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- Assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- La tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention:** le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

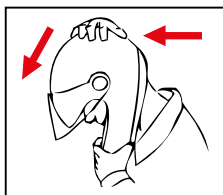
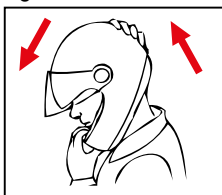
ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il a été conçu.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention:** le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et du savon neutre; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention:** n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
 - endommager irrémédiablement le casque ;
 - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le casque peut être utilisé dans deux configurations avec mentonnière fermée (configuration P) ou avec mentonnière ouverte (configuration J).

L'utilisation du casque avec mentonnière et écran fermés offre une protection évidemment supérieure par rapport à l'autre configuration.

DUAL ACTION

Un système exclusif d'ouverture de la mentonnière qui, placé au centre de la mentonnière elle-même, en permet l'ouverture à l'aide d'une seule main et en empêche l'ouverture involontaire : seulement après avoir actionné le premier levier rouge (de décrochage) sera-t-il possible d'ouvrir la mentonnière en agissant sur le deuxième levier rouge (d'ouverture).

Remarque : la configuration avec mentonnière ouverte et VPS soulevé est conseillée pour une meilleure adhérence du casque.

1. Ouverture de la mentonnière

- 1.1. Pousser le levier rouge de déblocage vers l'extérieur en le faisant tourner avec le pouce (voir Fig.1)
- 1.2. Placer l'index sur le levier d'ouverture et pousser celui-ci vers le bas, de manière à débloquer la mentonnière (voir Fig.2).
- 1.3. Tirer vers l'avant la mentonnière en l'accompagnant dans son mouvement de rotation vers le haut (voir Fig.3).

Attention : si le casque est utilisé avec la mentonnière ouverte (configuration J), il est recommandé de placer le curseur latéral gauche de blocage en position "J" afin de maintenir la mentonnière en position soulevée (voir Fig.4B).

2. Fermeture de la mentonnière

Attention : pour fermer la mentonnière, vérifier que le curseur latéral gauche de blocage se trouve en position "P" (voir Fig.4A).

- 2.1. Tirer la mentonnière vers le bas en l'accompagnant dans son mouvement de rotation jusqu'à entendre les déclics du mécanisme de fermeture (voir Fig.3).
- 2.2. Vérifier que la mentonnière soit correctement accrochée en la tirant en avant et veillant que ses deux côtés restent accrochés à la calotte.

Une fois que le curseur latéral gauche de blocage se trouve en position "P", la mentonnière peut être ouverte et/ou fermée (voir Fig.4A).

Une fois que le curseur latéral gauche de blocage se trouve en position "J", la mentonnière ne peut pas être fermée, et elle reste bloquée en position ouverte (voir Fig.4B).

Attention : une fois que le curseur latéral gauche de blocage se trouve en position "J", ne pas forcer la fermeture de la mentonnière car cela pourrait endommager le mécanisme de fermeture du casque. Pour procéder à la fermeture de la mentonnière il est nécessaire de déplacer le curseur de blocage en position "P" (voir Fig.4A).

ATTENTION

- Le niveau de protection du casque pendant la conduite du véhicule dépend de la configuration adoptée par l'utilisateur : protection complète avec mentonnière et écran fermés, protection partielle avec mentonnière et/ou écran ouverts.
- Ne pas démonter et/ou toucher aux vis de fixation de la mentonnière à la calotte.
- Ne pas utiliser le casque sans la mentonnière.

- Ne jamais utiliser le casque si le système d'ouverture de la mentonnière s'avère défectueux et/ou endommagé ; en cas de doutes sur le bon fonctionnement du mécanisme d'ouverture de la mentonnière, s'adresser à un revendeur agréé Nolan.

ÉCRAN

3. Démontage de l'écran

- 3.1. Fermer la mentonnière (si ouverte) et ouvrir complètement l'écran.
- 3.2. En gardant la touche de déblocage de l'écran (A) enfoncée, faire coulisser l'écran vers l'avant jusqu'au dé clic. (voir Fig.5).
- 3.3. Dégager les crochets de l'écran (B1 et B2) de leurs logements (voir Fig.6).
- 3.4. Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du casque.

4. Montage de l'écran

- 4.1. Fermer la mentonnière (si ouverte) et placer l'écran en position ouverte en faisant coïncider les crochets de l'écran (B1 et B2) avec les logements prévus sur le mécanisme de l'écran (voir Fig.6).
- 4.2. Introduire le crochet B1 dans le logement correspondant et appuyer l'écran contre la calotte au niveau du crochet B2, actionnant ainsi la touche de déblocage de l'écran (A).
- 4.3. Faire coulisser l'écran vers l'arrière en déclenchant la touche de déblocage de l'écran (A).
- 4.4. Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du casque.
- 4.5. Fermer complètement l'écran.

ATTENTION

- Vérifier que les mécanismes fonctionnent correctement. Ouvrir l'écran : en levant la mentonnière, l'écran doit se refermer automatiquement.
Si nécessaire, répéter les opérations ci-dessus.
- Vérifier que les mécanismes fonctionnent correctement. Ouvrir et fermer l'écran en s'assurant qu'il soit retenu par les mécanismes dans leurs positions.
Si nécessaire, répéter les opérations ci-dessus.
- Utiliser le casque uniquement si l'écran a été monté correctement.
- Ne jamais enlever les mécanismes latéraux de la mentonnière.
- Si les mécanismes latéraux présentent des défauts de fonctionnement ou des dommages, s'adresser à un revendeur autorisé Nolan.



(Disponible de série ou comme accessoire / pièce de rechange).

5. Montage du petit écran interne PINLOCK®

- 5.1. Démonter l'écran (voir les instructions précédentes).
- 5.2. S'assurer que la surface interne de l'écran est propre et vérifier si les leviers externes de réglage des goupilles sont placés vers l'intérieur (voir Fig.7).
- 5.3. Appuyer le petit écran interne PINLOCK® sur l'écran.
Attention : le profil en silicone du petit écran interne PINLOCK® doit être au contact de la surface intérieure de l'écran.
- 5.4. Insérer un côté du petit écran interne PINLOCK® dans l'une des deux goupilles de l'écran et le garder en position (voir Fig.8).

- 5.5. Étendre l'écran et emboîter le deuxième côté du petit écran interne PINLOCK® dans l'autre goupille (voir Fig.9).
- 5.6. Relâcher l'écran.
- 5.7. Enlever le film de protection du petit écran interne PINLOCK® et veiller à ce que tout son profil en silicone soit adhérent à l'écran.
- 5.8. Monter l'écran sur le casque (voir les instructions précédentes).

Contrôle et réglage de l'ajustement du petit écran interne PINLOCK®

Vérifier si le petit écran interne PINLOCK® a été bien monté en ouvrant et en fermant l'écran, ainsi qu'en s'assurant qu'il n'y a pas de mouvements entre les deux.

Au cas où le petit écran interne PINLOCK® ne serait pas bien fixé à l'écran, agir à la fois sur les deux leviers externes de réglage en les tournant vers le haut, de façon progressive et sans exagérer, afin d'augmenter l'ajustement (voir Fig.8). L'ajustement maximal est obtenu lorsque les leviers externes de réglage des goupilles sont tournés vers l'extérieur.

ATTENTION

- La présence éventuelle de poussière entre les deux écrans peut entraîner des rayures sur les deux surfaces.
- Les écrans et les petits écrans internes PINLOCK® endommagés par des rayures peuvent réduire la visibilité et doivent donc être remplacés.
- Contrôler périodiquement l'ajustement du petit écran interne PINLOCK® pour éviter qu'il se déplace ou qu'il provoque des rayures sur les deux surfaces.
- Si, pendant l'usage, l'écran du casque s'embue et / ou de la condensation se crée dans les zones comprises entre l'écran et le petit écran, vérifier le bon montage et ajustement du petit écran interne PINLOCK®.
- Un ajustement excessif ou limité du petit écran interne PINLOCK® peut engendrer une adhérence excessive de celui-ci contre la surface de l'écran et / ou des déformations permanentes du petit écran. Cela empêche d'effectuer correctement tout type de réglage dans l'avenir.
- Des conditions de transpiration / respiration intense, l'emploi dans des conditions atmosphériques particulières (basse température et / ou humidité élevée et / ou écarts de température ou pluie abondante) ainsi que l'emploi intensif et prolongé peuvent entraîner la réduction de l'efficacité du petit écran interne PINLOCK®, provoquant ainsi l'embuage ou la formation de condensation sur celui-ci. Dans ces cas-là, après l'utilisation, pour rétablir l'efficacité du système, enlever le petit écran interne PINLOCK® de l'écran du casque et le laisser sécher à l'air sec et tiède. Le même procédé doit être appliqué au casque, qui doit être laissé sécher afin d'éliminer toute humidité au cas où elle se serait formée suite aux conditions citées ci-dessus.

6. Démontage du petit écran interne PINLOCK®

- 6.1. Démonter l'écran équipé de petit écran interne PINLOCK® (voir les instructions précédentes).
- 6.2. Étendre l'écran et décrocher le petit écran interne PINLOCK® des goupilles (voir Fig.7).
- 6.3. Relâcher l'écran.

Entretien et nettoyage

- Démonter le petit écran interne PINLOCK® sur l'écran. Nettoyer délicatement avec du savon liquide neutre, en utilisant un chiffon humide et doux. Enlever toute trace de savon à l'eau courante.

- Laisser sécher le petit écran à l'aide d'un jet d'air sec et tiède. Ne pas frotter.
- Pour que le petit écran puisse garder ses caractéristiques, laisser sécher le casque après l'emploi dans un endroit ventilé et sec, l'écran ouvert. Conserver à l'écart de sources de chaleur et dans un endroit sombre.
- Ne pas utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Le système exclusif VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interne est une visière pare-soleil moulée en polycarbonate LEXAN™(*) et traitée résistant aux rayures/résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant), d'utilisation simple et immédiate: il suffit de la baisser pour la rendre active ou de la relever pour l'exclure du champ visuel. Elle est utile en toute circonstance, pour de longs trajets extra-urbains ou pour de brefs parcours en ville.

En plus, le nouveau système d'accrochage permet de démonter et de monter la visière pare-soleil sans utiliser d'outils pour les opérations d'entretien et de nettoyage standard.

Fonctionnement du VPS

Le mécanisme du VPS permet, d'un simple mouvement, d'activer la visière pare-soleil en la baissant jusqu'à couvrir partiellement le champ visuel de l'écran, réduisant ainsi la transmittance de la lumière comme souhaité. À tout moment, toujours d'un simple mouvement et indépendamment de l'écran, le VPS peut être désactivé puis à nouveau rapidement soulevé jusqu'à rétablir les conditions normales de visibilité et de protection offertes par l'écran homologué du casque.

Pour désactiver le VPS, faire glisser le curseur latéral vers le bas jusqu'à la butée de fin de course (voir Fig.10A).

Pour activer le VPS complètement, pivoter le curseur latéral vers le haut jusqu'à la butée de fin de course (voir Fig.10B).

Précautions d'emploi

Les standards actuels d'homologation (ECE22-05) prévoient des niveaux minimum de transmittance lumineuse des écrans supérieurs à 80% pendant la conduite de nuit et jamais inférieurs à 50% pendant le jour. Cela rend très fréquent, ou presque indispensable, l'utilisation de lunettes de soleil - qui déterminent une transmittance résultante largement inférieure à 50% - pendant la conduite de jour dans des conditions météorologiques et environnementales avec une lumière particulière, par exemple avec une forte luminosité causée par l'intensité et/ou l'incidence élevée des rayons de soleil, dans le but de réduire la fatigue des yeux pendant les longs parcours ou de réduire le risque d'éblouissement direct par rapport au seul emploi des écrans homologués. Toutefois, l'utilisation de lunettes de soleil rend particulièrement difficiles les éventuelles manœuvres d'urgence qui dérivent de la nécessité de rétablir rapidement la visibilité maximale offerte par l'écran du casque, comme il arrive par exemple lorsqu'on entre dans un tunnel ou, en général, en cas de variations soudaines de la luminosité ambiante. En revanche, avec le VPS, ces manœuvres sont simplifiées grâce à son mécanisme de fonctionnement.

^(*) LEXAN is a trademark of SABIC.

ATTENTION

- Le VPS doit être activé / désactivé uniquement au moyen du curseur prévu à cet effet. Ne pas désactiver le VPS manuellement.
- Le VPS ne peut être activé que pendant le jour et dans les conditions environnementales décrites ci-dessus.
- Le VPS **doit** être désactivé pendant la nuit et / ou en cas de visibilité réduite.
- Vérifier toujours que le positionnement du VPS est approprié aux différentes conditions météorologiques-environnementales et / ou aux recommandations d'emploi indiquées ci-dessus.
- Il est recommandé d'utiliser le VPS uniquement avec l'écran de série homologué, c'est-à-dire ayant une valeur de transmittance supérieure à 80%.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran.
- Vérifier que le VPS est propre et qu'il fonctionne correctement, de sorte que son activation ne provoque pas de rayures et / ou d'usures anormales de celui-ci.
- Pour les opérations d'entretien et de nettoyage du VPS et de l'écran, consulter la section correspondante du manuel d'emploi du casque.
- Le traitement résistant aux rayures/résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant) du VPS permet de réduire considérablement le problème de l'embuage. La persistance de conditions météorologiques et / ou environnementales très critiques peut toutefois entraîner la formation d'embuage et / ou la formation de condensation sur le VPS. Cela réduit la visibilité et / ou la netteté des images : dans ce cas, il faut désactiver le VPS.
- En cas de pluie, le contact direct des gouttes d'eau sur le VPS avec traitement résistant aux rayures/résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant) entraîne une réduction rapide de la netteté des images, ce qui réduit la visibilité : dans ce cas, il faut désactiver le VPS.
- Le traitement spécial résistant à la buée (fog-resistant traitement) du VPS est généralement sensible aux conditions de température élevée ou aux sources de chaleur. Dans ce cas, il peut y avoir des contaminations dues au contact avec d'autres matériaux, ce qui peut être remarqué par la formation d'auréoles ou de taches. Dans de telles situations (par ex. dans le coffret, dans des journées très chaudes), il est recommandé de vérifier que le VPS n'est pas au contact d'autres matériaux.

7. Démontage du VPS

Pour retirer la visière pare-soleil du casque, ouvrir la mentonnière du casque complètement et baisser le VPS en pivotant le curseur latéral vers le haut jusqu'à la butée de fin de course (voir Fig.10B).

Saisir la partie latérale de gauche de la visière pare-soleil et la tirer vers l'extérieur du casque (voir Fig.11).

Répéter la même opération sur le côté droit du casque.

8. Montage du VPS

Pour monter la visière pare-soleil dans le casque, ouvrir la mentonnière du casque complètement et pivoter le curseur latéral vers le haut jusqu'à la butée de fin de course (voir Fig.10B).

Introduire l'extrémité gauche de la visière pare-soleil dans le guide latéral de gauche jusqu'à l'accrochage dans le logement de la calotte (voir Fig.11).

Répéter la même opération sur le côté droit du casque.

ATTENTION

- Vérifier le fonctionnement correct du VPS en pivotant le curseur latéral de gauche vers le bas (voir Fig.10A) et vers le haut du casque (voir Fig.10B). Si nécessaire, répéter les opérations ci-dessus.
- Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture du VPS s'avèrent défectueux ou endommagés, s'adresser à un revendeur autorisé Nolan.
- Utiliser le casque uniquement si le VPS a été monté correctement.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran. Par conséquent, il doit être utilisé uniquement lorsque l'écran du casque est baissé.

MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT, AMOVIBLE

Pour démonter la mousse intérieure de confort, soulever le VPS et la mentonnière du casque (voir les instructions précédentes).

9. Démontage de la Coiffe Interne de Confort

- 9.1. Ouvrir la jugulaire (voir les instructions correspondantes) et enlever la sangle des passants élastiques éventuellement présents sur les bandelettes.
- 9.2. Tirer la partie antérieure de la mousse de joue gauche vers l'intérieur du casque pour décrocher le bouton de fixation de son petit châssis (voir Fig.12). Répéter la même opération sur le côté droit du casque.
- 9.3. Décrocher l'œillet de gauche du protège nuque depuis le petit châssis de gauche (voir Fig.13). Répéter la même opération sur le côté droit du casque.
- 9.4. Décrocher le bouton de fixation de gauche situé à l'arrière de la mousse de joue à proximité du protège nuque (Fig.14) depuis la calotte externe. Répéter la même opération sur le côté droit du casque.
- 9.5. Enlever les languettes latérales gauche et droite de la mousse intérieure de confort des interstices présents entre les mousses de joue internes en polystyrène et la calotte externe (voir Fig.15).
- 9.6. Décrocher la languette arrière de gauche de la coiffe depuis le support fixé sur la calotte interne en polystyrène, tout en déformant légèrement la bordure de la calotte et en tirant légèrement la mousse intérieure de confort vers l'intérieur (voir Fig. 16). Répéter ensuite cette opération avec la languette centrale et celle de droite.
- 9.7. Saisir la partie avant gauche de la coiffe et la tirer vers le haut pour enlever la languette de la coiffe du support fixé à la calotte interne en polystyrène (voir Fig. 17). Répéter ensuite cette opération avec la languette avant centrale et avec la languette droite.
- 9.8. Enlever les jugulaires de la coiffe (voir Fig.18).
- 9.9. Enlever complètement la coiffe du casque.

10. Montage de la Coiffe Interne de Confort

- 10.1. Introduire correctement la coiffe à l'intérieur du casque, de façon à ce qu'elle soit bien appuyée sur le fond.
- 10.2. Introduire la jugulaire dans la boutonnière correspondante présente dans la coiffe dans la zone des mousses de joue (voir Fig.18). Répéter les opérations précédentes sur le côté de droite du casque.

- 10.3. Introduire la languette avant de gauche de la coiffe dans le logement correspondant, situé sur le support fixé sur la calotte interne en polystyrène. Pousser la languette vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'accroche complètement.
Répéter ensuite cette opération avec la languette centrale et avec la languette de droite (voir Fig.17).
- 10.4. Introduire les languettes latérales gauche et droite de la coiffe en les poussant dans les interstices présents entre les mousses de joue internes en polystyrène et la calotte externe (voir Fig.15).
Remarque : Vérifier le montage correct de la partie avant de la coiffe en soulevant et en baissant le VPS : il doit pouvoir se déplacer aisément. Dans le cas contraire, répéter les opérations 9.6 et 10.3.
- 10.5. Introduire les languettes arrière de droite, centrale et de gauche de la coiffe dans les logements du support fixé sur la calotte interne en polystyrène, tout en déformant légèrement la bordure de la calotte (voir Fig.16).
Pousser les languettes jusqu'à ce qu'elles s'accrochent complètement au support.
- 10.6. Placer la boutonnière postérieure du protège nuque autour du bouton de fixation gauche situé à l'arrière de la mousse de joue. Ensuite, accrocher ce bouton à la calotte externe (Fig.14). Répéter la même opération sur le côté droit du casque.
- 10.7. Accrocher l'œillet de gauche du protège nuque au petit châssis de gauche (voir Fig.13). Répéter la même opération sur le côté droit du casque.
- 10.8. Faire pression sur la mousse de joue gauche en correspondance du bouton de fixation situé à son arrière et accrocher le bouton au logement d'accrochage du châssis fixé sur la calotte (Fig.12). Répéter la même opération sur le côté droit du casque.
- 10.9. Introduire la sangle de la jugulaire dans les passants élastiques éventuellement présents sur les bandelettes.

ATTENTION

- **Si votre casque est équipé d'un système d'attache D-Rings l'attacher comme indiqué sur les instructions D-Rings jointes.**
- Extraire la mousse intérieure de confort seulement au moment de la nettoyer ou de la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort.
- Laver délicatement à la main et utiliser uniquement du savon neutre et de l'eau à 30°C maximum.
- Rincer à l'eau froide et laisser sécher à température ambiante, à l'abri du soleil.
- Ne jamais laver la mousse intérieure de confort à la machine à laver.
- Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et permet d'absorber les chocs par dégradation ou destruction partielle.
- Ne jamais modifier ni altérer les composants internes en polystyrène.
- Nettoyer les composants internes en polystyrène en utilisant exclusivement un chiffon humide et laisser ensuite sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- Ne jamais modifier ni altérer les composants internes en polystyrène.
- N'utiliser aucun type d'outil pour effectuer les opérations décrites ci-dessus.

WIND PROTECTOR

(Disponible de série ou comme accessoire / pièce de rechange).

Cet accessoire permet d'améliorer les performances du casque dans des conditions d'utilisation particulières. La bavette anti-vent (Wind Protector) réduit les infiltrations gênantes d'air par dessous le menton. Voir la Fig.19 pour le montage et le démontage.

SYSTÈME DE VENTILATION

Le système de ventilation du casque se compose de:

Prise d'air supérieure: assure une ventilation homogène sur la partie supérieure de la tête même à faible vitesse et indépendamment de la position du VPS. Voir la Fig.20 pour son ouverture et fermeture.

Prise d'air de la mentonnière: permet la ventilation dans la zone de la bouche et canalise l'air directement sur l'écran en limitant la formation de buée. Voir la Fig.21 pour son ouverture et fermeture.

Extracteur d'air arrière: il permet d'éliminer l'air chaud et vicié, ce qui assure un confort optimal dans le casque (voir Fig.22).

PRÉDISPOSITION N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

(Disponible selon la version du produit).

Votre casque Nolan est conçu pour être équipé du système de communication N-Com.

Pendant l'installation du système de communication (voir les instructions spécifiques présentes dans le kit N-Com), il est nécessaire de retirer du casque le rembourrage en matériau expansé présent dans la mousse de joue en polystyrène à la hauteur des logements des auriculaires N-Com.

ATTENTION

- Le rembourrage mentionné ci-dessus doit être retiré **uniquement** en cas d'utilisation du casque avec système N-COM compatible installé.

FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

IMPORTANTE

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección ofrecida por el casco y por consiguiente poner en peligro tu integridad física.**

USO DEL CASCO

- El casco ha sido específicamente diseñado para conducir motocicletas y ciclomotores, por lo que **no debe** utilizarse para otros usos/empleos o con otros fines, ya que en ese caso no garantiza la misma protección.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de lesiones y daños en la cabeza. No obstante, por sí solo no puede eliminar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por ese motivo, conduce con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- Nunca lleve bufandas debajo del sistema de sujeción o gorros de cualquier tipo debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Mantén el casco alejado de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o el habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

SELECCIÓN DEL CASCO

Talla

- Para determinar su talla correcta, pruebe cascos de diferentes medidas y escoja el que mejor se ajuste al tamaño de su cabeza y que resulte perfectamente firme una vez puesto y adecuadamente abrochado, y que garantice, al mismo tiempo, un buen confort.
- Un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- Lévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

Descalce

- Con el casco puesto y la correa abrochada, intente sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig. A). En caso de accidente, las fuerzas del impacto y las distintas direcciones de las mismas pueden causar la rotación del casco o incluso su descalce si no está perfectamente abrochado.

- El casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

Sistema de cierre

- El sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- Asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- La tensión correcta de la correa debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

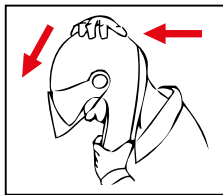
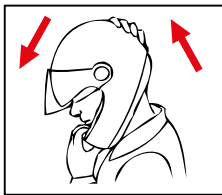
PANTALLA

- Si la pantalla está dañada o presenta marcas que reducen la visibilidad, es probable que el tratamiento de protección se haya deteriorado, en cuyo caso la pantalla debe ser sustituida.
- La pantalla debe utilizarse exclusivamente con el modelo de casco para el que ha sido diseñada.
- No apliques adhesivos ni pinturas.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes pueden ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
 - dañar irremediablemente el casco;
 - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



INSTRUCCIONES DE USO

El casco puede ser utilizado en dos configuraciones: con la mentonera cerrada (configuración P) o con la mentonera abierta (configuración J).

El uso del casco con la mentonera y la pantalla cerradas ofrece evidentemente un nivel de protección más alto que la otra configuración.

DUAL ACTION

Exclusivo sistema de apertura de la mentonera, ubicado en el centro de la misma, que permite su apertura con una sola mano y evita que se abra involuntariamente: únicamente es posible abrir la mentonera accionando primero la primera palanca roja (de desbloqueo) y, a continuación, la segunda palanca roja (de apertura).

Nota: La configuración recomendada para ponerse más fácilmente el casco es con la mentonera abierta y el VPS subido.

1. Apertura de la mentonera

- 1.1. Empuje hacia el exterior la palanca roja de desbloqueo haciéndola girar con el pulgar (Fig.1).
- 1.2. Coloque el dedo índice sobre la palanca de apertura y empújela hacia abajo para desbloquear la mentonera (Fig.2).
- 1.3. Tire de la mentonera abatible hacia delante y acompáñela en su movimiento de rotación hacia arriba (Fig.3).

Atención: Siempre que el casco se utilice con la mentonera abierta (configuración J), se aconseja poner el cursor lateral izquierdo de bloqueo en la posición “J” para garantizar que la mentonera quede fijada en posición levantada (Fig.4B).

2. Cierre de la mentonera

Atención: Para cerrar la mentonera, asegúrese de que el cursor lateral izquierdo de bloqueo se encuentre en la posición “P” (Fig.4A).

- 2.1. Tire de la mentonera hacia abajo acompañándola en su movimiento de rotación hasta oír los clics del mecanismo de cierre (Fig.3).
- 2.2. Asegúrese de que la mentonera esté correctamente enganchada tirando de ella hacia delante y comprobando que ambos lados de la misma permanezcan enganchados a la calota.

Cuando el cursor lateral izquierdo de bloqueo se encuentra en la posición “P”, la mentonera puede abrirse y/o cerrarse (Fig.4A).

Cuando el cursor lateral izquierdo de bloqueo se encuentra en la posición “J”, la mentonera no puede cerrarse y queda bloqueada en posición abierta (Fig.4B).

Atención: Cuando el cursor lateral izquierdo de bloqueo se encuentre en la posición “J”, no fuerce el cierre de la mentonera, ya que ello podría causar daños en el mecanismo de cierre del casco. Para poder cerrar la mentonera es necesario desplazar el cursor de bloqueo a la posición “P” (Fig.4A).

ATENCIÓN

- El nivel de protección que este casco ofrece durante la conducción del vehículo depende de la configuración adoptada por el usuario: protección completa con la mentonera y la pantalla cerradas, protección parcial con la mentonera y/o la pantalla abiertas.
- No desmonte ni manipule los tornillos de fijación de la mentonera a la calota.
- No utilice el casco sin la mentonera.

- No utilice nunca el casco si el sistema de apertura de la mentonera presenta funcionamientos anómalos y/o daños. Si tiene dudas acerca del correcto funcionamiento del mecanismo de apertura de la mentonera, diríjase a un distribuidor autorizado Nolan.

PANTALLA

3. Desmontaje de la pantalla

- 3.1. Cierre la mentonera (si está abierta) y abra completamente la pantalla.
- 3.2. Mantenga presionado el pulsador de desbloqueo de la pantalla (A) y deslícela hacia delante hasta oír el clic (Fig.5).
- 3.3. Desprenda los enganches de la pantalla (B1 y B2) de sus alojamientos (Fig.6).
- 3.4. Repita las operaciones anteriores en el otro lado del casco.

4. Montaje de la pantalla

- 4.1. Cierre la mentonera (si está abierta) y ponga sitúe la pantalla en posición abierta colocando los enganches de la pantalla (B1 y B2) de forma que coincidan con sus respectivos alojamientos presentes en el mecanismo de la pantalla (Fig.6).
- 4.2. Introduzca el enganche B1 en su alojamiento correspondiente y presione sobre el enganche B2 de la pantalla contra la calota, presionando así el pulsador de desbloqueo de la pantalla (A).
- 4.3. Deslice la pantalla hacia atrás haciendo que el pulsador de desbloqueo de la pantalla (A) salte.
- 4.4. Repita las operaciones anteriores en el otro lado del casco.
- 4.5. Cierre completamente la pantalla.

ATENCIÓN

- Compruebe que los mecanismos funcionen correctamente. Abra la pantalla; al levantar la mentonera, la pantalla se debe cerrar automáticamente. Si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.
- Compruebe que los mecanismos funcionen correctamente. Abra y cierre la pantalla comprobando que quede retenida por los mecanismos en las respectivas posiciones. Si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.
- No utilice el casco sin haber montado correctamente la pantalla.
- No retire nunca los mecanismos laterales de la mentonera.
- Si los mecanismos laterales presentaran algún mal funcionamiento o daño, diríjase a un distribuidor autorizado Nolan.



(Disponible de serie o como accesorio/recambio).

5. Montaje de la pantalla antivaho PINLOCK®

- 5.1. Desmonte la pantalla (consulte las instrucciones anteriores).
- 5.2. Asegúrese de que la superficie interna de la pantalla esté limpia y compruebe que las palancas externas de ajuste de los pivotes estén colocadas hacia el interior (Fig.7).
- 5.3. Apoye la pantalla antivaho PINLOCK® en la pantalla.
Atención: El perfil de silicona de la pantalla antivaho PINLOCK® debe estar en contacto con la superficie interna de la pantalla.
- 5.4. Introduzca un lado de la pantalla antivaho PINLOCK® en uno de los dos pivotes de la pantalla y manténgalo en esa posición (Fig.8).

- 5.5. Extienda la pantalla y encaje en el otro pivote el lado opuesto de la pantalla antivaho PINLOCK® (Fig.9).
- 5.6. Distienda la pantalla.
- 5.7. Retire la película de protección de la pantalla antivaho PINLOCK® y compruebe que todo el perfil de silicona de la misma esté adherido a la pantalla.
- 5.8. Monte la pantalla en el casco (consulte las instrucciones anteriores).

Comprobación y ajuste de la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK®

Asegúrese de que la pantalla antivaho PINLOCK® esté correctamente montada abriendo y cerrando la pantalla y comprobando que no se produzca ningún movimiento entre ellas. En caso de que la pantalla antivaho PINLOCK® no estuviese correctamente fijada a la pantalla, accione simultáneamente las dos palancas externas de ajuste girándolas hacia arriba, de forma gradual y sin excederse, para aumentar la tensión (Fig.8). La tensión máxima se obtiene cuando las palancas externas de ajuste de los pivotes se encuentran hacia el exterior.

ATENCIÓN

- La presencia de polvo entre las dos pantallas puede producir arañazos en ambas superficies.
- La presencia de arañazos en la pantalla y/o la pantalla antivaho PINLOCK® puede reducir la visibilidad, por lo que en ese caso deberán ser sustituidas.
- Compruebe periódicamente que la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK® sea la adecuada para evitar que se mueva y pueda causar arañazos en ambas superficies.
- Si durante el uso se produjese empañamiento de la pantalla del casco y/o formación de vaho en zonas comprendidas entre la pantalla y la pantalla antivaho, compruebe que el montaje y la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK® sean correctos.
- Una tensión excesiva y prematura de la pantalla antivaho PINLOCK® puede determinar una adherencia excesiva de esta contra la superficie de la pantalla y/o causar deformaciones permanentes de la misma, imposibilitando efectuar ajustes sucesivos correctamente.
- Las situaciones de sudoración/respiración intensa, el uso en condiciones climáticas particulares (bajas temperaturas y/o humedad alta y/u oscilaciones de temperatura y/o lluvia abundante) y/o el uso intensivo y prolongado pueden reducir la eficiencia de la pantalla antivaho PINLOCK® causando empañamiento o formación de vaho sobre la misma. En dichas situaciones, tras el uso, para restablecer la eficiencia del sistema, retire la pantalla antivaho PINLOCK® de la pantalla del casco y séquela con aire seco y templado. En cuanto al casco, déjelo secar para eliminar la humedad que pueda haberse formado en su interior debido a las condiciones anteriormente descritas.

6. Desmontaje de la pantalla antivaho PINLOCK®

- 6.1 Desmonte la pantalla junto con la pantalla antivaho PINLOCK® (consulte las instrucciones anteriores).
- 6.2. Extienda la pantalla y desenganche la pantalla antivaho PINLOCK® de los pivotes (Fig.7).
- 6.3. Distienda la pantalla.

Mantenimiento y limpieza

- Desmonte la pantalla antivaho PINLOCK® de la pantalla. Con un paño húmedo y suave, límpiela delicadamente con jabón neutro líquido. Retire todos los restos de jabón con agua corriente.
- Seque la pantalla antivaho con aire seco y templado, sin frotar.
- Para conservar las características de la pantalla antivaho a lo largo del tiempo, deje secar el casco, tras cada uso, en un lugar ventilado y seco con la pantalla abierta. Manténgalo alejado de fuentes de calor y consérvelo en un lugar oscuro.
- No utilice disolventes ni productos químicos.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

El exclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno es una pantalla parasol moldeada en policarbonato LEXAN™(*) con tratamiento antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant), sencilla y cómoda de usar: basta con bajarla para activarla o levantarla para retirarla del campo visual. Es útil en todas las situaciones, tanto en largos tramos extraurbanos como en breves recorridos por la ciudad.

Además, su innovador sistema de enganche permite montar y desmontar la pantalla parasol sin utilizar herramientas para las operaciones ordinarias de mantenimiento y limpieza.

Funcionamiento del VPS

El mecanismo VPS permite activar la pantalla parasol con un simple movimiento, bajándola hasta ocupar parcialmente el campo visual de la pantalla, determinando la reducción deseada de la transmitancia de la luz. En cualquier momento, con un simple movimiento y de forma independiente a la pantalla, el VPS se puede desactivar y volver a levantar rápidamente hasta recuperar las condiciones normales de visibilidad y protección ofrecidas por la pantalla homologada del casco.

Para desactivar el VPS, gire el cursor lateral hacia abajo hasta el final de carrera (Fig.10A).

Para activar completamente el VPS, gire el cursor lateral hacia arriba hasta el final de carrera (Fig.10B).

Precauciones de uso

La normativa de homologación actual (CEPE 22-05) establece que los niveles mínimos de transmitancia luminosa de las pantallas deben ser superiores al 80 % durante la conducción nocturna y, en cualquier caso, no inferiores al 50 % durante la conducción diurna. Esto hace que sea muy frecuente, por no decir casi obligatorio, el uso de gafas de sol (que determinan una transmitancia resultante considerablemente inferior al 50 %) en condiciones meteorológicas y ambientales con luz particular, por ejemplo, con fuerte luminosidad causada por una elevada intensidad y/o incidencia de los rayos solares, con el fin de reducir el cansancio ocular en recorridos prolongados o el riesgo de deslumbramiento directo que puede producirse con el uso únicamente de una pantalla homologada. No obstante, el uso de gafas de sol dificulta las posibles maniobras de emergencia derivadas de la necesidad de restablecer rápidamente la máxima visibilidad brindada por la pantalla del casco. Esto ocurre, por ejemplo, cuando se entra en un túnel o, en general, si se producen repentinas variaciones de la luminosidad ambiental. Gracias a su mecanismo de funcionamiento, con el VPS dichas maniobras resultan mucho más sencillas.

^(*) LEXAN is a trademark of SABIC.

ATENCIÓN

- El VPS debe activarse/desactivarse utilizando únicamente el cursor correspondiente; no desactive el VPS manipulándolo directamente.
- El VPS sólo puede activarse de día y en las condiciones ambientales anteriormente descritas.
- El VPS **debe** desactivarse de noche y/o en condiciones de escasa visibilidad.
- Compruebe siempre que el posicionamiento del VPS sea el correcto para las distintas condiciones meteorológico-ambientales y/o según las recomendaciones de uso anteriormente descritas.
- Le recomendamos que utilice el VPS única y exclusivamente en combinación con la pantalla de serie homologada, consiguiendo así un valor de transmitancia luminosa superior al 80 %.
- El VPS no sustituye la protección brindada por la pantalla.
- Compruebe que el VPS esté limpio y funcione correctamente para que al activarlo no se produzcan arañazos y/o desgastes anómalos en el mismo.
- Para las operaciones de mantenimiento y limpieza del VPS y de la pantalla, consulte la sección correspondiente del manual de uso del casco.
- El tratamiento antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant) del VPS permite reducir notablemente el problema del empañamiento. No obstante, la persistencia de condiciones meteorológicas y/o ambientales especialmente críticas puede causar empañamiento y/o formación de vaho en el VPS, con la consecuente reducción de la visibilidad y/o de la nitidez de las imágenes: si esto sucediera, desactive el VPS.
- Con lluvia, el contacto directo de las gotas de agua con el VPS antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant) causa una rápida reducción de la nitidez de las imágenes, con una consecuente escasa visibilidad: en dichas condiciones, desactive el VPS.
- El tratamiento especial antivaho (fog-resistant) del VPS es sensible a condiciones de temperatura elevada y a las fuentes de calor. En ese caso, pueden ocasionarse contaminaciones causadas por el contacto con otros materiales, dando lugar a la formación de halos o manchas. En dichas situaciones (por ejemplo, en el baúl de la moto en días muy calurosos), asegúrese de que el VPS no entre en contacto con otros materiales.

7. Desmontaje del VPS

Para retirar la pantalla parasol del casco, levante la mentonera del casco y baje completamente el VPS girando el cursor lateral hacia arriba hasta el final de carrera (Fig.10B).

Agarre la parte lateral izquierda de la pantalla parasol y tire de ella hacia el exterior del casco (Fig.11).

Repita la misma operación en el lado derecho del casco.

8. Montaje del VPS

Para montar la pantalla parasol en el casco, levante la mentonera del casco y gire el cursor lateral hacia arriba hasta el final de carrera (Fig.10B).

Introduzca el extremo izquierdo de la pantalla parasol en la guía lateral izquierda hasta que quede enganchado en el alojamiento de la calota (Fig.11).

Repita la misma operación en el lado derecho del casco.

ATENCIÓN

- Compruebe el correcto funcionamiento del VPS girando el cursor lateral izquierdo hacia abajo (Fig.10A) y hacia arriba del casco (Fig.10B). Si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.
- Si los mecanismos de apertura y cierre del VPS presentan funcionamientos anómalos o daños, diríjase a un distribuidor autorizado Nolan.
- No utilice el casco si el VPS no está montado correctamente.
- El VPS no sustituye la protección que ofrece la pantalla, por lo tanto se debe utilizar sólo con la pantalla del casco bajada.

ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT DESMONTABLE

Para desmontar el acolchado interior de confort, suba el VPS y levante la mentonera del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).

9. Desmontaje del acolchado interior de confort

- 9.1. Abra la correa de sujeción (consulte las correspondientes instrucciones) y suelte la cinta del mismo de los pasadores elásticos presentes, en su caso, en las tiras.
- 9.2. Tire de la parte delantera de la almohadilla lateral izquierda hacia el interior del casco para desprender el botón de fijación del respectivo pequeño bastidor (Fig.12).
Repita la misma operación en el lado derecho del casco.
- 9.3. Desenganche el ojal izquierdo del protector cervical del pequeño bastidor izquierdo (Fig.13).
Repita la misma operación en el lado derecho del casco.
- 9.4. Desabroche el botón de fijación izquierdo, ubicado en la parte de atrás de la almohadilla lateral junto al protector cervical, de la calota externa (Fig.14).
Repita la misma operación en el lado derecho del casco.
- 9.5. Suelte las lengüetas laterales izquierda y derecha del acolchado de confort de los intersticios presentes entre las almohadillas laterales interiores de poliestireno y la calota externa (Fig.15).
- 9.6. Desenganche la lengüeta trasera izquierda del acolchado interior del soporte fijado a la calota interna de poliestireno deformando ligeramente el borde de la calota y tirando ligeramente del acolchado de confort hacia el interior (Fig.16).
A continuación, repita la operación con la lengüeta central y con la lengüeta derecha.
- 9.7. Agarre la zona frontal izquierda del acolchado interior y tire de ella hacia arriba para soltar la respectiva lengüeta del acolchado interior del soporte fijado a la calota interna de poliestireno (Fig.17). A continuación, repita la operación con la lengüeta frontal central y con la derecha.
- 9.8. Suelte las cintas de la correa de sujeción del acolchado interior (Fig.18).
- 9.9. Extraiga completamente el acolchado interior del casco.

10. Montaje del acolchado interior de confort

- 10.1. Introduzca correctamente el acolchado interior dentro del casco, colocándolo bien pegado al fondo.
- 10.2. Introduzca la cinta de la correa de sujeción en la presilla correspondiente presente en el acolchado interior, en la zona de las almohadillas laterales (Fig.18).
Repita las operaciones anteriores en el lado derecho del casco.
- 10.3. Introduzca la lengüeta frontal izquierda del acolchado interior en el alojamiento correspondiente presente en el soporte fijado a la calota interna de poliestireno y empujela hacia abajo hasta que quede completamente enganchada.
Luego repita la operación con la lengüeta central y con la derecha (Fig.17).

- 10.4. Introduzca las lengüetas laterales izquierda y derecha del acolchado interior empujándolas en los intersticios presentes entre las almohadillas laterales interiores de poliestireno y la calota externa (Fig.15).
- Nota:** Compruebe el correcto montaje de la zona frontal del acolchado interior subiendo y bajando el VPS, cuyo movimiento debe resultar libre. En caso contrario, repita las operaciones 9.6 y 10.3.
- 10.5. Introduzca las lengüetas traseras derecha, central e izquierda del acolchado interior en los alojamientos correspondientes del soporte fijado a la calota interna de poliestireno deformando ligeramente el borde de la calota (Fig.17). Empuje las lengüetas hasta que queden completamente enganchadas al soporte.
- 10.6. Coloque la presilla trasera del protector cervical alrededor del botón de fijación izquierdo situado en la parte trasera de la almohadilla lateral y, a continuación, fije el botón a la calota externa (Fig.14). Repita la misma operación en el lado derecho del casco.
- 10.7. Enganche el ojal izquierdo del protector cervical en el pequeño bastidor izquierdo (Fig.13). Repita la misma operación en el lado derecho del casco.
- 10.8. Presione el acolchado de la almohadilla lateral izquierda a la altura del botón de fijación situado en la parte trasera del mismo hasta que quede enganchado en el alojamiento de enganche del bastidor fijado a la calota (Fig.12). Repita la misma operación en el lado derecho del casco.
- 10.9. Introduzca la cinta de la correa de sujeción por los pasadores elásticos presentes, en su caso, en las tiras.

ATENCIÓN

- **Si su casco está equipado con sistema de cierre D-Rings, ciérrelo con arreglo a lo indicado en la ficha de instrucciones del D-Rings adjunta.**
- Extraiga el acolchado interior de confort sólo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.
- No use nunca el casco sin haber vuelto a montar completa y correctamente el acolchado interior de confort.
- Lave delicadamente a mano utilizando exclusivamente jabón neutro y agua a 30 °C como máximo.
- Enjuague con agua fría y seque a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- No lave nunca el acolchado interior de confort en la lavadora.
- El poliestireno interno es un material que se deforma con facilidad y cuya función es absorber los golpes mediante su alteración o destrucción parcial.
- No modifique ni altere de ninguna manera los componentes internos de poliestireno.
- Limpie los componentes internos de poliestireno utilizando exclusivamente un paño húmedo y deje secar a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- No modifique ni altere de ninguna manera los componentes internos de poliestireno.
- Para llevar a cabo las operaciones anteriormente descritas, no utilice en ningún caso herramientas ni utensilios.

WIND PROTECTOR

(Disponible de serie o como accesorio/recambio).

Este accesorio permite mejorar las prestaciones del casco en determinadas condiciones de uso. El deflector de barbilla (Wind Protector) reduce las molestas infiltraciones de aire por la parte inferior del mentón. Consulte la Fig.19 para el montaje y el desmontaje.

SISTEMA DE VENTILACIÓN

El sistema de ventilación del casco se compone de:

Entrada de aire superior: permite ventilar mediante un flujo de aire disperso la zona superior de la cabeza incluso a baja velocidad e independientemente de la posición en la que se encuentre el VPS.

Para la apertura y el cierre, consulte la Fig.20.

Entrada de aire de la mentonera: permite la ventilación en la zona de la boca y dirige el aire directamente a la pantalla limitando su empañamiento. Para la apertura y el cierre, consulte la Fig.21.

Extractores de aire posteriores: permiten la eliminación del aire caliente y viciado, garantizando un óptimo confort en el interior del casco (Fig.22).

PREINSTALACIÓN N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

(Disponible en función de la versión del producto).

Su casco Nolan está preparado para ser equipado con el sistema de comunicación N-Com.

Durante la instalación del sistema de comunicación (consulte las instrucciones específicas presentes en el kit N-Com) es necesario quitar del casco el relleno de espuma presente en las almohadillas laterales de poliestireno que cubre los alojamientos de los auriculares N-Com.

ATENCIÓN

- El relleno anteriormente citado sólo debe quitarse en caso de que el casco vaya a utilizarse con un sistema N-COM compatible instalado.

OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o comfort, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e com as máximas prestações, capaz de satisfazer as exigências mais elevadas em termos de segurança e comfort.

SEGURANÇA e NORMAS DE USO

IMPORTANTE

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e, portanto, colocar em perigo a sua incolumidade.**

UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de modo específico para o uso motociclismo e ciclomotor; por isso, **não deve** ser utilizado para outras utilizações (ou aplicações ou finalidades), pois, nesse caso, não garante a mesma protecção.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitá-las e danos à cabeça. Não obstante, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca ponha cachecóis debaixo do sistema de enlaçamento ou chapéus de qualquer tipo debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmitta de descarga, o compartimento do baú ou o habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspecionar o mesmo.

ESCOLHA DO CAPACETE

Medida

- Para individualizar o tamanho exacto, experimente capacetes de várias medidas, e escolha aquele que se adapta melhor à conformação da sua cabeça, que resulta perfeitamente estável uma vez enfiado e enlaçado adequadamente e que lhe garante contemporaneamente um bom comfort.
- Um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- Deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

Descalçamento

- Com o capacete enfiado e a correia bem enlaçada, experimente a tirar o capacete como indicado na figura (Fig. A). De facto, em caso de acidente, as forças em jogo e as várias direcções nas quais estas forças agem podem determinar rotações do capacete ou até o descalçamento do capacete da cabeça se este não estiver perfeitamente enlaçado.
- O capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

Sistema de retenção

- O sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- Assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- A justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

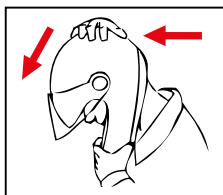
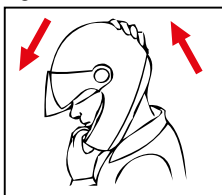
WISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira deve ser substituída.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.
- Não aplique adesivos e tintas.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
 - danificar irremediavelmente o capacete;
 - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O capacete pode ser utilizado em duas configurações: com protector de queixo fechado (configuração P) ou com protector de queixo aberto (configuração J). A utilização do capacete com protector de queixo e viseira fechados, oferece obviamente o nível de protecção mais elevado em relação à outra configuração.

DUAL ACTION

Sistema de abertura do protector de queixo exclusivo que, posicionado no centro do protector de queixo, permite a sua abertura com apenas uma mão e evita a sua abertura involuntária: só depois de accionar a primeira alavanca vermelha (de desengate), é possível abrir o protector de queixo, actuando sobre a segunda alavanca vermelha (de abertura).

Obs.: a configuração com protector de queixo aberto e VPS elevado é recomendada para obter um ajuste mais simples do capacete.

1. Abertura do protector de queixo

- 1.1. Empurre para fora a alavanca vermelha de desengate virando-a com o polegar (Fig.1).
- 1.2. Posicione o indicador em cima da alavanca de abertura e empurre-a para baixo, de maneira a desbloquear o protector de queixo (Fig.2).
- 1.3. Puxe para a frente o protector de queixo e acompanhe-o no seu movimento de rotação para cima (Fig.3).

Atenção: se o capacete é utilizado com protector de queixo aberto (configuração J), aconselha-se posicionar o cursor lateral esquerdo de bloqueio na posição “J” para garantir que o protector de queixo fique em posição elevada (Fig.4B).

2. Fecho do protector de queixo

Atenção: para fechar o protector de queixo, verifique que o cursor lateral esquerdo de bloqueio se encontra na posição “P” (Fig.4A).

- 2.1. Puxe o protector de queixo para baixo acompanhando-o no seu movimento de rotação até ouvir os disparos do mecanismo de fecho (Fig.3).
- 2.2. Certifique-se de que o protector de queixo está correctamente engatado, empurrando-o para a frente e verificando que ambos os lados do mesmo permanecem engatados na calote.

Quando o cursor lateral esquerdo de bloqueio se encontra na posição “P”, o protector de queixo poderá ser aberto e/ou fechado (Fig.4A).

Quando o cursor lateral esquerdo de bloqueio se encontra na posição “J”, o protector de queixo não poderá ser fechado, permanecendo bloqueado na posição aberta (Fig.4B).

Atenção: quando o cursor lateral esquerdo de bloqueio se encontra na posição “J”, não force o fecho do protector de queixo já que isso poderia causar danos ao mecanismo de fecho do capacete. Para realizar o fecho do protector de queixo é necessário deslocar o cursor de bloqueio para a posição “P” (Fig.4A).

ATENÇÃO

- O nível de protecção deste capacete durante a condução do veículo é conforme a configuração adoptada pelo utilizador: protecção completa com protector de queixo e viseira fechados, protecção parcial com protector de queixo e/ou viseira abertos.
- Não desmonte e/ou altere os parafusos de fixação do protector de queixo na

calote.

- Não utilize o capacete sem o protector de queixo.
- Nunca utilize o capacete se o sistema de abertura do protector de queixo apresentar avarias e/ou danos; em caso de dúvidas acerca do funcionamento correto do mecanismo de abertura do protector de queixo, dirija-se a um revendedor autorizado Nolan.

WISEIRA

3. Desmontagem da viseira

- 3.1. Feche o protector de queixo (se estiver aberto) e abra completamente a viseira.
- 3.2. Mantendo pressionada a tecla de desbloqueio da viseira (A) deslize a viseira para a frente até ouvir um estalido (Fig.5).
- 3.3. Libere os ganchos da viseira (B1 e B2) da sua sede (Fig.6).
- 3.4. Repita as operações anteriores do outro lado do capacete.

4. Montagem da viseira

- 4.1. Feche o protector de queixo (se estiver aberto) e coloque a viseira em posição aberta posicionando os ganchos da viseira (B1 e B2) em correspondência às respectivas sedes encontradas no mecanismo da viseira (Fig.6).
- 4.2. Introduza o gancho B1 na respectiva sede e pressione a viseira contra a calote em correspondência ao gancho B2, pressionando desse modo a tecla de desbloqueio da viseira (A).
- 4.3. Faça deslizar a viseira para trás, disparando a tecla de desbloqueio da viseira (A).
- 4.4. Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.
- 4.5. Feche completamente a viseira.

ATENÇÃO

- Verifique se os mecanismos funcionam correctamente. Abra a viseira: ao levantar o protector de queixo, a viseira deve fechar-se automaticamente. Se necessário, repita as operações acima descritas.
- Verifique se os mecanismos funcionam correctamente. Abra e feche a viseira, verificando que é retida pelos mecanismos nas respectivas posições. Se necessário, repita as operações acima descritas.
- Não utilize o capacete sem ter montado correctamente a viseira.
- Nunca retire os mecanismos laterais do protector de queixo.
- Se os mecanismos laterais não funcionarem correctamente ou apresentarem danos, contacte um revendedor autorizado Nolan.



(Disponível como acessório/peça sobresselente)

5. Montagem da pequena viseira interna PINLOCK®

- 5.1. Desmonte a viseira (consulte as instruções anteriores).
- 5.2. Certifique-se de que a superfície interna da viseira esteja limpa e de que as suas alavancas externas de ajuste dos pinos estejam colocadas para dentro (Fig.7).
- 5.3. Encoste a pequena viseira interna PINLOCK® à viseira.
Atenção: o perfil de silicone da pequena viseira PINLOCK® deve estar em contacto com a superfície interna da viseira.
- 5.4. Encaixe um lado da pequena viseira interna PINLOCK® num dos dois pinos da viseira e mantenha-o nesta posição (Fig.8).
- 5.5. Alargue a viseira e encaixe o segundo lado da pequena viseira interna PINLOCK®

no outro pino (Fig.9).

5.6. Solte a viseira.

5.7. Remova o filme de protecção da pequena viseira interna PINLOCK® e certifique-se de que todo o perfil de silicone da mesma esteja aderente à viseira.

5.8. Monte a viseira no capacete (consulte as instruções anteriores).

Verificação e ajuste da tensão da pequena viseira interna PINLOCK®

Verifique a correcta montagem da pequena viseira interna PINLOCK® abrindo e fechando a viseira e garantindo que não haja movimento relativo entre si. Caso a pequena viseira interna PINLOCK® não esteja bem fixa à viseira, actue simultaneamente em ambas as alavancas externas de ajuste virando-as para cima, de modo gradual e sem exceder, para aumentar a tensão (Fig.8). Será possível obter a máxima tensão quando as alavancas externas de ajuste dos pinos estiverem colocadas para fora.

ATENÇÃO

- A eventual presença de pó entre as duas viseiras poderá causar riscos em ambas as superfícies.
- Viseiras e pequenas viseiras internas PINLOCK® danificadas por riscos podem reduzir a visibilidade e devem ser substituídas.
- Verifique periodicamente a tensão correcta da pequena viseira interna PINLOCK® para evitar que esta se mova e possa causar riscos em ambas as superfícies.
- Se durante o uso se verificarem fenómenos de embaciamento da viseira do capacete e/ou formação de condensação nas zonas compreendidas entre a viseira e a pequena viseira, verifique a correcta montagem e a tensão da pequena viseira interna PINLOCK®.
- Uma tensão excessiva e prematura da pequena viseira interna PINLOCK® pode determinar uma excessiva aderência desta última contra a superfície da viseira e/ou deformações permanentes da mesma, com conseguinte impossibilidade de efectuar correctamente sucessivos ajustes.
- Em situações de intensa transpiração/respiração, a utilização em condições climáticas particulares (baixas temperaturas e/ou humidade elevada e/ou alterações repentinas da temperatura ou chuva abundante) e a utilização intensa e prolongada podem determinar a redução da eficácia da pequena viseira interna PINLOCK® causando o embaciamento ou a formação de condensação na pequena viseira. Nestas situações, após a utilização, para restabelecer a eficácia do sistema, remova a pequena viseira interna PINLOCK® da viseira do capacete e seque-a com ar seco e morno. O mesmo procedimento deverá ser efectuado para o capacete, que deve ser seco para eliminar a eventual humidade criada no seu interior devido às situações acima descritas.

6. Desmontagem da pequena viseira interna PINLOCK®

6.1. Desmonte a viseira equipada com a pequena viseira interna PINLOCK® (consulte as instruções anteriores).

6.2. Alargue a viseira e desengate a pequena viseira interna PINLOCK® dos pinos (Fig.7).

6.3. Solte a viseira.

Manutenção e limpeza

- Desmonte a pequena viseira interna PINLOCK® da viseira. Utilize um pano húmido e macio e limpe-a delicadamente com sabão neutro líquido. Remova todo o sabão debaixo de água corrente.
- Deixe secar a pequena viseira com ar seco e morno sem esfregar.

- Para manter as características da pequena viseira inalteradas com o passar do tempo, deixe o capacete secar após a utilização, em lugar arejado e seco com a viseira aberta. Mantenha longe de fontes de calor e guarde em local escuro.
- Não utilize solventes ou produtos químicos.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

O exclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno é uma protecção pára-sol estampada em policarbonato LEXAN™(*) com tratamento resistente a riscos/anti-embaçamento (scratch-resistant/fog-resistant), simples e prática de utilizar: basta baixá-la para activar ou levantá-la para excluir do campo visual. É útil em todas as situações, nas estradas extra-urbanas ou pequenos percursos da cidade.

Além disso, o sistema inovador de engate permite desmontar e montar a protecção pára-sol sem o auxílio de ferramentas para as operações habituais de manutenção e limpeza.

Funcionamento do VPS

O mecanismo do VPS permite, com um simples movimento, activar a protecção pára-sol baixando-a até ocupar parcialmente o campo visual da viseira, determinando a redução desejada da transmitância da luz. A qualquer momento, sempre com um simples movimento e independentemente da viseira, o VPS pode ser desactivado e, portanto, ser rapidamente levantado de novo até restabelecer as normais condições de visibilidade e protecção oferecidas pela viseira homologada do capacete.

Para desactivar o VPS, rode o cursor lateral para baixo até ao limite (Fig.10A).

Para activar completamente o VPS, rode o cursor lateral para cima até ao limite (Fig.10B).

Precauções de utilização

Os actuais padrões de homologação (ECE22-05) estabelecem que os níveis mínimos de transmitância luminosa das viseiras ultrapassem 80% durante a condução nocturna, e de qualquer maneira, além de 50% durante a condução diurna. Isto torna muito frequente, se não quase obrigatório, o uso de óculos de sol - que determinam uma transmitância muito inferior a 50% - durante a condução diurna em condições meteorológicas e ambientais com luz particular, por exemplo, com forte luminosidade causada por uma elevada intensidade e/ou incidência dos raios de sol, a fim de reduzir o cansaço dos olhos devido a longos percursos ou diminuir o risco de deslumbramento directo em relação apenas à utilização de viseiras homologadas. Todavia, a utilização de óculos de sol torna particularmente dificultosas as eventuais manobras de emergência causadas pela necessidade de restabelecer rapidamente a máxima visibilidade oferecida pela viseira do capacete, como, por exemplo, quando entrar em um túnel ou, em geral, quando houver repentinas variações de luminosidade ambiental. Graças ao seu mecanismo de funcionamento, no caso do VPS, essas manobras serão simplificadas.

ATENÇÃO

- O VPS só deve ser activado/desactivado ao utilizar o apropriado cursor; não desactive o VPS manuseando-o directamente.
- O VPS pode ser activado só de dia e nas condições ambientais acima descritas.
- O VPS **deve** ser desactivado de noite e/ou em condições de pouca visibilidade.
- Verifique sempre que o posicionamento do VPS seja apropriado às várias con-

^(*) LEXAN is a trademark of SABIC.

dições meteorológicas ambientais e/ou às recomendações de utilização acima indicadas.

- Aconselhamos utilizar o VPS única e exclusivamente em combinação com a viseira de série homologada, tendo assim valores de transmitância superiores a 80%.
- O VPS não substitui a protecção que a viseira oferece.
- Verifique que o VPS esteja limpo e a funcionar correctamente de modo que ao activar o VPS não provoque riscos e/ou desgastes anómalos do mesmo.
- Para as operações de manutenção e limpeza do VPS e da viseira, consulte a secção apropriada do manual de uso do capacete.
- O tratamento resistente a riscos/anti-embaciamento (scratch-resistant/fog-resistant) do VPS permite reduzir notavelmente o problema do embaciamento. O perdurar de condições meteorológicas e/ou ambientais particularmente críticas pode, todavia, causar o aparecimento de embaciamento e/ou determinar a formação de condensação no VPS com consequente redução da visibilidade e/ou da nitidez das imagens: nesse caso, o VPS deve ser desactivado.
- Em caso de chuva, o contacto directo das gotas de água contra o VPS com tratamento resistente a riscos/anti-embaciamento (scratch-resistant/fog-resistant) determina uma rápida diminuição da nitidez das imagens, e por conseguinte, uma escassa visibilidade: nesse caso, o VPS deve ser desactivado.
- O tratamento especial anti-embaciamento (fog-resistant) do VPS é, em geral, sensível às condições de temperatura elevada ou às fontes de calor. Neste caso, podem verificar-se contaminações causadas pelo contacto com outros materiais, identificáveis com a formação de halos ou manchas. Aconselhamos, nestas situações (por ex., no porta bagagem em dias muito quentes), se certificar de que o VPS não fique em contacto com outros materiais.

7. Desmontagem do VPS

Para retirar a protecção pára-sol do capacete, levante o protector de queixo do capacete e baixe completamente o VPS virando o cursor lateral para cima até ao limite (Fig.10B).

Segure a parte lateral esquerda da protecção pára-sol e puxe para fora do capacete (Fig.11).

Repita a mesma operação no lado direito do capacete.

8. Montagem do VPS

Para montar a protecção pára-sol no capacete, levante o protector de queixo do capacete e vire o cursor lateral para cima até ao limite (Fig.10B).

Introduza a extremidade esquerda da protecção pára-sol na guia lateral esquerda até ao engate na sede da calote (Fig.11).

Repita a mesma operação no lado direito do capacete.

ATENÇÃO

- Verifique o funcionamento correcto do VPS ao virar o cursor lateral esquerdo para baixo (Fig.10A) e para cima do capacete (Fig.10B).
Se necessário, repita as operações acima descritas.
- Se os mecanismos de abertura e fecho do VPS apresentarem falhas ou danos, contacte um revendedor autorizado da Nolan.
- Não utilize o capacete sem ter montado o VPS correctamente.
- O VPS não substitui a protecção que oferece a viseira, por isso este deve ser sempre utilizado só quando a viseira do capacete estiver baixada.

FORRO INTERNO DE CONFORTO AMOVÍVEL

Para desmontar o forro interno de conforto, levante o VPS e levante o protector de queixo do capacete (consulte as instruções anteriores).

9. Desmontagem do forro interno de conforto

- 9.1. Abra o francalete (consulte as respectivas instruções) e retire a fita das aberturas de passagem elásticas eventualmente presentes nas dobradiças.
- 9.2. Puxe a parte dianteira do protector do maxilar esquerdo para dentro do capacete para desengatar o botão de fixação do respectivo caixilho (Fig.12). Repita a mesma operação no lado direito do capacete.
- 9.3. Desengate o botão esquerdo da protecção de pescoço do caixilho esquerdo (Fig.13). Repita a mesma operação no lado direito do capacete.
- 9.4. Desengate o botão de fixação esquerdo localizado na parte posterior do protector do maxilar próximo da protecção de pescoço da calote externa (Fig.14). Repita a mesma operação no lado direito do capacete.
- 9.5. Retire as linguetas laterais esquerda e direita do forro de conforto das ranhuras presentes entre os protectores de maxilar internos em poliestireno e a calote externa (Fig.15).
- 9.6. Desengate a lingueta traseira esquerda da touca do suporte fixo na calote interna em poliestireno deformando ligeiramente a borda da calote e puxando ligeiramente o forro de conforto para dentro (Fig.16). Em seguida, repita a operação também com a lingueta central e com a lingueta direita.
- 9.7. Segure a zona frontal esquerda da touca e puxe-a para cima para retirar a respectiva lingueta da touca do suporte fixado na calote interna de poliestireno (Fig.17). Em seguida, repita a operação também com a lingueta frontal central e a direita.
- 9.8. Retire as fitas do francalete da touca (Fig.18).
- 9.9. Retire completamente a touca do capacete.

10. Montagem do forro interno de conforto

- 10.1. Introduza correctamente a touca dentro do capacete colocando-a bem no fundo.
- 10.2. Introduza a fita do francalete na respectiva aba presente na touca em correspondência à zona dos protectores de maxilar (Fig.18). Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.
- 10.3. Introduza a lingueta frontal esquerda da touca na respectiva sede presente no suporte fixado à calote interna em poliestireno e empurre-a para baixo até que esta engate completamente. Em seguida, repita a operação também com a lingueta central e a direita (Fig.17).
- 10.4. Introduza as linguetas laterais direita e esquerda da touca, empurrando-as nas ranhuras presentes entre os protectores de maxilar internos em poliestireno e a calote externa (Fig.15).
Nota: Verifique a correcta montagem da zona frontal da touca levantando e baixando o VPS cujo movimento deve ser livre. Caso contrário, repita as operações 9.6 e 10.3.
- 10.5. Introduza as linguetas traseiras direita, central e esquerda da touca nas respectivas sedes do suporte fixado na calote interna em poliestireno deformando ligeiramente a borda da calote (Fig.16). Empurre as linguetas até as engatar completamente no suporte.

- 10.6. Posicione a aba posterior da protecção de pescoço em redor do botão de fixação esquerdo situado na parte posterior do protector do maxilar e, em seguida, engate o próprio botão na calote externa (Fig. 14). Repita a mesma operação no lado direito do capacete.
- 10.7. Engate o botão esquerdo da protecção de pescoço no caixilho esquerdo (Fig.13).
Repita a mesma operação no lado direito do capacete.
- 10.8. Pressione o forro do protector do maxilar esquerdo em correspondência ao botão de fixação situado na parte traseira engatando-o na sede de engate da armação fixada à calote (Fig.12). Repita a mesma operação no lado direito do capacete.
- 10.9. Introduza a fita do francalete nas aberturas de passagem elásticas eventualmente presentes nas dobradiças.

ATENÇÃO

- **Se o seu capacete estiver equipado com o sistema de retenção D-Rings, feche-o como indicado na ficha de instruções D-Rings em anexo.**
- Apenas retire o forro interno de conforto quando for necessário limpá-lo ou lavá-lo.
- Nunca use o capacete sem ter voltado a montar completa e correctamente o seu forro interno de conforto.
- Lave delicadamente à mão e utilize apenas sabão neutro e água à temperatura máxima de 30 °C.
- Enxagúe com água fria e deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Nunca lave o forro interno de conforto na máquina de lavar roupa.
- O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem por finalidade absorver os choques mediante alteração ou destruição parcial.
- Não modifique nem altere de modo algum os componentes internos em poliestireno.
- Limpe os componentes internos em poliestireno utilizando exclusivamente um pano húmido e, a seguir, deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Não modifique nem altere de modo algum os componentes internos em poliestireno.
- Nunca utilize ferramentas e utensílios para executar as operações acima indicadas.

WIND PROTECTOR

(Disponível de série ou como acessório/peça sobresselente).

Este acessório permite melhorar os rendimentos do capacete em condições particulares de utilização. O pára-vento (Wind Protector) reduz desagradáveis infiltrações de ar por baixo do queixo. Veja a Fig.19 para a montagem e a desmontagem.

SISTEMA DE VENTILAÇÃO

O sistema de ventilação do capacete é composto por:

Entrada de ar superior: efectua a ventilação difusa na zona superior da cabeça, mesma a baixa velocidades e independentemente da posição do VPS.
Veja a Fig.20 para a abertura e o fecho.

Entrada de ar do protector de queixo: permite a ventilação em correspondência à boca e transporta o ar directamente para a viseira, limitando o seu embaciamento. Veja a Fig.21 para a abertura e o fecho.

Extractores de ar traseiros: permitem a eliminação do ar quente e viciado, garantindo um conforto ideal dentro do capacete (Fig.22).

PREDISPOSIÇÃO PARA N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

(Disponível em função da versão do produto).

O seu capacete Nolan está predisposto para ser equipado com o sistema de comunicação N-Com.

Durante a instalação do sistema de comunicação (consultar as instruções específicas presentes no Kit N-Com), será necessário remover do capacete as zonas de preenchimento em material expandido presentes nos protectores de maxilar em poliuretano em correspondência às sedes dos auriculares N-Com.

ATENÇÃO

- As zonas de preenchimento supracitadas devem ser removidas apenas em caso de utilização do capacete com um sistema N-COM compatível instalado.

GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJK

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

GBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders en bromfietzers; en **mag** dus niet gebruikt worden voor ander gebruik (of doeleinden) aangezien het in dat geval niet dezelfde bescherming biedt.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit een sjaal onder het sluitingssysteem of een hoofddeksels van wat voor soort dan ook onder de helm.A
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

KEUZE VAN DE HELM

Maat

- Probeer helmen met verschillende maat om de juiste maat te bepalen en kies de helm die het best past bij de vorm van uw hoofd, die perfect stabiel zit wanneer die opgezet wordt en op de juiste manier is vastgemaakt en die tegelijkertijd een goed comfort verzekert.
- Een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- Houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

De helm afzetten

- Zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Fig. A) is weergegeven. Namelijk, in geval van een ongeluk, kunnen de krachten die meespelen en de verschillende richtingen waarin deze krachten werken de helm draaien of zelfs van het hoofd af laten gaan wanneer deze niet juist is vastgemaakt.

- De helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

Sluitingssysteem

- Het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- Controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- De juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op:** de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

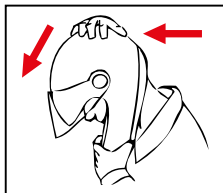
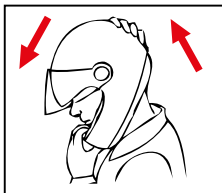
VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- **Let op:** de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veelvoorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevings-temperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- **Let op:** gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzeen, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
 - de helm onherstelbaar beschadigen;
 - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

Afb. A



GEBRUIKSAANWIJZING

De helm kan op twee wijzen gebruikt worden: met gesloten kinstuk (configuratie P) of met geopend kinstuk (configuratie J).

Het gebruik van de helm met gesloten kinstuk en vizier biedt natuurlijk het hoogste beschermingsniveau ten opzichte van de andere configuratie.

DUAL ACTION

Exclusief openingssysteem van het kinstuk dat, geplaatst in het midden van het kinstuk, het mogelijk maakt om het met één hand te openen en de onvrijwillige opening ervan verhindert: alleen door de eerste rode hendel (ontgrendelingshendel) te activeren kan het worden geopend door het naar de tweede rode hendel (openingshendel) te trekken.

N.B.: de configuratie met geopend kinstuk en VPS-systeem omhoog wordt aangeraden voor het makkelijker opzetten van de helm.

1. Opening van kinstuk

- 1.1. Duw de rode ontgrendelingshendel naar de buitenkant door deze met de duim te draaien (Afb.1).
- 1.2. Plaats de wijsvinger op de openingshendel en duw deze naar beneden, zodat het kinstuk niet meer geblokkeerd wordt (Afb.2).
- 1.3. Trek het kinstuk naar voren en begeleid hem bij zijn draaibeweging naar boven (Afb.3).

Let op: indien de helm met geopend kinstuk (configuratie J) wordt gebruikt, wordt het aangeraden om het linker zijschuifje voor de blokkering in de stand "J" te zetten, om het kinstuk omhoog vast te zetten (Afb.4B).

2. Sluiting van kinstuk

Let op: om het kinstuk te sluiten, dient men te controleren of het linker zijschuifje voor de blokkering zich in de stand "P" bevindt (Afb.4A).

- 2.1. Trek het kinstuk naar beneden en begeleid hem bij zijn draaibeweging, totdat men het sluitingsmechanisme hoort klikken. (Afb.3).
- 2.2. Controleer of het kinstuk goed is vastgehaakt door het naar voren te trekken en te verifiëren of de beide zijden van het kinstuk aan de schaal blijven vastzitten.

Wanneer het linker zijschuifje voor de blokkering zich in de stand "P" bevindt, kan het kinstuk geopend en/of gesloten worden (Afb.4A).

Wanneer het linker zijschuifje voor de blokkering zich in de stand "J" bevindt, kan het kinstuk niet gesloten worden en blijft het in de open stand staan (Afb.4B).

Let op: forceer de sluiting van het kinstuk niet als het linker zijschuifje voor de blokkering in de stand "J" is geplaatst, aangezien dit schade zou kunnen veroorzaken aan het sluitingsmechanisme van de helm. Om het kinstuk te kunnen sluiten, moet het blokkeringschuifje in de stand "P" worden gezet (Afb.4A).

LET OP

- Het beveiligingsniveau van deze helm tijdens het berijden van het voertuig is afhankelijk van de wijze waarop de helm wordt gedragen door de gebruiker: volledige bescherming met kinstuk en vizier gesloten, gedeeltelijke bescherming met kinstuk en/of vizier geopend.
- Demonteer en/of knoei niet met de bevestigingsschroeven van het kinstuk aan de schaal.
- Gebruik de helm niet zonder kinstuk.

- Gebruik de helm nooit als het openingssysteem van het kinstuk niet functioneert en/of beschadigd is. In geval van twijfel over de correcte functionering van het openingsmechanisme van het kinstuk kunt u zich wenden tot een erkende Nolan-dealer.

VIZIER

3. Demontage van het vizier

- 3.1. Sluit het kinstuk (indien geopend) en open het vizier volledig.
- 3.2. Terwijl u de toets ter deblokkering van het vizier (A) ingedrukt houdt, laat u het vizier naar voren glijden tot aan de klik (Afb.5).
- 3.3. Maak de vizierhaakjes (B1 en B2) los uit hun bedding (Afb.6).
- 3.4. Herhaal de handelingen aan de andere kant van de helm.

4. Montage van het vizier

- 4.1. Sluit het kinstuk (indien geopend) en zet het vizier in de open stand met de vizierhaakjes (B1 en B2) boven de hiertoe aangebrachte beddingen in het viziermechanisme (Afb.6).
- 4.2. Breng haakje B1 in zijn bedding aan en druk het vizier tegen de schaal boven haakje B2. Hierdoor wordt druk uitgeoefend op de deblokkeringsknop van het vizier (A).
- 4.3. Laat het vizier naar achteren glijden totdat de deblokkeringsknop van het vizier (A) klikt.
- 4.4. Herhaal de voorgaande handelingen aan de andere kant van de helm.
- 4.5. Sluit het vizier geheel.

LET OP

- Controleer of de mechanismen goed functioneren. Open het vizier: door het kinstuk omhoog te zetten, moet het vizier automatisch dicht gaan. Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.
- Controleer of de mechanismen goed functioneren. Open en sluit het vizier en controleer of het in de respectievelijke standen geblokkeerd wordt door de mechanismen. Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.
- Gebruik de helm niet zonder het vizier op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Verwijder de zijmechanismen nooit van het kinstuk.
- U kunt zich tot een erkende Nolan-dealer wenden als de zijmechanismen niet werken of schade vertonen.



(Als standaard of als accessoire/vervangingsonderdeel verkrijgbaar).

5. Montage PINLOCK® Binnenvizier

- 5.1. Demonteer het vizier (zie eerdere aanwijzingen).
- 5.2. Controleer of de binnenkant van het vizier schoon is en ga na of de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar binnen zijn gedraaid (Afb.7).
- 5.3. Leg het PINLOCK® binnenvizier op het vizier.
Let op: het siliconen profiel van het PINLOCK® binnenvizier moet het binnenoppervlak van het vizier raken.
- 5.4. Steek een kant van het PINLOCK® binnenvizier in een van de twee pinnen van het vizier en houd deze in positie (Afb.8).

- 5.5. Maak het vizier wijder en zet de andere kant van het PINLOCK® binnenvizier vast aan de andere pin (Afb.9).
- 5.6. Laat het vizier los.
- 5.7. Verwijder de laag beschermfolie van het PINLOCK® binnenvizier en controleer of het hele siliconen profiel ervan op het vizier aansluit.
- 5.8. Monteer het vizier op de helm (zie eerdere aanwijzingen).

Controle en aanspanning van het PINLOCK® binnenvizier

Controleer of het PINLOCK® binnenvizier correct is gemonteerd door het vizier te openen en te sluiten en ga na of er geen beweging is tussen beide. Wanneer het PINLOCK® binnenvizier niet goed aan het vizier is bevestigd, draai dan beide regelhendeltjes aan de buitenkant tegelijkertijd geleidelijk naar boven om de aanspanning te vergroten (Afb.8). De maximale aanspanning wordt verkregen wanneer de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar buiten zijn gedraaid.

LET OP

- Eventuele aanwezigheid van stof tussen de twee vizieren kan krassen veroorzaken op de beide oppervlakken.
- Vizieren en PINLOCK® binnenvizieren die beschadigd zijn door krassen, kunnen het zicht beperken en dienen vervangen te worden.
- Controleer regelmatig of het PINLOCK® binnenvizier correct is aangespannen om te voorkomen dat het verschuift en krassen op de beide oppervlakken veroorzaakt.
- Wanneer het vizier van de helm tijdens het gebruik beslaat en/of er condens wordt gevormd in de zones tussen het vizier en het binnenvizier, moet gecontroleerd worden of het PINLOCK® binnenvizier correct is gemonteerd en aangespannen.
- Een te strakke en voortijdige aanspanning van het PINLOCK® binnenvizier kan ervoor zorgen dat het binnenvizier te dicht op het oppervlak van het vizier aansluit en/of permanent wordt vervormd, waardoor latere regelingen niet meer correct kunnen worden uitgevoerd.
- Intense transpiratie/ademhaling, gebruik in bijzondere weersomstandigheden (lage temperaturen en/of hoge vochtigheid en/of abrupte temperatuurwisselingen en/of zware regenbuien) en/of intens en langdurig gebruik kunnen leiden tot vermindering van de efficiëntie van het PINLOCK® binnenvizier waardoor het binnenvizier beslaat of condens erop ontstaat. Om in deze situaties, na het gebruik, de efficiëntie te herstellen, dient men het PINLOCK® binnenvizier van het vizier van de helm te verwijderen en het te laten drogen in droge en lauwe lucht. Dezelfde werkwijze dient uitgevoerd te worden indien de helm moet drogen om eventuele vochtigheid te verwijderen die aan de binnenkant ontstaan is door de hierboven beschreven situaties.

6. Demontage van het PINLOCK® binnenvizier

- 6.1. Demonteer het vizier voorzien van het PINLOCK® binnenvizier (zie eerdere aanwijzingen).
- 6.2. Maak het vizier wijder en maak het PINLOCK® binnenvizier los van de pinnen (Afb.7).
- 6.3. Laat het vizier los.

Onderhoud en reiniging

- Maak het PINLOCK® binnenvizier los van het vizier. Reinig het voorzichtig met een vochtige en zachte doek en een neutrale vloeibare zeep. Verwijder elk zeepestreepje onder stromend water.
- Laat het binnenvizier drogen met droge en lauwe lucht zonder het droog te wrijven.
- Laat de helm na gebruik in een geventileerde en droge ruimte met open vizier drogen om de eigenschappen van het binnenvizier ook in de loop van de tijd niet te veranderen. Houd het uit de buurt van warmtebronnen en bewaar het op een donkere plaats.
- Gebruik geen oplosmiddelen of chemische producten.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS-systeem)

Het exclusieve interne VISION PROTECTION SYSTEM (VPS-systeem) is een gegoten zonnescerm uit polycarbonaat LEXAN™(*) en heeft een antikras/anticondens (scratch-resistant/fog-resistant) behandeling ondergaan. Het is eenvoudig en comfortabel in het gebruik: u hoeft het maar neer te klappen om het werkzaam te maken en op te klappen om het uit het gezichtsveld te verwijderen. In alle situaties komt het van pas: bij lange ritten buiten de stad of bij korte stadsritten.

Bovendien maakt het innovatieve bevestigingssysteem het mogelijk om het zonnescerm zonder gereedschap te demonteren en te monteren voor de normale onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.

Werking van het VPS-systeem

Dankzij het mechanisme van het VPS-systeem kan het zonnescerm met een eenvoudige beweging werkzaam worden gemaakt door het neer te klappen totdat het gezichtsveld van het vizier gedeeltelijk bedekt is. Hierbij bepaalt u zelf de gewenste afname van de lichtdoorlaatbaarheid. Het VPS-systeem kan op elk moment met een simpele beweging en onafhankelijk van het vizier vervolgens buiten gebruik worden gesteld, en snel opgeklapt worden om het normale zicht en de bescherming van het officieel goedgekeurde vizier van de helm te herstellen.

Om het VPS-systeem uit te schakelen, moet het zijschuifje helemaal naar beneden gedruwd worden (Afb.10A). Om het VPS-systeem helemaal te activeren, moet het zijschuifje helemaal naar boven gedruwd worden (Afb.10B).

Voorzorgen bij gebruik

De huidige goedkeuringsnormen (ECE22-05) bepalen dat de minimale lichtdoorlaatbaarheid van vizieren hoger dan 80% moet zijn tijdens nachtelijke ritten en in elk geval niet lager dan 50% tijdens ritten bij daglicht. Tijdens het rijden overdag onder weers- en omgevingsomstandigheden met speciaal licht, zoals fel licht door een hoge sterkte en/of invalshoek van de zonnestralen, leidt dit vaak, om niet te zeggen bijna noodzakelijkerwijs, tot het gebruik van een zonnebril met een lichtdoorlaatbaarheid van veel minder dan 50% om vermoeidheid van de ogen tijdens lange ritten te verminderen of om het risico van rechtstreekse verblinding te verlagen ten opzichte van het gebruik van alleen goedgekeurde vizieren. Het gebruik van zonnebrillen maakt echter eventuele noodgrepen om het maximale zicht dat door het vizier van de helm wordt geboden snel te herstellen moeilijk. Dit probleem doet zich bijvoorbeeld voor bij het binnenrijden van een tunnel of in het algemeen bij herhaaldelijke veranderingen van het omgevingslicht. Dankzij het werkingsmechanisme zijn deze handelingen bij het VPS-systeem echter vergemakkelijkt.

^{*)} LEXAN is a trademark of SABIC.

LET OP

- Het VPS-systeem dient geactiveerd/gedeactiveerd te worden door uitsluitend het betreffende schuifje te gebruiken; deactiveer het VPS-systeem niet door er direct aan te zitten.
- Het VPS-systeem mag alleen overdag en onder de hierboven beschreven omgevingscondities worden geactiveerd.
- Het VPS-systeem **moet** 's nachts en/of bij slecht zicht worden gedeactiveerd.
- Controleer altijd of de stand van het VPS-systeem geschikt is voor de verschillende weers- en omgevingsomstandigheden en/of voor de hierboven beschreven gebruiksadviezen.
- Het is aanbevolen het VPS-systeem uitsluitend met het goedgekeurde standaard vizier, dat wil zeggen met een lichtdoorlaatbaarheid van meer dan 80%, te gebruiken.
- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt.
- Controleer of het VPS-systeem schoon is en correct werkt, zodat het VPS-systeem bij activering geen krassen en/of abnormale slijtage veroorzaakt.
- Zie voor het onderhoud en de reiniging van het VPS-systeem en het vizier het speciale deel in de gebruikershandleiding van de helm.
- De antikras/anticondens (scratch-resistant/fog-resistant) behandeling van het VPS-systeem reduceert aanzienlijk het probleem van het beslaan. Toch kan het aanhouden van zeer kritische weers- en omgevingsomstandigheden het beslaan van en/of de vorming van condens op het VPS-systeem veroorzaken waardoor het zicht en/of de helderheid van het beeld afnemen: in een dergelijk geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- In geval van regen zal het directe contact van de waterdruppels met het VPS-systeem, met antikras/anticondens (scratch-resistant/fog-resistant) behandeling, een snelle vermindering van de helderheid van het beeld veroorzaken met als gevolg slecht zicht: in een dergelijk geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- De bijzondere anticondens (fog-resistant) behandeling van het VPS-systeem is over het algemeen gevoelig voor hoge temperaturen of warmtebronnen. In dat geval kan er vuil ontstaan dat veroorzaakt is door het contact met andere materialen en dat zichtbaar wordt met de vorming van kringen of vlekken. Wij raden in deze omstandigheden (bijv. in de bagagekoffer op zeer warme dagen) aan om zich ervan te verzekeren dat het VPS-systeem niet in contact staat met andere materialen.

7. Demontage van het VPS-systeem

Om het zonnescrm van de helm af te halen, dient het kinstuk van de helm helemaal opgeklapt te worden en het VPS-systeem helemaal neergeklapt te zijn door het zijschuifje helemaal naar boven te draaien (Afb.10B).

Pak de linker zijkant van het zonnescrm vast en trek het uit de helm (Afb.11).

Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.

8. Montage van het VPS-systeem

Om het zonnescrm op de helm te plaatsen, klap het kinstuk van de helm op en draai het zijschuifje helemaal omhoog (Afb.10B).

Plaats het linker uiteinde van het zonnescrm in de linker zijgeleider totdat het in de bedding van de schaal vastklikt (Afb.11).

Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.

LET OP

- Controleer de juiste werking van het VPS-systeem door het linker zijschuifje omlaag (Afb.10A) en omhoog te draaien (Afb.10B). Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.
- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het VPS-systeem slecht werken of schade vertonen, neem dan contact op met een erkende Nolan-dealer.
- Gebruik de helm niet zonder het VPS-systeem op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt, daarom moet het alleen worden gebruikt wanneer het vizier van de helm neergeklapt is

COMFORTABELE EN UITNEEMBARE BINNENVOERING

Demonteer de comfortabele binnenvoering door het VPS-systeem omhoog te duwen en het kinstuk van de helm op te klappen (zie eerdere aanwijzingen).

9. Demontage comfortabele binnenvoering

- 9.1. Open de kinband (zie betreffende aanwijzingen) en haal de kinband door de elastische lussen die eventueel op de bandjes zijn aangebracht.
- 9.2. Trek de voorkant van het linker wangkussen naar de binnenkant van de helm om de bevestigingsknoop van het frame los te maken (Afb.12). Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.
- 9.3. Maak het linker oogje van de nekbescherming los van het linker frame (Afb.13). Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.
- 9.4. Maak de linker bevestigingsknoop aan de achterkant van het wangkussen dicht bij de nekbescherming los van de buitenschaal (Afb.14). Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.
- 9.5. Haal de linker en rechter zijlipjes van de comfortabele binnenvoering uit de ruimtes tussen de interne wangkussens van polystyreen en de buitenschaal (Afb.15).
- 9.6. Maak het lipje linksachter van de kap los uit de steun aan de binnenschaal van polystyreen door zacht de boord van de schaal te verbuigen en de comfortabele binnenvoering zacht naar binnen te trekken (Afb.16). Herhaal de handeling vervolgens ook met het middelste en rechter lipje.
- 9.7. Pak de linker zone aan de voorkant van de kap vast en trek deze naar boven om het lipje van de kap uit de steun, die vastzit aan de binnenschaal van polystyreen, te halen (Afb.17). Herhaal vervolgens ook de handeling met het voorste middelste en het rechter lipje.
- 9.8. Haal de kinbanden uit de kap (Afb.18).
- 9.9. Verwijder de kap helemaal uit de helm.

10. Montage van de comfortabele binnenvoering

- 10.1. Plaats de kap op de juiste manier aan de binnenkant van de helm en druk hem goed aan.
- 10.2. Steek de kinband in het bijbehorende gat in de kap op de hoogte van de wangkussens (Afb.18). Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechterkant van de helm.
- 10.3. Steek het voorste lipje links van de kap in de bijbehorende bedding op de steun die vastzit aan de binnenschaal van polystyreen en duw het naar beneden totdat het helemaal vast zit. Herhaal de handeling vervolgens ook met het middelste en het rechter lipje (Afb.17).

- 10.4. Steek de rechter en linker zijlipjes van de kap erin door ze in de ruimte tussen de interne wangkussens van polystyreen en de buitenschaal te drukken (Afb.15).
N.B. Controleer of de voorste zone van de kap goed gemonteerd is door het VPS-systeem op en neer te bewegen. De beweging moet vrij zijn. Is dat niet het geval, herhaal dan de handelingen 9.6 en 10.3.
- 10.5. Steek de rechter, midden en linker lipjes aan de achterkant van de kap in de bijbehorende beddingen van de steun bevestigd aan de binnenschaal van polystyreen door zachtjes de boord van de schaal te verbuigen (Afb.16). Duw de lipjes totdat ze volledig aan de steun zijn vastgemaakt.
- 10.6. Plaats het gat aan de achterkant van de nekbescherming rondom de linker bevestigingsknoop aan de achterkant van het wangkussen. Maak de knoop vervolgens aan de buitenschaal vast (Afb.14). Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.
- 10.7. Maak het linker oogje van de nekbescherming vast aan het linker frame (Afb.13). Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.
- 10.8. Druk de binnenvoering van het linker wangkussen ter hoogte van de bevestigingsknoop aan de achterkant door deze vast te maken in de bedding van het frame dat aan de schaal is bevestigd (Afb.12). Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.
- 10.9. Haal de kinband door de elastische lussen die eventueel op de bandjes zijn aangebracht.

LET OP

- Als uw helm een D-Rings sluitingssysteem heeft, sluit hem dan op de wijze als aangegeven op het instructiekaartje, dat bij D-Rings is geleverd.
- Verwijder de comfortabele binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit zonder dat u de comfortabele binnenvoering geheel en correct hebt teruggeplaatst.
- Was het voorzichtig met de hand en gebruik alleen neutrale zeep en water op max. 30°C.
- Spoel in koud water en droog bij kamertemperatuur buiten bereik van zonlicht.
- De comfortabele binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- Het interne polystyreen is een makkelijk vervormbaar materiaal, dat als doel heeft de schokken op te vangen door een verandering of een gedeeltelijke afbraak.
- Wijzig of verander in geen geval de interne onderdelen van polystyreen.
- Reinig de interne onderdelen van polystyreen uitsluitend met een vochtige doek en laat het vervolgens drogen op kamertemperatuur buiten bereik van zonlicht.
- Wijzig of verander in geen geval de interne onderdelen van polystyreen.
- Voor bovengenoemde handelingen mogen nooit gereedschappen worden gebruikt.

WIND PROTECTOR

(Als standaard of als accessoire/vervangingsonderdeel verkrijgbaar).

Dit accessoire zorgt voor betere prestaties van de helm bij gebruik in bijzondere omstandigheden. Het windscherm (Wind Protector) vermindert onaangename infiltratie van lucht onder de kin.

Zie Afb.19 voor de montage en demontage.

VENTILATIESYSTEEM

Het ventilatiesysteem van de helm bestaat uit:

Bovenste luchtinlaat: zorgt voor de diffuse ventilatie boven het hoofd, ook bij lage snelheid en ongeacht de positie van het VPS-systeem.
Zie Afb.20 voor het openen en sluiten.

Luchtinlaat van het kinstuk: zorgt voor de ventilatie bij de mond en stuurt de lucht direct naar het vizier zodat het minder beslaat.
Zie Afb.21 voor het openen en sluiten.

Luchtuitlaten aan de achterkant: zorgen voor de verwijdering van warme en bedompte lucht en waarborgen een optimaal comfort in de helm (Afb.22).

VOORBEREIDING VOOR N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

(Verkrijgbaar n.a.v. de uitvoering van het product).

Uw Nolan helm is voorbereid om uitgerust te worden met het N-Com communicatiesysteem.

Bij installatie van het communicatiesysteem (zie de specifieke aanwijzingen in de N-Com kit) is het noodzakelijk de schuimplastic inzetstukken in de wangkussens van polystyreen ter hoogte van de beddingen van de N-Com oordopjes uit de helm te halen.

LET OP

- De bovengenoemde inzetstukken dienen **alleen** verwijderd te worden wanneer de helm wordt gebruikt in combinatie met een compatibel N-COM systeem.

TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

VIGTIGT

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.
- Dersom man ikke følger disse anvisningene, kan dette reducere beskyttelsen hjelm gir dig, og dermed sikkerheten din.

ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Hjelmen er utformet spesielt for bruk sammen med motorsykel/ moped og **må** ikke brukes til andre formål, da den derfor ikke vil kunne garantere samme.
- Dersom man skulle utsettes for en ulykke, utgjør hjelmen en viktig beskyttelse som gjør det mulig å begrense hodeskader. Til tross for dette er ikke hjelmen alene nok til å fjerne all risiko for alvorlige og dødelige skader, fordi disse vil avhenge av en rekke ulike forhold ved et sammenstøt. Man må derfor alltid kjøre aktsomt.
- Bær alltid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat eller andet hovedtøj under selve hjelmen.
- Styrthjelmen dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold altid hjelmen borte fra potentielle varmekilder så som over eksospotten, inne i oppbefaringsboksen, eller inne i en bil eller annet transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelmen (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

VALG AF STYRTHJELM

Størrelse

- For at finde den korrekte størrelse bør du prøve hjelme med forskellige mål og derefter vælge den, som passer bedst til din hovedform, som sidder perfekt og stabilt efter fastspændingen og som samtidig garanterer dig en god komfort.
- Hvis styrthjelmen er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

Test af størrelsen

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig. A). I tilfælde af en ulykke vil de påvirkende kræfter og de forskellige retninger, hvori disse kræfter virker, kunne medføre drejning af hjelmen og mulighed for, at denne glider af hovedet, hvis den ikke er korrekt fastspændt.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

Fastspændingssystem

- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

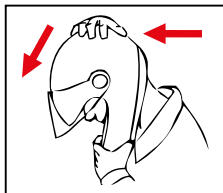
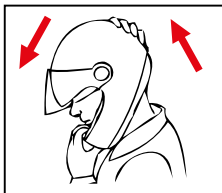
VISIR

- Dersom visiret er ødelagt og har tydelige riper som hindrer udsyn er det sandsynlig at overfladebehandlingen er blitt skadet, og skjermen må dermed byttes ut.
- Visiret skal kun bruges på den type hjelm den er utformet for.
- Unngå bruk av klistremerker eller maling.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Hjelmen og skjermen kan bli fullstendig ødelagt av en del vanlige substanser, og uten at dette nødvendigvis vil synes. Til rengjøring av hjelm og visir brukes kun nøytral såpe og lunkent vann. Den tørkes ved romtemperatur, borte fra sollys eller andre varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
 - påføre uoprettelig skade på styrthjelmen;
 - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

Fig. A



BRUGERVEJLEDNING

Hjelmen kan anvendes med to forskellige indstillinger: med lukket kæbeparti (indstilling P) eller med åbent kæbeparti (indstilling J). Brug af hjelmen med lukket kæbeparti og lukket visir giver naturligvis den største beskyttelse i forhold til den anden konfiguration.

DUAL ACTION

Eksklusivt system til åbning af kæbepartiet, som gør det muligt at åbne med en hånd og undgår ufrivillig åbning, da den er placeret midt på kæbepartiet. Kun efter at have trykket på det første røde greb (udløsningsgrebet) er det muligt at åbne kæbepartiet ved brug af det andet røde greb (åbnegrebet).

NB. indstillingen med åbent kæbeparti og hævet VPS gør det nemmere at tage hjelmen på.

1. Åbning af kæbeparti

- 1.1. Pres det røde udløsningsgreb udad og drej det med tommelfingeren (Fig.1).
- 1.2. Sæt pegefingern på åbnegrebet og pres det nedad, så kæbepartiet frigøres (Fig.2).
- 1.3. Træk kæbepartiet fremad og skub det opad i dets drejende bevægelse (Fig.3).

Vigtigt: hvis hjelmen bruges med åbent kæbeparti (indstillingen J), anbefales det at anbringe låsetappen på venstre side i position "J", så det sikres, at kæbepartiet holdes fast i åben position (Fig.4B).

2. Lukning af kæbeparti

Vigtigt: for at lukke kæbepartiet skal man kontrollere, at låsetappen på venstre side befinder sig i position "P" (Fig.4A).

- 2.1. Træk kæbepartiet nedad ved at følge dets drejende bevægelse, indtil lukkemekanismen klikker det på plads (Fig.3).
- 2.2. Kontrollér, at kæbepartiet er korrekt fasthægtet ved at trække det fremad, og kontrollér, at begge kæbepartiets sider er fasthægtede til skallen.

Når låsetappen på venstre side befinder sig i position "P", kan kæbepartiet lukkes og/eller åbnes (Fig.4A).

Når låsetappen på venstre side befinder sig i position "J", kan kæbepartiet ikke lukkes, og det forbliver låst i åben stilling (Fig.4B).

Vigtigt: når låsetappen på venstre side befinder sig i position "J", må kæbepartiet ikke tvinges i lukket stilling, da det kan beskadige hjelmens lukkemekanisme. For at lukke kæbepartiet skal man flytte låsetappen i position "P" (Fig.4A).

VIGTIGT

- Hjelmens beskyttelsesniveau under kørsel afhænger af brugerens indstilling af hjelmen: komplet beskyttelse med lukket kæbeparti og visir, delvis beskyttelse med åbent kæbeparti og/eller visir.
- Undlad at fjerne og/eller røre ved de skruer, hvormed kæbepartiet er fastgjort til skallen.
- Hjelmen må ikke anvendes uden kæbeparti.
- Anvend aldrig hjelmen hvis systemet til åbning af kæbepartiet har fejlfunktioner og/eller skader. I tilfælde af tvivl om kæbepartiets åbnemekanismes korrekte funktion skal du henvende dig til en autoriseret Nolan-forhandler.

VISIR

3. Afmontering af visir

- 3.1. Luk kæbepartiet (hvis det er åbent) og åbn visiret helt op.
- 3.2. Hold låseknappen til visiret (A) nede for at trække visiret fremad indtil klikket (Fig.5).
- 3.3. Løs visirets hægter (B1 og B2) fra deres holdere (Fig.6).
- 3.4. Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

4. Montering af visir

- 4.1. Luk kæbepartiet (hvis det er åbent) og sæt visiret i åben stilling ved at placere visirets hægter (B1 og B2) i de tilhørende låsepunkter i visirets lukkemekanisme (Fig.6).
- 4.2. Sæt hægten B1 i den tilhørende holder, og tryk visiret mod skallen ud for hægten B2, hvorved visirets låseknop (A) trykkes.
- 4.3. Skub visiret bagud, indtil låseknappen på visiret (A) klikker fast.
- 4.4. Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.
- 4.5. Luk visiret helt.

VIGTIGT

- Kontrollér, at mekanismerne fungerer korrekt. Åbn visiret. Når kæbepartiet åbnes, skal visiret lukke automatisk.
Om nødvendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.
- Kontrollér, at mekanismerne fungerer korrekt. Åbn og luk visiret. Kontrollér, at visiret holdes af de tilhørende mekanismer. Om nødvendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret visiret korrekt.
- Sidemekanismerne må aldrig fjernes fra kæbepartiet.
- Hvis sidemekanismerne ikke fungerer korrekt eller bliver beskadiget, skal du rette henvendelse til en autoriseret Nolan-forhandler.



(Medfølgende eller disponibel som ekstraudstyr/reservedel)

5. Montering af den indvendige PINLOCK®-skærm

- 5.1. Afmonter visiret (se foregående instruktioner).
- 5.2. Kontroller, at den interne overflade på visiret er ren og at de udvendige greb til justering af stifterne er drejet indad (Fig.7).
- 5.3. Støt den indvendige PINLOCK®-skærm på visiret.
Vigtigt: PINLOCK®-skærmens silikoneprofil skal være i kontakt med visirets indvendige skærm.
- 5.4. Indsæt den ene side af den indvendige PINLOCK®-skærm i en af visirets to stifter, og hold den fast i position (Fig.8).
- 5.5. Udvid visiret, og fastgør den anden side af den indvendige PINLOCK®-skærm til den anden stift (Fig.9).
- 5.6. Slip visiret.
- 5.7. Fjern beskyttelsesfilmen på den indvendige PINLOCK®-skærm og kontroller, at hele dens silikoneprofil klæber til visiret.
- 5.8. Monter visiret på hjelmen (se foregående instruktioner).

Kontrol og fastspænding af den indvendige PINLOCK®-skærm

Kontroller, at den indvendige PINLOCK®-skærm er monteret korrekt ved at åbne og lukke visiret og kontrollere, at der ikke er bevægelse mellem de to. Skulle det ske at den indvendige PINLOCK®-skærm ikke er ordentligt fastgjort til visiret, skal man dreje begge udvendige reguleringsgreb opad, gradvist og uden at tvinge dem, for dermed at øge fastspændingen (Fig.8). Man opnår maksimal fastspænding, når de udvendige greb til justering af stifterne er drejet udad.

VIGTIGT

- Hvis der er støv og snavs mellem de to visirer, kan det medføre ridser på begge flader.
- Ridser på visiret og den indvendige PINLOCK®-skærm kan nedsætte udsynet, og de skal således udskiftes.
- Kontroller, at den indvendige PINLOCK®-skærm er korrekt fastspændt med jævne mellemrum for at undgå at denne flytter sig og medfører ridser på begge flader.
- Hvis der under brug skulle forekomme fænomener som tildugning af hjelmens visir og/eller kondensdannelse i rummet mellem visiret og den indvendige skærm, bør man kontrollere systemets korrekte montering og fastspænding af den indvendige PINLOCK®-skærm.
- En for tidlig og for stram fastspænding af den indvendige PINLOCK®-skærm kan medføre en overdrevet tilklæbning af denne mod visirets overflade og/eller per-manente deformationer af denne med deraf følgende manglende mulighed for at udføre de efterfølgende reguleringer korrekt.
- Hvis man sveder meget eller ånder tungt eller anvender hjelmen i særlige klimatiske forhold (lave temperaturer og/eller øget luftfugtighed og/eller store temperaturudsving og/eller voldsom regn) og/eller i længere tid, kan den indvendige PINLOCK®-skærms effektivitet blive reduceret pga. tildugning eller kondensdannelse på skærmen. I disse tilfælde, og for at genoprette systemets effektivitet, skal den indvendige PINLOCK®-skærm fjernes fra hjelmens visir og tørres med lun, tør luft. Benyt samme fremgangsmåde for selve hjelmen, som man skal lade tørre for at fjerne eventuel fugt, der har dannet sig indvendigt i ovennævnte situationer.

6. Afmontering af den indvendige PINLOCK®-skærm

- 6.1. Afmonter visiret med den monterede indvendige PINLOCK®-skærm (se foregående instruktioner).
- 6.2. Udvid visiret, og hægt den indvendige PINLOCK®-skærm af stifterne (Fig.7).
- 6.3. Slip visiret.

Rengøring og vedligeholdelse

- Afmonter den indvendige PINLOCK®-skærm fra visiret. Brug en fugtet og blød klud og rens forsigtigt skærmen med neutralt sæbe vand. Skyl alle sæberester af under løbende vand.
- Lad skærmen tørre uden at tørre med en klud, men tør den under tør og lun luft.
- For at bibeholde den indvendige skærms egenskaber uændrede over tid, lad da hjelmen tørre efter brug med visiret åbent på et ventileret og tørt sted. Skal holdes på afstand af varmekilder og opbevares et mørkt sted.
- Brug aldrig opløsningsmidler eller kemiske produkter.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Det eksklusive indvendige VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) er en solskærm, der er støbt i polycarbonat LEXAN™(*) og behandlet, så den er ridsefast/dugfri (scratch-resistant/fog-resistant) og let og praktisk at bruge: den aktiveres, når du sænker den, og den skal bare løftes for at fjerne den fra synsfeltet. Det er nyttigt i mange situationer, f.eks. på lange ture uden for byen eller til korte ture i byen. Det nyskabende låsesystem gør det også muligt at afmontere eller montere solskærmen uden brug af værktøjer, når den skal rengøres eller vedligeholdes.

Sådan virker VPS-systemet

VPS-mekanismen gør det muligt, med en simpel bevægelse, at aktivere solskærmen ved at sænke den, indtil visirets synsfelt er delvist dækket og er dermed bestemmende for lysgennemgangen. VPS-systemet kan til hver en tid med en simpel bevægelse og uafhængigt af visiret fjernes ved at løfte det, således at den almindelige sigtbarhed og beskyttelse, som hjelmens godkendte visir giver, genoprettes. VPS-systemet deaktiveres ved at skubbe låsetappen i siden helt i bund (Fig.10A). For at aktivere VPS-systemet fuldstændigt skal låsetappen i siden drejes helt op (Fig.10B).

Forholdsregler i forbindelse med brug

De aktuelle standarder for godkendelse (ECE 22-05) fastslår, at visirernes minimumsniveau for lysgennemgang skal være højere end 80 % under natkørsel og ikke lavere end 50 % ved kørsel om dagen. Dette gør, at man oftere, for ikke at sige altid, i forhold til anvendelse af godkendte visirer, skal anvende solbriller, som har en lysgennemgang langt under 50 %, ved kørsel om dagen, hvis vejret eller omgivelserne frembringer et særligt lys, f.eks. hvis solen skinner meget kraftigt, for at sørge for, at øjnene ikke for hurtigt bliver trætte under lange køreture eller, at man bliver direkte blændet. Anvendelsen af solbriller gør det særlig besværligt at foretage nogle pludselige manøvre som følge af, at man hurtigt har brug for den synsvidde, som hjelmens visir kan give, hvilket f.eks. kunne være tilfældet i en tunnel eller hvis der generelt skulle være nogle kortvarige ændringer af lysforholdene. Med VPS-systemets funktionsmekanisme gøres dette meget simpelt.

VIGTIGT

- VPS-systemet må udelukkende aktiveres/deaktiveres ved hjælp af den tilhørende låsetap. Undlad at aktivere VPS-systemet ved at bevæge det direkte.
- VPS-systemet må kun anvendes om dagen under forhold som beskrevet ovenfor.
- VPS-systemet **skal** være slået fra om natten og/eller under forhold med nedsat sigtbarhed.
- Kontrollér altid, at placeringen af VPS-systemet er tilpasset vind- og vejrforhold og/eller ovennævnte brugsforskrifter.
- Vi anbefaler, at VPS-systemet kun anvendes sammen med godkendte seriefremstillede visirer, som har en lysgennemgangsværdi, der er større end 80 %.
- VPS-systemet er ikke et alternativ til den beskyttelse, som visiret yder.
- Kontrollér at VPS-systemet er rent og fungerer korrekt, således at der ikke kommer ridser og/eller unaturligt slid på det ved aktivering af VPS-systemet.
- Få oplysninger om vedligeholdelse og rengøring af VPS-systemet og visiret i det relevante afsnit i brugervejledningen til hjelmen.

^{*)} LEXAN is a trademark of SABIC.

- Behandlingen med beskyttelse mod ridser/dugdannelse (scratch-resistant/fog-resistant) af VPS-systemet mindsker tildugningsproblemer i betydeligt omfang. Under vedvarende dårlige vejrforhold og/eller særligt kritiske omgivende forhold kan der dog opstå tildugning og/eller dannelse af kondens på VPS'en, hvilket kan medføre dårlig og/eller nedsat sigtbarhed. I dette tilfælde skal VPS-systemet slås fra.
- I regnvejr og ved direkte kontakt med regndråber på VPS med beskyttelse mod ridser/dugdannelse (scratch-resistant/fog-resistant) kan det hurtigt medføre uklart syn og dermed nedsat sigtbarhed. I dette tilfælde skal VPS-systemet være slået fra.
- Den særlige dugbeskyttelsesbehandling (fog-resistant) af VPS-systemet er generelt følsomt over for høje temperaturer eller varmekilder. Under sådanne forhold kan der ved kontakt med andre materialer dannes ringe eller pletter. Det anbefales derfor, at man i disse situationer (f.eks. i bagagerummet på varme dage) sikrer sig, at VPS'en ikke kommer i kontakt med andre materialer.

7. Afmontering af VPS

For at fjerne solskærmen fra hjelmen skal du åbne kæbepartiet helt og sænke VPS-systemet ved at dreje låsetappen i siden opad, til den ikke kan komme længere (Fig.10B).

Hold fast i venstre side af solskærmen, og træk den udad mod hjelmens yderkant (Fig.11).

Gentag samme procedure på højre side af hjelmen.

8. Montering af VPS

For at montere solskærmen på hjelmen skal du åbne kæbepartiet helt og dreje låsetappen i siden opad, til den ikke kan komme længere (Fig.10B).

Før solskærmens venstre side ind i rillen i venstre side, så den hæftes fast i lejet i skallen (Fig.11).

Gentag samme procedure på højre side af hjelmen.

VIGTIGT

- Kontrollér, at VPS-systemet fungerer korrekt, ved at dreje låsetappen i venstre side nedad (Fig.10A) og opad på hjelmen (Fig.10B). Om nødvendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.
- Hvis VPS-systemets åbne- og lukkemekanismer ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal du rette henvendelse til en autoriseret Nolan-forhandler.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret VPS-systemet korrekt.
- VPS-systemet erstatter ikke den beskyttelse, som visiret yder, og derfor skal det kun benyttes, når hjelmens visir er nede.

UDTAGELIG INDVENDIG KOMFORTPOLSTRING

For at afmontere den indvendige komfortpolstring skal du løfte VPS'en og hæve hjelmens kæbeparti (se forudgående vejledning).

9. Afmontering af den indvendige komfortpolstring

9.1. Åbn og træk hageremmen (se vedrørende instruktioner) ud af de elastiske holdere, som kan sidde på beslagene.

9.2. Træk den forreste del af venstre pude mod hjelmens midte for at løsne fastgøringsknappen fra rammen (Fig.12).

Gentag samme handling på højre side af hjelmen.

- 9.3. Hægt øjet på venstre nakkestøtte af venstre ramme (Fig.13).
Gentag samme handling på højre side af hjelmen.
- 9.4. Åbn trykknappen bag på kindpuden i nærheden af nakkepolstringen på yderskallen (Fig.14).
Gentag samme handling på højre side af hjelmen.
- 9.5. Træk klapperne i højre og venstre side af komfortpolstringen ud af hulrummene mellem de indvendige flamingopuder og yderskallen (Fig.15).
- 9.6. Løsn den bagerste klap i venstre side af indtrækket, der er fastgjort til den indre skal i polystyren ved at bøje kappens lister en smule og trække forsigtigt i indtrækket i indadgående retning (Fig.16). Benyt derefter samme fremgangsmåde for den midterste klap og den højre klap.
- 9.7. Tag fat om den forreste venstre del af indtrækket, og træk den opad for at frigøre indtrækkets klap fra holderen, der er fastgjort til den indvendige flamingoskal (Fig.17). Benyt derefter samme fremgangsmåde med den midterste frontklap og klappen i højre side.
- 9.8. Træk hageremmen ud af indtrækket (Fig.18).
- 9.9. Tag indtrækket helt ud af hjelmen.

10. Montering af komfortpolstringen

- 10.1. Indsæt indtrækket korrekt inde i hjelmen, så det ligger på bunden.
- 10.2. Træk hageremmen ind i det tilhørende hul på indtrækket ud for puderne (Fig.18).
Gentag samme handling på højre side af hjelmen.
- 10.3. Indsæt indtrækkets forreste venstre klap i lejet på holderen, der er fastgjort på den indvendige flamingoskal, og skub den nedad, så den hægtes helt på plads. Benyt samme fremgangsmåde med den midterste klap og klappen i højre side (Fig.17).
- 10.4. Indsæt klapperne i højre og venstre side af indtrækket ved at skubbe dem ind i hulrummene mellem de indvendige flamingopuder og yderskallen (Fig. 15).
Bemærk: Kontroller, at indtrækkets forreste område er monteret korrekt, og sænk VPS-systemet, som skal kunne bevæges frit. I modsat fald gentages punkt 9.6 og 10.3.
- 10.5. Sæt indtrækkets bagerste klapper i højre, i midten og i venstre side af indtrækket i deres respektive sæder i holderen, som er fastgjort på den indvendige flamingoskal ved at presse let på skallens kant (Fig.16). Skub klapperne ind, så de hægtes helt fast i holderen.
- 10.6. Sæt den venstre fastgøringsknap, som sidder bagerst på puden, ind i nakkepolstringens bagerste hul, hægt derefter knappen til yderskallen (Fig.14). Gentag samme handling på højre side af hjelmen.
- 10.7. Hægt øjet på venstre nakkepolstring på venstre ramme (Fig.13).
Gentag samme handling på højre side af hjelmen.
- 10.8. Tryk på venstre pudes polstring ud for fastgøringsknappen, som sidder på bagsiden, og hægt den til holderen på rammen, som er fastgjort til skallen (Fig.12).
Gentag samme handling på højre side af hjelmen.
- 10.9. Sæt hageremmen i de elastiske holdere, som kan sidde på beslagene.

VIGTIGT

- Hvis din helm er udstyret med D-Rings fastspændingssystem, skal det lukkes som beskrevet i den medfølgende vejledning til D-Rings-systemet.
- Tag kun den indvendige komfortpolstring ud, når den skal rengøres eller vaskes.
- Hjelmen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis den indvendige komfortpolstring ikke er monteret korrekt og i sin helhed.

- Vaskes forsigtigt i hånden og kun med mild sæbe og vand, der ikke er mere end 30°C varmt.
- Skylles med koldt vand og tørres ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Den indvendige komfortpolstring må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Flamingoen inde i hjelmen er et materiale, som er meget deformerbart, og det har til formål at absorbere stød ved deformation eller delvis ødelæggelse.
- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indvendige flamingodele.
- De indvendige flamingodele må kun rengøres med en fugtig klud og tørres ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indvendige flamingodele.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelse af ovennævnte punkter.

WIND PROTECTOR

(Medfølger som standard eller tilgængelig som ekstraudstyr/reservedel).

Dette ekstraudstyr forbedrer hjelmens ydeevne under særlige anvendelsesforhold. Vind-beskytteren (Wind Protector) mindsker ubehagelig luftinfiltration under hagepartiet. Se Fig.19 for montering og afmontering.

VENTILATIONSSYSTEM

Ventilationssystemet for hjelmen består af:

Øverste luftåbning: omfatter spredt ventilation i det øverste område af hovedet, også ved lav hastighed og uafhængigt af VPS'ens position. Se Fig.20 for åbning og lukning.

Luftåbning på kæbepartiet: muliggør ventilation ud for munden og begrænser tilflugning ved at lede luften direkte på visiret. Se Fig.21 for åbning og lukning.

Bagerste udblæsningsåbning: sørger for at fjerne varm og dårlig luft og sikrer en optimal komfort inde i hjelmen (Fig.22).

TILSLUTNINGER TIL N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

(Findes afhængigt af produktudgaven).

Din Nolan-hjelm er klargjort til at kunne udstyres med kommunikationssystemet N-Com.

Under installationen af kommunikationssystemet (se de specifikke instruktioner i N-Com sættet) er det nødvendigt at fjerne skumindsatserne fra hjelmen, som er placeret i puderne af flamingo på lejerne til N-Com høretelefonerne.

VIGTIGT

- De ovennævnte indsætter skal **kun** fjernes fra hjelmen, hvis den bruges med et installeret N-COM kompatibelt system.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του καινούργιου κράνους σας.

Το design, η εργονομία, η άνεση, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί· όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να έχετε ένα μοντέρνο προϊόν και με τις μέγιστες αποδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πιο υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο και όλα τα άλλα έγγραφα που περιλαμβάνονται πριν από τη χρήση του κράνους σας, επειδή περιέχει σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να κάνετε καλύτερη χρήση του κράνους, εύκολα και με ασφάλεια.
- Η παράλειψη τήρησης των οδηγιών αυτών μπορεί να μειώσει την προστασία που παρέχει το κράνος και επομένως να δημιουργήσει κίνδυνο για την ακεραιότητά σας.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει κατασκευαστεί ειδικά για μοτοσικλετιστική και μοτοποδηλατική χρήση δεν **πρέπει** επομένως να χρησιμοποιείται διαφορετικά (για άλλες χρήσεις ή σκοπούς) επειδή σε αυτή την περίπτωση δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των βλαβών στο κεφάλι. Παρ' όλα αυτά, δεν μπορεί από μόνο του να εξαλείψει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού και/ή θανάτου, που εξαρτάται από τις διάφορες συνθήκες κάθε πρόσκρουσης· γι' αυτό οδηγείτε προσεκτικά.
- Να φοράτε πάντα κράνος σας καλά κουμπωμένο κατά την οδηγηση δικύκλων, προκειμένου να επωφεληθείτε από όλες τις δυνατότητες προστασίας που παρέχει.
- Μην φοράτε ποτέ κασκόλ κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή σκούφους οποιουδήποτε τύπου κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να μειώσει τους ήχους της κυκλοφορίας. Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι αντιλαμβάνεστε καλά τους απαραίτητους ήχους όπως τις κόνες και τις σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κρατήστε το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως το σιλανσιέ της εξάτμισης, τη βάση της μπαγκαζιέρας ή τον θάλαμο επιβατών ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε ή/και επεμβαίνετε στο κράνος (έστω και εν μέρει) για οποιονδήποτε λόγο. Τοποθετείτε μόνο εξαρτήματα ή/και ανταλλακτικά κατάλληλα για το συγκεκριμένο μοντέλο κράνους.
- Δεν είναι πάντοτε εμφανείς, οι ζημιές στο κράνος, που μπορεί να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις· οποιοδήποτε κράνος έχει υποστεί βίαιη πρόσκρουση πρέπει να αντικατασταθεί.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους μην το χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης, για να το ελέγξετε.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Μέγεθος

- Για να εντοπίσετε το σωστό μέγεθος, φορέστε κράνη με διαφορετικά μεγέθη, και επιλέξτε αυτό που προσαρμόζεται καλύτερα στο σχήμα του κεφαλιού σας και το οποίο παρουσιάζει πλήρη σταθερότητα όταν το φορέσετε και το δέσετε κατάλληλα και με το οποίο αισθάνεστε συγχρόνως άνετα.
- Ένα κράνος που είναι πολύ μεγάλο μπορεί να γλιστρήσει προς τα κάτω και να καλύψει τα μάτια, ή να γυρίσει στο πλάι κατά την οδηγηση.
- Κρατήστε το στο κεφάλι σας για μερικά λεπτά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζώνες πίεσης, που, μετά από αρκετό χρόνο μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

Βγάλσιμο του κράνους

- Με το κράνος φορεμένο και με δεμένο το λουράκι του, δοκιμάστε να βγάλετε το κράνος όπως υποδεικνύεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι υπάρχουσες

δυνάμεις και οι διαφορετικές κατευθύνσεις προς τις οποίες ενεργούν αυτές οι δυνάμεις μπορούν να προκαλέσουν περιστροφές του κράνους ή ακόμη και την αφαίρεση του κράνους από το κεφάλι εάν αυτό δεν έχει προσδεθεί τέλεια.

- Το κράνος δεν πρέπει να γυρνάει, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει. Διαφορετικά, ρυθμίστε το μήκος από το λουράκι ή αλλάξτε μέγεθος κράνους. Δοκιμάστε και πάλι.

Σύστημα συγκράτησης

- Το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) είναι ρυθμισμένο από τον κατασκευαστή σε ένα κανονικό μήκος: πριν το χρησιμοποιήσετε επαληθεύστε την ορθότητα της προ-ρύθμισης.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το λουράκι έχει κουμπώσει καλά και σφιχτά, ώστε να κρατάει το κράνος σταθερά στο κεφάλι. Σε κάθε περίπτωση, πριν από την αναχώρηση, βεβαιωθείτε ότι το λουράκι είναι καλά σφιγμένο κάτω από το πηγούνι, όσο το δυνατόν πιο πίσω στον λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- Το σωστό τέντωμα στο λουράκι θα πρέπει να επιτρέπει την κανονική αναπνοή και την κατάποση, αλλά χωρίς να μπορείτε να περάσετε ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και τον λαιμό.
- **Προσοχή:** το κουμπί που ενδεχομένως υπάρχει στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να αποτρέπει την ελεύθερη κίνηση της άκρης του, αφού το δέσετε σωστά.

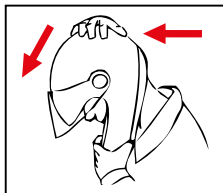
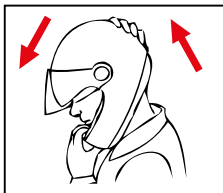
ΖΕΛΑΤΙΝΑ

- Αν η ζελατίνη έχει υποστεί βλάβη και έχει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανό η προστατευτική επικάλυψη να έχει υποβαθμιστεί και ως εκ τούτου η ζελατίνη πρέπει να αντικατασταθεί.
- Η ζελατίνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά με το μοντέλο κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μην βάζετε αυτοκόλλητα και χρώματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Δεν είναι πάντοτε εμφανείς, οι ζημιές στο κράνος, που μπορεί να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις: οποιοδήποτε κράνος έχει υποστεί βίαιη πρόσκρουση πρέπει να αντικατασταθεί.
- **Προσοχή:** το κράνος και η ζελατίνη μπορεί να υποστούν σοβαρές ζημιές από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς η βλάβη να είναι εμφανής. Για να καθαρίσετε το κράνος και τη ζελατίνη, χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και χλιαρό νερό· αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή πηγές θερμότητας.
- **Προσοχή:** μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες, διότι μπορούν:
 - να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος;
 - να αλλάξουν τις οπτικές ιδιότητες, να υποβαθμίσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να αποδυναμώσουν την προστατευτική επεξεργασία της ζελατίνας.

Εικ. Α



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το κράνος μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δύο τρόπους: με υποσιάγωνο κλειστό (διαμόρφωση P) ή με υποσιάγωνο ανοιχτό (διαμόρφωση J).

Η χρήση του κράνους στις διαμορφώσεις με υποσιάγωνο και ζελατίνα κλειστή, προσφέρει, φυσικά, υψηλότερο επίπεδο προστασίας σε σχέση με άλλες διαμορφώσεις.

DUAL ACTION

Αποκλειστικό σύστημα ανοίγματος του υποσιάγωνου το οποίο, επειδή βρίσκεται στο κέντρο του υποσιάγωνου, επιτρέπει το άνοιγμα με το ένα χέρι και απαιτείται το ακούσιο άνοιγμα: μόνο εφόσον έχετε ενεργοποιήσει τον κόκκινο μοχλό (αποσύνδεσης) μπορείτε να το ανοίξετε χρησιμοποιώντας τον δεύτερο κόκκινο μοχλό (ανοίγματος).

Σημείωση: η διαμόρφωση με ανοιχτό υποσιάγωνο και VPS σηκωμένο συνιστάται για πιο εύκολη εφαρμογή του κράνους.

1. Άνοιγμα υποσιάγωνου

- 1.1. Σπρώξτε προς τα έξω τον κόκκινο μοχλό απελευθέρωσης στρέφοντάς τον με τον αντίχειρα (Εικ.1).
- 1.2. Τοποθετήστε τον δείκτη σας πάνω στο μοχλό ανοίγματος και σπρώξτε προς τα κάτω έτσι ώστε να απασφαλίσετε το υποσιάγωνο (Εικ.2).
- 1.3. Τραβήξτε προς τα εμπρός το ανοιγόμενο υποσιάγωνο και συνοδεύστε το κατά την ανοδική περιστροφική του κίνηση (Εικ.3).

Προσοχή: αν το κράνος χρησιμοποιηθεί με το υποσιάγωνο ανοιχτό (διαμόρφωση J) συνιστούμε να τοποθετήσετε τον αριστερό πλευρικό ολισθητήρα ασφάλισης στη θέση «J» για να ασφαλίσετε το υποσιάγωνο σε ανυψωμένη θέση (Εικ.4B).

2. Κλείσιμο υποσιάγωνου

Προσοχή: για να κλείσετε το υποσιάγωνο, βεβαιωθείτε ότι ο αριστερός πλευρικός ολισθητήρας ασφάλισης βρίσκεται στη θέση «P» (Εικ.4A).

- 2.1. Τραβήξτε το υποσιάγωνο προς τα κάτω συνοδεύοντάς την περιστροφική κίνηση του μέχρι να ακουστούν τα κλικ του μηχανισμού κλεισίματος (Εικ.3).
- 2.2. Βεβαιωθείτε ότι το υποσιάγωνο έχει συνδεθεί σωστά τραβώντας προς τα εμπρός και ελέγχοντας ότι και οι δύο πλευρές παραμένουν αγκιστρωμένες στο κέλυφος.

Όταν ο αριστερός πλευρικός ολισθητήρας ασφάλισης βρίσκεται στη θέση «P», το υποσιάγωνο μπορεί να είναι ανοιχτό ή/και κλειστό (Εικ.4A).

Όταν ο αριστερός πλευρικός ολισθητήρας ασφάλισης βρίσκεται στη θέση «J», το υποσιάγωνο δεν μπορεί να είναι κλειστό παραμένοντας μπλοκαρισμένο στην ανοιχτή θέση (Εικ.4B).

Προσοχή: όταν ο αριστερός πλευρικός ολισθητήρας ασφάλισης βρίσκεται στη θέση «J», μην ασκείτε πίεση στο κλείσιμο του υποσιάγωνου διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο μηχανισμό κλεισίματος του κράνους. Για να κλείσετε το υποσιάγωνο θα πρέπει να μετακινήσετε τον ολισθητήρα ασφάλισης στη θέση «P» (Εικ.4A).

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το επίπεδο προστασίας αυτού του κράνους κατά τη διάρκεια της οδήγησης του οχήματος προσδιορίζεται από τη διαμόρφωση που έχει επιλέξει ο χρήστης: ολοκληρωμένη προστασία με υποσιάγωνο και ζελατίνα κλειστά, μερική προστασία με υποσιάγωνο ή/και ζελατίνα ανοικτά.
- Μην ξεβιδώνετε ή/και αλλάζετε τις βίδες στερέωσης του υποσιάγωνου στο κέλυφος.

- Μη χρησιμοποιείτε κράνος χωρίς υποσιάγωνο.
- Μη χρησιμοποιείτε το κράνος αν το σύστημα ανοίγματος του υποσιάγωνου δε λειτουργεί σωστά ή/και έχει βλάβες. Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με τη σωστή λειτουργία του μηχανισμού ανοίγματος του υποσιάγωνου, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης Nolan.

ΖΕΛΑΤΙΝΑ

3. Αποσυναρμολόγηση ζελατίνας

- 3.1. Κλείστε το υποσιάγωνο (αν είναι ανοιχτό) και ανοίξτε τελείως τη ζελατίνη.
- 3.2. Κρατώντας πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης ζελατίνας (A), τραβήξτε μπροστά τη ζελατίνη μέχρι να ακουστεί το κλικ (Εικ.5).
- 3.3. Απελευθερώστε τα άγκιστρα της ζελατίνας (B1 και B2) από την υποδοχή τους (Εικ.6).
- 3.4. Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες από την άλλη πλευρά του κράνους.

4. Συναρμολόγηση ζελατίνας

- 4.1. Κλείστε το υποσιάγωνο (αν είναι ανοιχτό) και τοποθετήστε τη ζελατίνη σε ανοιχτή θέση, θέτοντας τα άγκιστρα της ζελατίνας (B1 και B2) στις ειδικές υποδοχές που υπάρχουν στο μηχανισμό της ζελατίνας (Εικ.6).
- 4.2. Εισάγετε το άγκιστρο B1 στην ειδική υποδοχή και πιέστε τη ζελατίνη προς το κέλυφος στο άγκιστρο B2, πατώντας έτσι το κουμπί απελευθέρωσης ζελατίνας (A).
- 4.3. Ολισθήστε τη ζελατίνη προς τα πίσω, αφήνοντας το κουμπί απελευθέρωσης του μηχανισμού ζελατίνας (A).
- 4.4. Επαναλάβετε και από την άλλη πλευρά του κράνους.
- 4.5. Κλείστε τελείως τη ζελατίνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί λειτουργούν σωστά. Ανοίξτε τη ζελατίνη: σηκώνοντας το υποσιάγωνο, η ζελατίνη θα πρέπει να κλείσει αυτόματα. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω.
- Βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία των μηχανισμών. Ανοίξτε και κλείστε τη ζελατίνη και βεβαιωθείτε ότι συγκρατείται από τους μηχανισμούς στις αντίστοιχες θέσεις. Αν χρειάζεται, επαναλάβετε τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.
- Μη χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά τη ζελατίνη.
- Μην αφαιρείτε ποτέ τους πλευρικούς μηχανισμούς από το υποσιάγωνο.
- Εάν οι πλευρικοί μηχανισμοί παρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης Nolan.



(Διαθέσιμη στη σειρά παραγωγής ή ως προαιρετικό εξάρτημα/ανταλλακτικό).

5. Συναρμολόγηση εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®

- 5.1. Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνη (δείτε προηγούμενες οδηγίες).
- 5.2. Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας είναι καθαρή και ελέγξτε ότι οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι γυρισμένοι προς τα μέσα (Εικ.7).
- 5.3. Τοποθετήστε την εσωτερική ζελατίνη PINLOCK® στη ζελατίνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: το προφίλ σιλικόνης της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® πρέπει να έρχεται σε επαφή με την εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας.

- 5.4. Τοποθετήστε τη μία πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® σε έναν από τους δύο πείρους της ζελατίνας και στερεώστε την (Εικ.8).
- 5.5. Ανοίξτε τη ζελατίνα και πιάστε στον άλλον πείρο τη δεύτερη πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® (Εικ.9).
- 5.6. Αφήστε και πάλι ελεύθερη τη ζελατίνα.
- 5.7. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® και βεβαιωθείτε ότι όλο το προφίλ σιλικόνης της ζελατίνας είναι προσκολλημένο στη ζελατίνα.
- 5.8. Συναρμολογήστε τη ζελατίνα στο κράνος (δείτε προηγούμενες οδηγίες).

Έλεγχος και ρύθμιση της τάνυσης της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®

Βεβαιωθείτε για τη σωστή συναρμολόγηση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® ανοίγο-ντας και κλείνοντας τη ζελατίνα και ελέγχοντας ότι δεν υπάρχει κίνηση μεταξύ τους

Αν η εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® δεν είναι καλά στερεωμένη στη ζελατίνα χειριστείτε περιστρέψτε τους δύο εξωτερικούς μοχλούς ρύθμισης των πείρων προς τα επάνω σταδιακά και χωρίς υπερβολή για να αυξήσετε την τάνυση (Εικ.8). Η μέγιστη τάνυση επιτυγχάνεται όταν οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι στραμμένοι προς τα έξω.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τυχόν παρουσία σκόνης μεταξύ των δύο ζελατινών μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και στις δύο επιφάνειες.
- Ζελατίνες και εσωτερικές ζελατίνες PINLOCK® που έχουν υποστεί φθορά από γρατσουνιές ενδέχεται να μειώσουν την ορατότητα και πρέπει να αντικαθίστανται.
- Ελέγχετε τακτικά ότι η τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® είναι σωστή και ότι δεν κινείται, ώστε να μην μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές στις δύο επιφάνειες.
- Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της χρήσης παρουσιαστούν φαινόμενα θαμπώματος της ζελατίνας του κράνους ή/και σχηματισμός συμπυκνώματος μεταξύ ζελατίνας και εσωτερικής ζελατίνας, ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση και τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®.
- Η υπερβολική και πρόωρη τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® μπορεί να προκαλέσει την υπερβολική προσκόλληση της στην επιφάνεια της ζελατίνας ή/και μόνιμες αλλοιώσεις σε αυτήν με επακόλουθο να μην μπορούν να εκτελεστούν σωστά οι επόμενες ρυθμίσεις.
- Η έντονη εφίδρωση/αναπνοή, η χρήση σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες (χαμηλές θερμοκρασίες και/ή αυξημένη υγρασία και/ή απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας και/ή έντονη βροχή) και/ή έντονη και παρατεταμένη χρήση μπορούν να προκαλέσουν μείωση της αποτελεσματικότητας της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® προκαλώντας θάμπωμα ή σχηματισμό συμπυκνώματος. Σε αυτές τις περιπτώσεις, μετά τη χρήση, για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος, αφαιρέστε την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® από τη ζελατίνα του κράνους και στεγνώστε την με ξηρό και χλιαρό αέρα. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και για το κράνος, το οποίο θα πρέπει να αφήνετε να στεγνώσει ώστε να στεγνώσει τυχόν υγρασία που σχηματίστηκε στο εσωτερικό του εξαιτίας των συνθηκών που περιεγράφηκαν παραπάνω.

6. Αποσυναρμολόγηση εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®

- 6.1. Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνα που φέρει την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® (δείτε προηγούμενες οδηγίες).
- 6.2. Ανοίξτε τη ζελατίνα και απασφαλίστε την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® από τους πείρους (Εικ.7).
- 6.3. Αφήστε ελεύθερη τη ζελατίνα.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Αποσυναρμολογήστε την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® από τη ζελατίνα. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό και μαλακό πανί, καθαρίστε απαλά με υγρό ουδέτερο σαπούνι. Αφαιρέστε κάθε ίχνος σαπουνιού κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Αφήστε την εσωτερική ζελατίνα να στεγνώσει χωρίς να την τρίψετε, με τη βοήθεια ξηρού και χλιαρού αέρα.
- Για να διατηρήσετε τα χαρακτηριστικά της εσωτερικής ζελατίνας αναλλοίωτα στο πέρασμα του χρόνου, μετά από τη χρήση του κράνους αφήστε το να στεγνώσει σε αεριζόμενο και ξηρό χώρο, με τη ζελατίνα ανοιχτή. Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας και φυλάξτε το σε σκοτεινό χώρο.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Το αποκλειστικό εσωτερικό VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) είναι μια αντηλιακή ζελατίνα από πολυαναθρακικό LEXAN™(*) με αντιχαρακτική/αντιθαμβωτική επεξεργασία (scratch-resistant/fog-resistant), απλή και άνετη στη χρήση της: μπορείτε να την κατεβάσετε για να την ενεργοποιήσετε ή να την σηκώσετε για να την αποκλείσετε από το οπτικό πεδίο. Είναι χρήσιμη σε όλες τις περιπτώσεις, για μεγάλες διαδρομές εκτός πόλης ή για μικρές διαδρομές εντός της πόλης.

Το καινοτόμο σύστημα σύνδεσης επιτρέπει, επίσης, την αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση της αντηλιακής ζελατίνας χωρίς τη βοήθεια εργαλείων για τις τακτικές επεμβάσεις συντήρησης και καθαρισμού.

Λειτουργία του VPS

Ο μηχανισμός του VPS επιτρέπει την ενεργοποίηση της αντηλιακής ζελατίνας με μία απλή κίνηση, κατεβάζοντάς την ώστε να καλύπτει εν μέρει το οπτικό πεδίο της ζελατίνας και καθορίζοντας έτσι την επιθυμητή μείωση της διαπερατότητας του φωτός. Ανά πάσα στιγμή, πάντα με μια απλή κίνηση και ανεξάρτητα από τη ζελατίνα, το VPS μπορεί στη συνέχεια να απενεργοποιηθεί και να ανασηκωθεί γρήγορα μέχρι το σημείο επαναφοράς των κανονικών συνθηκών ορατότητας και προστασίας που παρέχονται από την εγκεκριμένη ζελατίνα του κράνους.

Για να απενεργοποιήσετε το VPS ωθήστε τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα κάτω μέχρι το τέρμα της διαδρομής του (Εικ.10Α).

Για να ενεργοποιήσετε πλήρως το VPS περιστρέψτε τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα επάνω μέχρι το τέρμα της διαδρομής του (Εικ.10Β).

Προφυλάξεις κατά τη χρήση

Οι τρέχουσες προδιαγραφές (OEE22-05) ορίζουν ότι τα ελάχιστα επίπεδα φωτεινής διαπερατότητας των ζελατινών πρέπει να είναι μεγαλύτερα του 80% κατά τη νυχτερινή οδήγηση και σε κάθε περίπτωση όχι μικρότερα του 50% κατά την οδήγηση την ημέρα. Αυτό καθιστά πολύ συχνή, αν όχι σχεδόν υποχρεωτική, τη χρήση γυαλίων ηλίου τα οποία προσφέρουν διαπερατότητα πολύ μικρότερη από το 50% - κατά την οδήγηση την ημέρα σε ιδιαίτερες μετεωρολογικές και περιβαλλοντικές συνθήκες φωτός, για παράδειγμα με δυνατή φωτεινότητα προκαλούμενη από υψηλή ένταση ή/και πρόσπτωση των ηλιακών ακτίνων, με σκοπό να μειώνεται η κόπωση των ματιών στις μεγάλες διαδρομές ή να μειώνεται ο κίνδυνος άμεσου θαμπώματος σε σχέση με τη χρήση μόνο των εγκεκριμένων ζελατινών. Ωστόσο η χρήση γυαλίων ηλίου καθιστά ιδιαίτερα δύσκολους τους ενδεχόμενους χειρισμούς έκτακτης ανάγκης που προέρχονται από την ανάγκη να επανέλθει γρήγορα η μέγιστη ορατότητα που παρέχεται από την ζελατίνα

^{*)} LEXAN is a trademark of SABIC.

του κράνους, όπως για παράδειγμα συμβαίνει όταν μπαίνει κανείς σε ένα τούνελ ή, γενικά, όταν παρουσιάζονται αιφνίδιες μεταβολές της φωτεινότητας του περιβάλλοντος. Χάρη στο μηχανισμό λειτουργίας του, στην περίπτωση του VPS, οι χειρισμοί αυτοί αντίθετα απλοποιούνται.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το VPS πρέπει να ενεργοποιείται/απενεργοποιείται αποκλειστικά με τη χρήση του ενδεδειγμένου ολισθητήρα, μην απενεργοποιείτε το VPS με απευθείας χειρισμό.
- Το VPS μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο την ημέρα και στις συνθήκες περιβάλλοντος που αναφέρθηκαν παραπάνω.
- Το VPS **πρέπει** να απενεργοποιείται τη νύχτα ή/και σε συνθήκες ανεπαρκούς ορατότητας.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η τοποθέτηση του VPS είναι κατάλληλη για τις διάφορες μετεωρολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή/και σύμφωνη με τις προαναφερθείσες συστάσεις ως προς τη χρήση.
- Συστήνουμε να χρησιμοποιείτε το VPS αποκλειστικά και μόνο σε συνδυασμό με την εγκεκριμένη ζελατίνα της εγκεκριμένης σειράς η οποία πρέπει να έχει τιμή διαπερατότητας ανώτερη του 80%.
- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που παρέχει η ζελατίνα.
- Να βεβαιώνετε ότι το VPS είναι καθαρό και ότι λειτουργεί σωστά, έτσι ώστε όταν το ενεργοποιείτε να μην προκαλούνται γρατσουνιές ή/και ασυνήθιστες φθορές.
- Για τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού του VPS και της ζελατίνας δείτε το ειδικό τμήμα του εγχειριδίου χρήσης του κράνους.
- Η αντιθαμβωτική/αντιθαμβωτική επεξεργασία (scratch-resistant/fog-resistant) του VPS μειώνει σημαντικά το πρόβλημα του θαμπώματος. Η συνέχιση ιδιαίτερα έντονων μετεωρολογικών ή/και περιβαλλοντολογικών συνθηκών μπορεί, ωστόσο, να προκαλέσει θάμπωμα ή/και το σχηματισμό συμπυκνώματος στο VPS, με συνακόλουθη μείωση της ορατότητας ή/και της ευκρίνειας των εικόνων: σε αυτήν την περίπτωση το VPS πρέπει να απενεργοποιηθεί.
- Σε περίπτωση βροχής, η άμεση επαφή των σταγόνων νερού με το αντι-θαμβωτικό/αντιθαμβωτικό VPS (scratch-resistant/fog-resistant), προκαλεί ταχεία μείωση της ευκρίνειας των εικόνων με συνακόλουθη ανεπαρκή ορατότητα: σε αυτήν την περίπτωση το VPS πρέπει να απενεργοποιηθεί.
- Η ειδική αντιθαμβωτική (fog-resistant) επεξεργασία του VPS είναι γενικά ευαίσθητη στις συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας ή στις πηγές θερμότητας. Σε αυτές τις περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί μόλυνση που οφείλεται στην επαφή με άλλα υλικά και η οποία εκδηλώνεται με το σχηματισμό θαμπών κηλίδων ή λεκέδων. Σε αυτές τις περιπτώσεις (π.χ. στην μπαγκαζιέρα όταν κάνει πολύ ζέστη), συνιστάται να βεβαιώνετε ότι το VPS δεν παραμένει σε επαφή με άλλα υλικά.

7. Αποσυναρμολόγηση του VPS

Για να αφαιρέσετε την αντηλιακή ζελατίνα από το κράνος, ανασηκώστε το υποσιάγωνο του κράνους και κατεβάστε εντελώς το VPS στρέφοντας τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα πάνω μέχρι τέρμα (Εικ.10B).

Κρατήστε το αριστερό πλαϊνό τμήμα της αντηλιακής ζελατίνας και τραβήξτε την έξω από το κράνος (Εικ.11).

Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στη δεξιά πλευρά του κράνους.

8. Συναρμολόγηση του VPS

Για να τοποθετήσετε την αντηλιακή ζελατίνα στο κράνος, ανασηκώστε το υποσιάγωνο του κράνους και περιστρέψτε τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα επάνω μέχρι τέρμα (Εικ.10B).

Τοποθετήστε το αριστερό άκρο της αντηλιακής ζελατίνας στον αριστερό πλευρικό οδηγό μέχρι να κουμπώσει στη θέση του κελύφους (Εικ.11). Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην δεξιά πλευρά του κράνους.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία του VPS στρέφοντας τον αριστερό πλευρικό ολισθητήρα προς τα κάτω (Εικ.10Α) και προς τα επάνω στο κράνος (Εικ.10Β). Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω.
- Εάν οι μηχανισμοί ανοίγματος και κλεισίματος του VPS παρουσιάζουν δυ-σλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης Nolan.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά το VPS.
- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που παρέχει η ζελατίνα, ως εκ τούτου πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα όταν η ζελατίνα του κράνους είναι κατεβασμένη.

ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ

Για να βγάλετε την εσωτερική επένδυση σηκώστε το VPS και ανασηκώστε το υποσιάγωνο του κράνους (δείτε προηγούμενες οδηγίες).

9. Αποσυναρμολόγηση της εσωτερικής επένδυσης

- 9.1. Ανοίξτε το υποσιάγωνο (δείτε σχετικές οδηγίες) και αφαιρέστε το λουράκι από τα ελαστικά περάσματα που τυχόν να υπάρχουν γλωσσίδι.
- 9.2. Τραβήξτε το εμπρός μέρος του αριστερού μάγουλου προς το εσωτερικό του κράνους για να συνδέσετε το κουμπί στερέωσης στο αντίστοιχο πλαίσιο (Εικ.12).
Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην δεξιά πλευρά του κράνους.
- 9.3. Ξεκουμπώστε την αριστερή καψούλα του προστατευτικού αυχένα από το αριστερό πλαίσιο (Εικ.13).
Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην δεξιά πλευρά του κράνους.
- 9.4. Ξεκουμπώστε το αριστερό κουμπί στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μάγουλου κοντά στο προστατευτικό αυχένα από το εξωτερικό κέλυφος (Εικ.14).
Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην δεξιά πλευρά του κράνους.
- 9.5. Βγάλτε τα δεξιά και αριστερά πλευρικά πτερύγια της επένδυσης από τα διάκενα που υπάρχουν μεταξύ των εσωτερικών μάγουλων από πολυστυρένιο και το εξωτερικό κέλυφος (Εικ.15).
- 9.6. Αποσυνδέστε το πίσω αριστερό πτερύγιο της κουκούλας από το στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο παραμορφώνοντας ελαφρά το χείλος του κελύφους και τραβώντας ελαφρά την επένδυση προς τα μέσα (Εικ.16). Στη συνέχεια επαναλάβετε το χειρισμό και με το κεντρικό και με το δεξιό πτερύγιο.
- 9.7. Πιάστε τη μπροστινή αριστερή ζώνη της κουκούλας και τραβήξτε την προς τα επάνω για να βγάλετε το αντίστοιχο πτερύγιο της κουκούλας από το στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο (Εικ.17). Στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία με το μπροστινό κεντρικό και με το δεξιό πτερύγιο.
- 9.8. Βγάλτε τα λουράκια από την κουκούλα (Εικ.18).
- 9.9. Αφαιρέστε εντελώς την κουκούλα από το κράνος.

10. Συναρμολόγηση της εσωτερικής επένδυσης

- 10.1.Περάστε σωστά την κουκούλα στο εσωτερικό του κράνους απλώνοντάς την καλά στον πάτο.

- 10.2.Περάστε το λουράκι στην αντίστοιχη σχισμή που υπάρχει στην κουκούλα στην περιοχή των μάγουλων (Εικ.18). Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες στη δεξιά πλευρά του κράνους.
- 10.3.Περάστε το μπροστινό αριστερό πτερύγιο της κουκούλας στην αντίστοιχη υποδοχή που υπάρχει στη βάση που είναι στερεωμένη στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο και σπρώξτε το προς τα κάτω μέχρι να εφαρμόσει πλήρως. Στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία με το κεντρικό και με το δεξιό πτερύγιο (Εικ.17).
- 10.4.Περάστε τα δεξιά και αριστερά πλευρικά πτερύγια της κουκούλας πιέζοντας τα στα διάκενα που υπάρχουν μεταξύ των εσωτερικών μάγουλων από πολυστυρένιο και το εξωτερικό κέλυφος (Εικ.15).
Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση του μπροστινού τμήματος της κουκούλας είναι σωστή σηκώνοντας και κατεβάζοντας το VPS, η κίνηση του οποίου πρέπει να γίνεται ελεύθερα. Σε αντίθετη περίπτωση επαναλάβετε τις ενέργειες των σημείων 9.6 και 10.3.
- 10.5.Βάλτε τα πίσω δεξιά πτερύγια καθώς και το κεντρικό και το αριστερό πτερύγιο της κουκούλας στις αντίστοιχες υποδοχές της βάσης που είναι στερεωμένη στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο παραμορφώνοντας ελαφρά το χείλος του κελύφους (Εικ.16). Σπρώξτε τα πτερύγια μέχρι να κουμπώσουν καλά στη βάση.
- 10.6.Τοποθετήστε την πίσω σχισμή του προστατευτικού αυχένα γύρω από το αριστερό κουμπί στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μάγουλου και στη συνέχεια συνδέστε το κουμπί στο εξωτερικό κέλυφος (Εικ.14). Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία από τη δεξιά πλευρά του κράνους.
- 10.7.Κουμπώστε την αριστερή καψούλα του προστατευτικού αυχένα στο αριστερό πλαίσιο (Εικ.13). Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην δεξιά πλευρά του κράνους.
- 10.8.Πατήστε την επένδυση του αριστερού μάγουλου σε αντιστοιχία με το κουμπί στερέωσης που βρίσκεται στο πίσω μέρος, στερεώνοντάς το στη θέση σύνδεσης του πλαισίου του κελύφους (Εικ.12). Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία από τη δεξιά πλευρά του κράνους.
- 10.9.Περάστε το λουράκι του υποσιάγωνου στις ελαστικές οπές που τυχόν να υπάρχουν στα γλωσσίδια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αν το κράνος σας διαθέτει το σύστημα συγκράτησης με κρίκους D-Rings, κλείστε το όπως υποδεικνύεται στο καρτελάκι οδηγιών σχετικά με το σύστημα με κρίκους D-Rings.
- Βγάλτε την εσωτερική επένδυση μόνο όταν είναι απαραίτητο να την καθαρίσετε ή να την πλύνετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κράνος χωρίς να έχετε επανατοποθετήσει πλήρως και σωστά την εσωτερική επένδυση του.
- Πλύνετε απαλά στο χέρι και χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και νερό με μέγιστη θερμοκρασία 30°C.
- Ξεβγάλετε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και όχι στον ήλιο.
- Η εσωτερική επένδυση δεν πρέπει να πλένεται ποτέ στο πλυντήριο.
- Το εσωτερικό πολυστυρένιο είναι ένα υλικό το οποίο μπορεί εύκολα να χάσει το σχήμα του και έχει ως σκοπό την απορρόφηση των χτυπημάτων με την αλλοίωση του ή τη μερική καταστροφή του.
- Μην τροποποιείτε και μην αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο.
- Καθαρίστε τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ένα υγρό πανί και στη συνέχεια αφήστε να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και όχι στον ήλιο.

- Μην τροποποιείτε και μην αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο.
- Για να εκτελέσετε τις διαδικασίες που προαναφέρονται μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα και εργαλεία.

WIND PROTECTOR

(Διαθέσιμο στον βασικό εξοπλισμό ή ως προαιρετικό εξάρτημα/ανταλλακτικό).

Το εξάρτημα αυτό βελτιώνει τις επιδόσεις του κράνους σε ειδικές συνθήκες χρήσης. Χάρη στο προστατευτικό κατά του αέρα (Wind Protector) μειώνονται οι δυσάρεστες διεισδύσεις αέρα κάτω από το πηγούνι. Δείτε Εικ.19 για τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ

Το σύστημα αερισμού του κράνους αποτελείται από:

Άνω εισαγωγή αέρα: επιτρέπει τον διάχυτο αερισμό στην άνω περιοχή της κεφαλής ακόμη και σε χαμηλή ταχύτητα και ανεξάρτητα από τη θέση του VPS. Δείτε Εικ.20 για το άνοιγμα και το κλείσιμο.

Εισαγωγή αέρα του υποσιάγωνου: επιτρέπει τον αερισμό στη ζώνη του στόματος και μεταφέρει τον αέρα απευθείας στη ζελατίνα περιορίζοντας το θάμπωμα. Δείτε Εικ.21 για το άνοιγμα και το κλείσιμο.

Πίσω εξαγωγή αέρα: επιτρέπει την εξαγωγή του θερμού και μολυσμένου αέρα εξασφαλίζοντας εξαιρετική άνεση μέσα στο κράνος (Εικ.22).

ΠΡΟΒΛΕΨΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ N-COM – NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

(Διαθέσιμο ανάλογα με την έκδοση του προϊόντος).

Το κράνος Nolan είναι έτοιμο για την εγκατάσταση του συστήματος επικοινωνίας N-Com.

Κατά την εγκατάσταση του συστήματος επικοινωνίας (δείτε τις ειδικές οδηγίες που υπάρχουν στο κιτ N-Com) θα χρειαστεί να αφαιρέσετε από το κράνος τα ένθετα από αφρώδες υλικό που υπάρχουν στα μάγουλα από πολυστυρένιο στα σημεία των θέσεων των ακουστικών N-Com.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τα ένθετα που προαναφέρονται πρέπει να αφαιρούνται **μόνο** στην περίπτωση χρήσης του κράνους με εγκατάσταση συμβατού συστήματος N-COM.

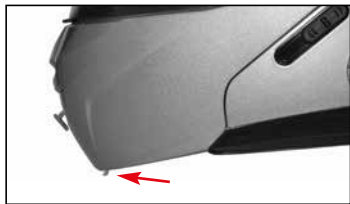


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4A



Fig. 4B

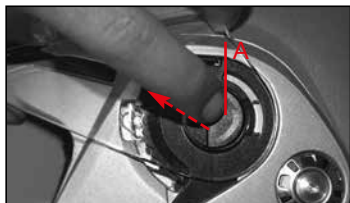


Fig. 5

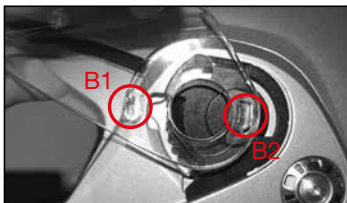


Fig. 6

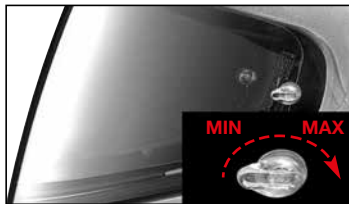


Fig. 7

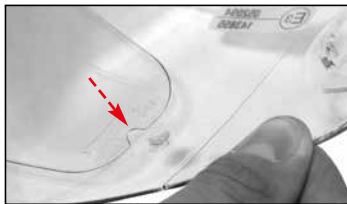


Fig. 8

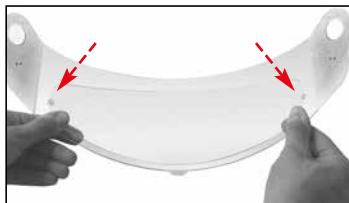


Fig. 9



Fig. 10A



Fig. 10B



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15

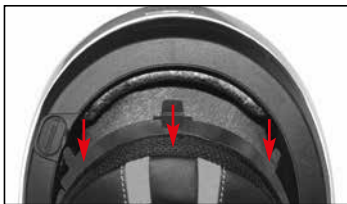


Fig. 16

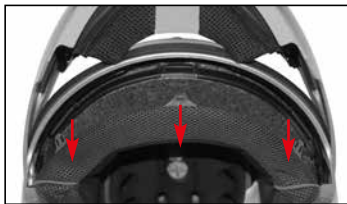


Fig. 17



Fig. 18

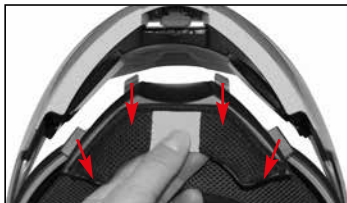


Fig. 19

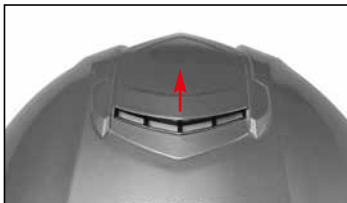


Fig. 20



Fig. 21



Fig. 22

- Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente. Al termine del suo utilizzo, si raccomanda di effettuarne lo smaltimento, seguendo le specifiche normative di legge vigenti nel luogo o Paese di residenza.**
- This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.**
- Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.**
- Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.**
- Este casco ha sido fabricado en una instalación industrial que respeta el medio ambiente. Una vez cumplido su servicio, para eliminarlo, se recomienda acudir a un centro de recogida selectiva y actuar según las normas vigentes en el lugar y país de residencia.**
- Este capacete é produzido numa fábrica que respeita o ambiente. No final da sua utilização, recomenda-se que seja eliminado de acordo com regulamentação específica em vigor no local ou País de residência.**
- Deze helm wordt op een milieu vriendelijke manier vervaardigd. Wanneer de helm niet meer gebruikt wordt dient u deze helm af te voeren volgens de geldende milieu eisen.**
- Denne hjelm er lavet med respekt for miljøet. Når den engang skal bortskaffes, bør det være i overensstemmelse med miljøreglerne.**
- Το κράνος αυτό έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσιο που σεβεται το περιβάλλον. Μετά το πέρας της χρήσης του συνιστάται να το καταστρέψετε συμφωνά με τους κανονισμούς που ισχύουν στο τόπο ή χώρα διαμονής σας.**

ISTR000000139 – 01.2017 (Eletta)



Nolangroup

made in Italy, made in Nolan